

Euroopa Liidu Teataja

C 267



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

52. aastakäik

7. november 2009

Teatis nr	Sisukord	Lehekülg
IV Teave		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT		
Kohus		
2009/C 267/01	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 256, 24.10.2009	1
2009/C 267/02	Euroopa Kohtu uue liikme vande andmine	1
2009/C 267/03	Euroopa Kohtu presidendi valimine	2
2009/C 267/04	Kodade esimeeste valimine	2
2009/C 267/05	Peakohutujuristi nimetamine	2
2009/C 267/06	Kohtunike määramine kodadesse	2
2009/C 267/07	Kohtukoosseisude määramise nimekirjad	3
2009/C 267/08	Euroopa Kohtu kodukorra artiklis 104b märgitud kohtuasju lahendava koja määramine	5
2009/C 267/09	Esimese Astme Kohtu uute liikmete vande andmine	5
2009/C 267/10	Avaliku Teenistuse Kohtu uue liikme vande andmine	5

ET

Hind:
4 EUR

(Jätkub pöördel)

Esimese Astme Kohus

2009/C 267/11	Koja esimehe valimine	6
2009/C 267/12	Kohtunike määramine kodadesse	6

V Teated**KOHTUMENETLUSED****Kohus**

2009/C 267/13	Kohtuasi C-242/06: Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. septembri 2009. aasta otsus (Raad van State (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie versus T. Sahin (EMÜ-Türgi assotsiatsioonileping — Töötajate vaba liikumine — Vastuvõttvas liikmesriigis elamisloa andmise eest lõivude kehtestamine — Assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/80 artiklis 13 ette nähtud <i>standstill</i> -tingimuse rikkumine)	8
2009/C 267/14	Kohtuasi C-411/06: Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Euroopa Parlament ja Euroopa Liidu Nõukogu (Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 1013/2006 — Jäätmesaadetis — Õigusliku aluse valik — EÜ artikkel 133 ja EÜ artikli 175 lõige 1)	8
2009/C 267/15	Kohtuasi C-42/07: Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2009. aasta otsus (Tribunal de Pequena Instância Criminal do Porto (Portugal) eelotsusetaotlus) — Liga Portuguesa de Futebol Profissional, Bwin International (CA/LPFP), Bwin International Ltd, varem Baw International Ltd versus Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa (Eelotsusetaotlus — EÜ artikkel 49 — Teenuste osutamise vabaduse piirangud — Hasartmängude käitamine internetis)	9
2009/C 267/16	Kohtuasi C-269/07: Euroopa Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Töötajate vaba liikumine — Määrus (EMÜ) nr 1612/68 — Kogumispensionilisa — Üldine maksustamine)	9
2009/C 267/17	Kohtuasi C-416/07: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivid 91/628/EMÜ ja 93/119/EÜ — Määrus (EÜ) nr 1/2005 — Loomade kaitse vedamise ajal ja tapmisel või surmamisel — Ühenduse õigusnormide järjekindel ja üldine rikkumine)	10

2009/C 267/18	Liidetud kohtuasjad C-445/07 P ja C-455/07 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Ente per le Ville Vesuviane (C-445/07 P), Ente per le Ville Vesuviane <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (C-455/07 P) (Apellatsioonkaebus — Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) — Infrastruktuuride korrastamine turismi arendamiseks Campania maakonnas (Itaalia) — Ühenduse finantsabi lõpetamine — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Piirkondlik või kohalik omavalitsusüksus — Seda omavalitsusüksust otseselt ja isiklikult puudutavad aktid)	11
2009/C 267/19	Kohtuasi C-446/07: Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Tribunale civile di Modena eelotsusetaotlus) — Alberto Severi, tegutsedes enda nimel ning Cavazzuti e figli SpA, nüüd Grandi Salumifici Italiani SpA seadusliku esindajana <i>versus</i> Regione Emilia-Romagna (Direktiiv 2000/13/EÜ — Lõpptarbijale töötlemata kujul tarnitava toidu märgistamine — Märgistus, mis võib ostjat eksitada toiduaine päritolu või lähtekoha määramisel — Üldnimetus määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 3 mõttes — Mõju)	11
2009/C 267/20	Kohtuasi C-457/07: Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Portugali Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 28 ja 30 — Ehitustooted — Siseriiklik tunnustamismenetlus — Teistes liikmesriikides väljastatud vastavustunnistusega arvestamata jätmine — Liikmesriigi kohustuste rikkumist tuvastav Euroopa Kohtu otsus — Täitmata jätmine — EÜ artikkel 228 — Vaidluse — Kindlaksmääramine kohtueelses menetluses — Hilisem laiendamine — Lubamatus)	12
2009/C 267/21	Kohtuasi C-478/07: Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2009. aasta otsus (Handelsgericht Wien eelotsusetaotlus — Austria) — Budejovicky Budvar National Corporation <i>versus</i> Rudolf Ammersin GmbH (Liikmesriikidevahelised kahepoolsed lepingud — Ühe liikmesriigi geograafilise päritolu tähise kaitse teises liikmesriigis — Nimetus „Bud“ — Kaubamärgi „American Bud“ kasutamine — EÜ artiklid 28 ja 30 — Määrus (EÜ) nr 510/2006 — Ühenduse geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse-süsteem — Tšehhi Vabariigi ühinemine — Üleminekumeetmed — Määrus (EÜ) nr 918/2004 — Ühenduse süsteemi kohaldamisala — Ammendav toime)	12
2009/C 267/22	Kohtuasi C-519/07 P: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Koninklijke FrieslandCampina NV, endine Koninklijke Friesland Foods NV, endine Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV (Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Madalmaades rahvusvahelistele rahastamistoimingutele rakendatud maksualase abi kava — Otsus nr 2003/515/EÜ — Ühisturuga kokkusobimatus — Üleminekusäte — Vastuvõetavus — Õigus esitada hagi — Põhjendatud huvi — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Võrdse kohtlemise põhimõte)	13
2009/C 267/23	Kohtuasi C-520/07 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> MTU Friedrichshafen GmbH (Apellatsioonkaebus — Ümberkorraldamisabi — Otsus ühisturuga kokkusobimatu abi tagastamise kohta — Määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 13 lõige 1 — Solidaarvastutus)	14
2009/C 267/24	Kohtuasi C-573/07: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Sea s.r.l. <i>versus</i> Comune di Ponte Nossa (Riigihankelepingud — Riigihankelepingute sõlmimise kord — Olmejäätmete kogumise, vedamise ja töötlemise teenuseid hõlmav hankeleping — Hankelepingu sõlmimine hankemenetlust korraldamata — Riigihanke otselepingu sõlmimine aktsiaseltsiga, mille kapital kuulub täielikult kohalikele omavalitsusüksustele, kuid mille põhikirjas on ette nähtud erakapitali osalemise võimalus)	14

2009/C 267/25	Kohtuasi C-37/08: Euroopa Kohtu (esimene koda) 3. septembri 2009. aasta otsus (VAT and Duties Tribunal, London eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — RCI Europe versus Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (Kuues käibemaksudirektiiv — Kohaldatav maksuõigus — Kinnisvара seotud teenused — Selliste teenuste osutamine, millega hõlbustatakse puhkemajutuseks kasutatava kinnisasja kasutusõigust omavate isikute vahelisi vahetustehinguid) 15	15
2009/C 267/26	Kohtuasi C-44/08: Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Korkein Oikeus (Soome) eelotsusetaotlus) — Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry jt versus Fujitsu Siemens Computers Oy (Eelotsusemenetlus — Direktiiv 98/59/EÜ — Kollektiivseid koondamisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamine — Artikkel 2 — Töötajate kaitse — Töötajate teavitamine ja nendega konsulteerimine — Kontsern — Emaettevõtja — Tütarettevõtja) 15	15
2009/C 267/27	Kohtuasi C-76/08: Euroopa Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Malta Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Vastuvõetavus — Loodusliku linnustiku kaitse — Direktiiv 79/409/EMÜ — Kevadine jaht — Keeld — Kaitsekorra erand — „Teiste rahuldavate lahenduste” puudumise tingimus — Õiguspärane ootus) 16	16
2009/C 267/28	Kohtuasi C-97/08 P: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Chemicals International BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kartellikokkulepped — EÜ artikli 81 lõige 1 — EMP lepingu artikli 53 lõige 1 — Määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 23 lõige 2 — Ettevõtjate kontsern — Rikkumiste süüksarvamine — Emaettevõtja vastutus konkurentsieeskirjade rikkumiste eest, mille pani toime tema tütar-ettevõtja — Emaettevõtja otsustav mõju — Ümberlükatav eeldus 100 % osaluse puhul) 17	17
2009/C 267/29	Kohtuasi C-100/08: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 28 ja 30 — Looduslike looma- ja taimeliikide kaitse — Normid, mis käsitlevad vangistuses sündinud ja kasvatatud ja teistes liikmesriikides seaduslikult turule viidud lindude pidamist ja turustamist) 17	17
2009/C 267/30	Kohtuasi C-128/08: Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. juuli 2009. aasta otsus (Tribunal de première instance de Liège eelotsusetaotlus — Belgia) — Jacques Damseaux versus État belge (Kapitali vaba liikumine — Väärtpaberitulu maksustamine — Topeltmaksustamise vältimise leping — Liikmesriikide kohustus EÜ artikli 293 alusel) 18	18
2009/C 267/31	Kohtuasi C-182/08: Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. septembri 2009. aasta otsus (Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Glaxo Wellcome GmbH & Co. versus Finanzamt München II (Asutamisvabadus ja kapitali vaba liikumine — Ettevõtte tulumaks — Kapitaliühingu osade omandamine — Millistel tingimustel arvestatakse dividendide väljamaksmisega kaasnenud osade väärtuse vähenemist omandaja maksubaasi kindlaksmääramisel) 18	18
2009/C 267/32	Kohtuasi C-199/08: Euroopa Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Oberster Gerichtshofi (Austria) eelotsusetaotlus) — Dr. Erhard Eschig versus UNIQA Sachversicherung AG (Kohtukulude kindlustus — Direktiiv 87/344/EMÜ — Artikli 4 lõige 1 — Kindlustatud isiku õigus advokaati vabalt valida — Lepinguline piirang — Samast sündmusest kahju saanud kindlustatud isikute paljususe — Kindlustaja poolne seadusliku esindaja valik) 19	19

2009/C 267/33	Kohtuasi C-201/08: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Hessisches Finanzgericht, Kassel eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Plantanol GmbH & Co.KG versus Hauptzollamt Darmstadt (Direktiiv 2003/30/EÜ — Biokütuste ja muude taastuvkütuste kasutamise edendamine transpordisektoris — Direktiiv 2003/96/EÜ — Energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik — Taimeõli, lisandite ja kütuse segu — Biokütused — Siseriiklikud õigusnormid — Maksuvabastus — Maksuvabastuse asendamine kütustes sisalduva minimaalse biokütuse osa kohustusega — Vastavus direktiividele 2003/30/EÜ ja 2003/96/EÜ — Õiguskindluse ja õiguspärase ootuse kaitse üldpõhimõte)	19
2009/C 267/34	Kohtuasi C-206/08: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Thüringer Oberlandesgericht eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreismunicipalitäten (WAZV Gotha) versus Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH (Riigihanked veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris — Veevarustuse ja kanalisatsiooni avalik teenus — Teenuste kontsessioon — Mõiste — Asjaomase teenuse osutamise seonduva riski üleminek lepingupartnerile)	20
2009/C 267/35	Kohtuasi C-277/08: Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Juzgado de lo Social de Madridi (Hispaania) eelotsusetaotlus) — Francisco Vicente Pereda versus Madrid Movilidad SA (Direktiiv 2003/88/EÜ — Töötaja korraldus — Õigus iga-aastasele tasulisele puhkusele — Haiguspuhkus — Haiguspuhkuse kokkulangemine iga-aastase puhkusega — Õigus saada iga-aastast puhkust muul ajal)	20
2009/C 267/36	Kohtuasi C-286/08: Euroopa Kohtu (viies koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Direktiiv 2006/12/EÜ ja 91/689/EMÜ — Ohtlikud jäätmed — Kohustus välja töötada ja vastu võtta ohtlike jäätmete käitlemiskava — Kohustus luua ohtlike jäätmete kõrvaldamisrajatiste ühtne ja sobiv võrgustik — Direktiiv 1999/31/EÜ — Jäätmete ladestamine prügilasse — Ohtlike jäätmete kõrvaldamine)	21
2009/C 267/37	Kohtuasi C-292/08: Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — German Graphics Graphische Maschinen GmbH versus Alice van der Schee, Holland Binding BV pankrotihaldur (Maksejõuetus — Menetluse algatamise liikmesriigi õiguse kohaldamine — Omandireservatsioon — Asja asukoht)	22
2009/C 267/38	Kohtuasi C-347/08: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2009. aasta otsus (Landesgericht Feldkirch eelotsusetaotlus — Austria) — Vorarlberger Gebietskrankenkasse versus WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG (Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Artikli 9 lõike 1 punkt b ja artikli 11 lõige 2 — Kohtualluvus kindlustusajades — Liiklusõnnetus — Kannatanu nõuete üleminek kindlustasutusele — Regressihagi väidetavalt vastutava isiku kindlustusandja vastu — Eesmärk kaitsta nõrgemat poolt)	22
2009/C 267/39	Kohtuasi C-366/08: Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Oberlandesgericht Müncheni (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV versus Adolf Darbo AG (Õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 95/2/EÜ — III lisa A osa — Direktiiv 2001/113 — I lisa II osa teine lõik — Ekstra džemm, mis sisaldab 58 % lahustuvat kuivainet ning konservandina kaaliumsorbaati (E 202) — Mõiste „väheste suhkrusisaldusega džemm“)	23

2009/C 267/40	Kohtuasi C-498/08: Euroopa Kohtu 9. juuli 2009. aasta määrus — Fornaci Laterizi Danesi SpA <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Tähtaja algus — Vastuvõetamatus hilinemise tõttu — Ilmselt põhjendamatult apellatsioonkaebus)	23
2009/C 267/41	Kohtuasi C-225/08 P: Nuova Agricast Srl-i 23. mail 2008 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (viies koda) 12. märtsi 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-443/07: Nuova Agricast Srl <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	24
2009/C 267/42	Kohtuasi C-295/08 P: Cofra srl 3. juulil 2008 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (viies koda) 15. aprilli 2008. aasta määruse peale kohtuasjas T-478/07: Cofra srl <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	24
2009/C 267/43	Kohtuasi C-580/08 P: Devrajan Srinivasan'i 24. detsembril 2008. aastal esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kuues koda) 3. novembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-196/08: Srinivasan <i>versus</i> ombudsman	24
2009/C 267/44	Kohtuasi C-29/09 P: Daniela Marinova 21. jaanuaril 2009. aastal esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kuues koda) 5. novembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-213/08: Marinova <i>versus</i> Université Libre de Bruxelles ja komisjon	24
2009/C 267/45	Kohtuasi C-59/09 P: Hasbro, Inc. 9. detsembril 2008. aastal esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kuues koda) 22. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-472/07: Enercon <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)	24
2009/C 267/46	Kohtuasi C-262/09: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Köln (Saksamaa) 13. juulil 2009 — Wienand Meilicke, Heidi Christa Weyde ja Marina Stöffler <i>versus</i> Finanzamt Bonn-Innenstadt	25
2009/C 267/47	Kohtuasi C-266/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Madalmaad) 10. juunil 2009 — Stichting Natuur en Milieu, Vereniging Milieudefensie, Vereniging Goede Waar & Co. <i>versus</i> College voor de toelating van bestrijdingsmiddelen, menetluses osalejad: Bayer CropScience B.V. ja Nederlandse Stichting voor Fytopharmacie	26
2009/C 267/48	Kohtuasi C-270/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Court of Session (Šotimaa), Edinburgh (Ühendkuningriik) 14. juulil 2009 — Macdonald Resort Limited <i>versus</i> The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	26
2009/C 267/49	Kohtuasi C-273/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Rechtbank Haarlem (Madalmaad) 16. juulil 2009 — Premis Medical BV <i>versus</i> Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, Rotterdam Laan op Zuidi büroo	27
2009/C 267/50	Kohtuasi C-274/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht München (Saksamaa) 20. juulil 2009 — Privater Rettungsdienst und Krankentransport Stadler <i>versus</i> Zweckverband für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Passau – teised menetlusosalised: Malteser Hilfsdienst e.V. ja Bayerisches Rotes Kreuz	28
2009/C 267/51	Kohtuasi C-275/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Belgia) 21. juulil 2009 — Brussels Hoofdstedelijk Gewest jt <i>versus</i> Vlaamse Gewest, menetlusse astuja: Brussels International Airport Company NV, nüüd: The Brussels Airport Company NV	28

2009/C 267/52	Kohtuasi C-276/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (Chancery Division) (England and Wales) 20. juulil 2009 — T-Mobile (UK) Ltd <i>versus</i> The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	29
2009/C 267/53	Kohtuasi C-277/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas The Court of Session (Šotimaa), Edinburgh (Ühendkuningriik) 21. juulil 2009 — The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs <i>versus</i> RBS Deutschland Holdings GmbH	30
2009/C 267/54	Kohtuasi C-279/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Kammergericht Berlin (Saksamaa) 22. juulil 2009 — DEB Deutsche Energiehandels- und Beratungsgesellschaft mbH <i>versus</i> Saksamaa Liitvabariik	31
2009/C 267/55	Kohtuasi C-285/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa) 24. juulil 2009 — kriminaalmenetluses, milles süüdistatav on R	31
2009/C 267/56	Kohtuasi C-291/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Rechtbank van Koophandel te Brussel (Belgia) 27. juulil 2009 — Francesco Guarnieri & Cie <i>versus</i> V.O.F. Vandeveld Eddy	31
2009/C 267/57	Kohtuasi C-296/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Hof van Cassatie van België (Belgia) 29. juulil 2009 — Vlaamse Gemeenschap <i>versus</i> M. Baesen	31
2009/C 267/58	Kohtuasi C-298/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma (Ungari) 29. juulil 2009 — RANI Slovakia s.r.o. <i>versus</i> Hankook Tire Magyarország Kft.	32
2009/C 267/59	Kohtuasi C-299/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Nejvyšší správní soud (Tšehhi Vabariik) 30. juulil 2009 — DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH <i>versus</i> Ministerstvo životního prostředí	32
2009/C 267/60	Kohtuasi C-300/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 30. juulil 2009 — Staatssecretaris van Justitie (Madalmaad) <i>versus</i> F. Toprak	33
2009/C 267/61	Kohtuasi C-301/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 30. juulil 2009 — Staatssecretaris van Justitie <i>versus</i> I. Oguz	33
2009/C 267/62	Kohtuasi C-307/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2009 — Vicoplus SC PUH, teine menetlusosaline Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	34
2009/C 267/63	Kohtuasi C-308/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2009 — B.A.M. Vermeer Contracting Sp. z.o.o., teine menetluspool: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	34
2009/C 267/64	Kohtuasi C-309/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2009 — Olbek Industrial Services sp. zoo, teine menetluspool: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	34
2009/C 267/65	Kohtuasi C-314/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria) 7. augustil 2009 — Stadt Graz <i>versus</i> Strabag AG, Teerag-Asdag AG, Bauunternehmung Granit GesmbH	35
2009/C 267/66	Kohtuasi C-316/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa) 10. augustil 2009 — MSD Sharp & Dohme GmbH <i>versus</i> Merckle GmbH	35

2009/C 267/67	Kohtuasi C-317/09: ArchiMEDESe 10. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (viies koda) 10. juuni 2009. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-396/05 ja T-397/05: ArchiMEDES versus komisjon	36
2009/C 267/68	Kohtuasi C-318/09 P: A2A SpA, varem ASM Brescia SpA 11. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-189/03: ASM Brescia SpA versus Euroopa Ühenduste Komisjon	37
2009/C 267/69	Kohtuasi C-319/09 P: ACEA SpA 11. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-297/02: ACEA S.p.A versus Euroopa Ühenduste Komisjon	38
2009/C 267/70	Kohtuasi C-320/09 P: A2A SpA, varem ASM Brescia SpA 11. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-301/02: AEM versus komisjon	39
2009/C 267/71	Kohtuasi C-324/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division (Ühendkuningriik) 12. augustil 2009 — L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie, L'Oréal (UK) Limited versus eBay International AG, eBay Europe SARL, eBay (UK) Limited, Stephan Potts, Tracy Ratchford, Marie Ormsby, James Clarke, Joanna Clarke, Glen Fox, Rukhsana Bi	40
2009/C 267/72	Kohtuasi C-329/09 P: Iride Spa, varem AMGA Spa 17. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-300/02: Iride Spa, AMGA versus komisjon	41
2009/C 267/73	Kohtuasi C-334/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Meiningen (Saksamaa) 24. augustil 2009 — Frank Scheffler versus Landkreis Wartburgkreis	42
2009/C 267/74	Kohtuasi C-341/09 P: Apellatsioonkaebus, mille Acegas-APS SpA, varem Acqua, Elettricità, Gas e servizi SpA (Acegas) esitas 21. augustil 2009 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-309/02: Acega versus komisjon	42
2009/C 267/75	Kohtuasi C-342/09: Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA 26. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-151/08: Guedes — Indústria e Comércio versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Consorci de l'Espai Rural de Gallecs	43
2009/C 267/76	Kohtuasi C-343/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) 26. augustil 2009 — Afton Chemical Limited versus Secretary of State for Transport	44
2009/C 267/77	Kohtuasi C-351/09: 28. augustil 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Malta Vabariik	45
2009/C 267/78	Kohtuasi C-353/09 P: Perfetti Van Melle SpA 2. septembril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 1. juuli 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-16/08: Perfetti Van Melle SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) – Cloetta Fazer AB	45

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2009/C 267/79	Kohtuasi C-357/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgaaria) 7. septembril 2009 — Said Shamilovich Kadzoev versus Ministerstvo na vatreshnite raboti	46
2009/C 267/80	Kohtuasi C-363/09: 11. septembril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik	48
2009/C 267/81	Kohtuasi C-364/09 P: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH 14. septembril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 8. juuli 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-226/08: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused); teine menetluspool: Schwarzbrau GmbH	48
2009/C 267/82	Kohtuasi C-365/09 P: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH 14. septembril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 8. juuli 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-225/08: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused); teine menetluspool: Schwarzbrau GmbH	49
2009/C 267/83	Kohtuasi C-370/09: 15. septembril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik	50
2009/C 267/84	Kohtuasi C-371/09: Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division (Ühendkuningriik) 14. septembril 2009 — Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs versus Isaac International Limited	50
2009/C 267/85	Kohtuasi C-376/09: 22. septembril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Malta Vabariik	51
2009/C 267/86	Kohtuasi C-547/07: Euroopa Kohtu presidendi 29. juuni 2009. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik	52
2009/C 267/87	Kohtuasi C-72/08: Euroopa Kohtu kaheksanda koja esimehe 1. juuli 2009. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik	52
2009/C 267/88	Kohtuasi C-129/08: Euroopa Kohtu seitsmes koja esimehe 4. juuni 2009. aasta määrus (Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgia) eelotsusetaotlus) — Carlos Cloet, Jacqueline Cloet versus Westvlaamse Intercommunale voor Economische Expansie, Huisvestingsbeleid en Technische Bijstand CVBA (WVI)	52

Esimese Astme Kohus

2009/C 267/89	Kohtuasi T-341/05: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Hispaania versus komisjon (Põllumajandus — Piima- ja piimatooteturu ühise korraldus — Ceuta ja Melilla väljaarvamine kõigi piimatoodete eksporditoetuse võimalike sihtkohtade hulgast — Tingimused — Diskrimineerimise keeld — Proportsionaalsus)	53
---------------	--	----



2009/C 267/90	Kohtuasi T-385/05: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Transnautica versus komisjon (Tolliliit — Ühenduse välistransiiditoimingud — Tubaka ja etüülalkoholi kaubasaadised kolmandatesse riikidesse — Pettus — Imporditollimaksu vähendamise taotlus — Määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikkel 239 — Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikkel 905 — Õigluse klausel — Eriolukorra olemasolu — Üldtagatis) 53	53
2009/C 267/91	Kohtuasi T-99/06: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Phildar versus versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Comercial Jacinto Parera (FILDOR) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi FILDOR taotlus — Varasem siseriiklik sõna- ja kujutismärk PHILDAR — Varasem siseriiklik sõnamärk FILDOR — Varasem rahvusvaheline sõnamärk ning sõna- ja kujutismärk PHILDAR — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b, artiklid 62 ja 73 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b, artiklid 64 ja 75) 54	54
2009/C 267/92	Kohtuasi T-221/06: Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Hipp & Co versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Laboratorios Ordesa (Bebimil) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi „Bebimil” taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud sõnamärgid „BLEMIL” — Varasem siseriiklik sõnamärk „BLEMIL 1” — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) — Segiajamise tõenäosus) 54	54
2009/C 267/93	Kohtuasi T-296/06: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Dongguan Nanzha Leco Stationery versus nõukogu (Dumping — Hiina Rahvavabariigist pärit kangmehhanismide import — Dumpingumarginaali kindlakstegemine — Ettevõtja turumajanduslik kohtlemine — Normaalkäitumise ja ekspordihinna võrdlemine — Teistsuguse meetodika kohaldamine kui see, mida kasutati esialgse uurimise käigus — Määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 2 lõike 7 punkt a ja lõige 10) 55	55
2009/C 267/94	Kohtuasi T-391/06: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Arcandor versus Siseturu Ühtlustamise Amet — dm drogerie markt (S-HE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi S-HE taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk SHE, varasem siseriiklik kujutismärk She ja varasem rahvusvaheline kujutismärk She — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Tähiste sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) 55	55
2009/C 267/95	Kohtuasi T-400/06: Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Zero Industry versus Siseturu Ühtlustamise Amet — zero Germany (zerorh +) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi „zerorh+” taotlus — Varasemad siseriiklikud kujutis- ja sõnamärgid „zero” — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Toodete sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) 56	56
2009/C 267/96	Kohtuasi T-80/07: Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — JanSport Apparel versus Siseturu Ühtlustamise Amet (BUILT TO RESIST) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi BUILT TO RESIST taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldav tähis — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt c (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c) 56	56

2009/C 267/97	Kohtuasi T-103/07: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Fratex Industria e Comércio versus Siseturu Ühtlustamise Amet — USA Track & Field (TRACK & FIELD USA) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi TRACK & FIELD USA taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk TRACK & FIELD — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Tähiste sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) 56	56
2009/C 267/98	Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia versus nõukogu ja komisjon (kohtuasi T-162/07) (Lepinguväline vastutus — Tolliliit — Merekalapüügisaaduste ühenduse päritolu tõendamine — Võimatus esitada teatud dokumente tõendina — Isikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Ühenduse vastutus tema organite õigusvastase tegevuse puudumise korral) 57	57
2009/C 267/99	Kohtuasi T-180/07: Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Promomadrid versus Siseturu Ühtlustamise Amet (MADRIDEXPORTA) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse kujutismärgi MADRIDEXPORTA taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt c (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c) 57	57
2009/C 267/100	Kohtuasi T-183/07: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Poola versus komisjon (Keskkond — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Poola riiklik saastekvootide jaotuskava ajavahemiku 2008–2012 kohta — Kolmekuuline tähtaeg — Liikmesriikide ja komisjoni vastav pädevus — Võrdne kohtlemine — Põhjendamiskohustus — Direktiivi 2003/87 artikli 9 lõiked 1 ja 3 ning artikli 11 lõige 2) 58	58
2009/C 267/101	Liidetud kohtuasjad T-225/07 ja T-364/07: Esimese Astme Kohtu 29. septembri 2009. aasta otsus — Thomson Sales Europe versus komisjon (Tolliliit — Tais valmistatud värviteleviisorite vastuvõtuseadmete import — Imporditollimaksu vähendamine — Ilmne hooletus — Imporditollimaksu tollivormistuse järgne sissenõudmata jätmine — Tühistamishagi — Isikut kahjustav meede — Vastuvõetamatus) 58	58
2009/C 267/102	Kohtuasi T-263/07: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Eesti versus komisjon (Keskkond — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Eesti riiklik saastekvootide jaotuskava ajavahemiku 2008–2012 kohta — Liikmesriikide ja komisjoni vastav pädevus — Võrdne kohtlemine — Direktiivi 2003/87 artikli 9 lõiked 1 ja 3 ning artikli 11 lõige 2) 59	59
2009/C 267/103	Kohtuasi T-291/07: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Byass (ALFONSO) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi ALFONSO taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud sõnamärgid PRINCIPE ALFONSO — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) — Apellatsioonikoja poolt läbiviidud kontrolli ulatus — Kohustus teha otsus kaebuse kohta tervikuna — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 62 lõige 1 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 64 lõige 1) 59	59

2009/C 267/104	Liidetud kohtuasjad T-305/07 ja T-306/07: Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Offshore Legends versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Acteon (OFFSHORE LEGENDS (sini-must-roheline) ja OFFSHORE LEGENDS (must-valge)) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kahe kujutismärgi OFFSHORE LEGENDS (üks sini-must-roheline ja teine must-valge) taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk OFFSHORE 1 — Suhtelised keeldumispõhjused — Segiajamise tõenäosus — Kaupade ja tähiste sarnasus — Varasema kaubamärgi tegeliku kasutamise tõendamise nõudmata jätmine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) — Määruse nr 40/94 artikli 43 lõiked 2 ja 3, koostoimes määruse nr 40/94 artikli 15 lõike 2 punktiga a (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3 ning artikli 15 lõike 1 teise lõigu punkt a) 60
2009/C 267/105	Kohtuasi T-391/07: Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Alber versus Siseturu Ühtlustamise Amet (käepide) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse ruumilise kaubamärgi taotlus — Käepide — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b) — Põhjendamiskohustus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikkel 73 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 75) — Faktiliste asjaolude omal algatusel kontrollimise põhimõte — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 74 lõige 1 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 76 lõige 1) 60
2009/C 267/106	Kohtuasi T-396/07: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — France Télécom versus Siseturu Ühtlustamise Amet (UNIQUE) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi UNIQUE taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõik 1 punkt b) 60
2009/C 267/107	Kohtuasi T-409/07: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Cohausz versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Izquierdo Faces (acopat) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk acopat — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid COPAT — Suhteline keeldumispõhjus — Varasemate kaubamärkide tegeliku kasutamise puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 56 lõiked 2 ja 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 57 lõiked 2 ja 3) 61
2009/C 267/108	Kohtuasi T-458/07: Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Domino de la Vega versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Ambrosio Velasco (DOMINIO DE LA VEGA) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi DOMINIO DE LA VEGA taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk PALACIO DE LA VEGA — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) 61
2009/C 267/109	Kohtuasjad T-493/07, T-26/08 ja T-27/08: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — GlaxoSmithkline jt versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Serono Genetics Institute (FAMOXIN) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk FAMOXIN — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid LANOXIN — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 52 lõike 1 punkt a (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 53 lõike 1 punkt a — Kasutamise tõendamine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 56 lõiked 2 ja 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 57 lõiked 2 ja 3) 62

2009/C 267/110	Liidetud kohtuasjad T-20/08 ja T-21/08: Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Evets versus Siseturu Ühtlustamise Amet (DANELECTRO ja QWIK TUNE) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärk DANELECTRO ja kujutismärk QWIK TUNE — Kaubamärkide pikendamise taotluse esitamise tähtajast kinnipidamata jätmine — Tähtaja ennistamise taotlus — Vaidlustatud otsuse muutmine kaebaja kahjuks (reformatio in pejus) — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 61 lõige 2, artikli 73 teine lause ja artikkel 78 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 63 lõige 2, artikli 75 teine lause ja artikkel 81) 62	62
2009/C 267/111	Kohtuasi T-130/08: Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Gres La Sagra versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Ceramicalcora (VENATTO MARBLE STONE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi VENATTO MARBLE STONE taotlus — Varasemad siseriiklikud kujutismärgid VENETO CERÁMICAS — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) 62	62
2009/C 267/112	Kohtuasi T-139/08: Esimese Astme Kohtu 29. septembri 2009. aasta otsus — The Smiley Company versus Siseturu Ühtlustamise Amet (pooliku smiley-naeratuse kuju) (Ühenduse kaubamärk — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Pooliku smiley-naeratuse kujuline kujutismärk — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 146 lõige 1 ja artikli 7 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 151 lõige 1 ja artikli 7 lõike 1 punkt b) 63	63
2009/C 267/113	Kohtuasi T-271/08: Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Boudova jt versus komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Endised abiteenistujad — Ametisse nimetamine — Palgaastmele määramine — Enne uue personalieeskirja jõustumist avaldatud konkurss — Ametnike palgaastme muutmine teise institutsiooni poolt — Palgaastme muutmise keeldumine — Võrdse kohtlemise põhimõte — Tühistamishagi — Vaidlustamatu akt — Kinnitav akt — Uute ja oluliste asjaolude puudumine — Vabandatava eksimuse puudumine — Vastuvõetamatus) 63	63
2009/C 267/114	Kohtuasi T-57/07: Esimese Astme Kohtu 2. septembri 2009. aasta määrus — E.ON Ruhrgas ja E.ON Földgáz Trade versus komisjon (Tühistamishagi — Konkurents — Koondumine — Otsus, millega tunnistatakse koondumine ühisturuga kokkusobivaks — Kohustused — Komisjoni kirjad kohustuste kohta — Vaidlustamatud aktid — Vastuvõetamatus) 64	64
2009/C 267/115	Kohtuasi T-139/07: Esimese Astme Kohtu 4. septembri 2009. aasta määrus — Pioneer Hi-Bred International versus komisjon (Õigusaktide ühtlustamine — Geneetiliselt muundatud organismide tahtlik keskonda viimine — Turuleviimise loa andmise kord — Võetavate meetmete eelnõu regulatiivkomiteele esitamata jätmine komisjoni poolt — Tegevusetushagi — Õigusliku vaidluse eseme äralangemine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) 64	64
2009/C 267/116	Kohtuasi T-186/08: Esimese Astme Kohtu 7. septembri 2009. aasta määrus — LPN versus komisjon (Tühistamishagi ja kahju hüvitamise nõue — Keskkond — Direktiiv 92/43/EMÜ — Kaebuse menetlemise lõpetamine — Liikmesriigi kohustuste rikkumise menetluse algatamata jätmine — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Ilmselge vastuvõetamatus — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) 64	64
2009/C 267/117	Kohtuasi T-375/08 P: Esimese Astme Kohtu 9. septembri 2009. aasta määrus — Bart Nijs versus kontrollikoda (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Kontrollikoja otsus pikendada oma peasekretäri ametiaega — 2004. aasta hindamise käigus apellandi edutamata jätmine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus) 65	65
2009/C 267/118	Kohtuasi T-309/09: 4. augustil 2009 esitatud hagi — Sanyō Denki versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Telefónica O2 Germany (eneloop) 65	65

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2009/C 267/119	Kohtuasi T-315/09: 10. augustil 2009 esitatud hagi — Hoelzer versus Siseturu Ühtlustamise Amet (SAFELoad)	66
2009/C 267/120	Kohtuasi T-317/09: 14. augustil 2009 esitatud hagi — Concord Power Nordal versus komisjon	66
2009/C 267/121	Kohtuasi T-318/09: 14. augustil 2009 esitatud hagi — Audi ja Volkswagen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (TDI)	67
2009/C 267/122	Kohtuasi T-320/09: 14. augustil 2009 esitatud hagi — Planet versus komisjon	67
2009/C 267/123	Kohtuasi T-321/09: 14. augustil 2009 esitatud hagi — skytron energy versus Siseturu Ühtlustamise Amet (arraybox)	68
2009/C 267/124	Kohtuasi T-327/09: 18. augustil 2009 esitatud hagi — Connefroy jt versus komisjon	68
2009/C 267/125	Kohtuasi T-328/09: 19. augustil 2009 esitatud hagi — Producteurs de Légumes de France versus komisjon	69
2009/C 267/126	Kohtuasi T-329/09: 24. augustil 2009 esitatud hagi — Fédération Internationale des Logis versus Siseturu Ühtlustamise Amet (pruun kumerate külgedega ruut)	69
2009/C 267/127	Kohtuasi T-330/09: 19. augustil 2009 esitatud hagi — RapidEye versus komisjon	69
2009/C 267/128	Kohtuasi T-331/09: 25. augustil 2009 esitatud hagi — Novartis versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sanochemia Pharmazeutika (TOLPOSAN)	70
2009/C 267/129	Kohtuasi T-332/09: 20. augustil 2009 esitatud hagi — Electrabel versus komisjon	71
2009/C 267/130	Kohtuasi T-333/09: 20. augustil 2009 esitatud hagi — Poola versus komisjon	71
2009/C 267/131	Kohtuasi T-335/09: 24. augustil 2009 esitatud hagi — Groupement Adriano, Jaime Ribiero, Conduril — Construção versus komisjon	72
2009/C 267/132	Kohtuasi T-338/09: 27. augustil 2009 esitatud hagi — Müller Boré & Partner versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Popp jt (MBP)	73
2009/C 267/133	Kohtuasi T-340/09: 19. augustil 2009 esitatud hagi — Evropaiki Dynamiki versus Euroopa Ühenduste Ametlike Väljaannete Talitus	73
2009/C 267/134	Kohtuasi T-343/09: 1. septembril 2009 esitatud hagi — Amecke Fruchtsaft versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Beate Uhse (69 Sex up)	75
2009/C 267/135	Kohtuasi T-347/09: 31. augustil 2009 esitatud hagi — Saksamaa versus komisjon	75
2009/C 267/136	Kohtuasi T-349/09: 3. septembril 2009 esitatud hagi — PAGO International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Tirol Milch (Pago)	76
2009/C 267/137	Kohtuasi T-350/09: 4. septembril 2009 esitatud hagi — ICO Satellite versus komisjon	76

Teatis nr	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2009/C 267/138	Kohtuasi T-352/09: 14. septembril 2009 esitatud hagi — Novácke chemické závody versus komisjon	77
2009/C 267/139	Kohtuasi T-356/09: 16. septembril 2009 esitatud hagi — Komisjon versus Association Fédération Club B2A	78
2009/C 267/140	Kohtuasi T-357/09: 15. septembril 2009. aastal esitatud hagi — Pucci International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Emidio Tucci)	78
2009/C 267/141	Kohtuasi T-358/09: 16. septembril 2009. aastal esitatud hagi — Sociedad Agrícola Requingua versus Siseturu Ühtlustamise Amet	79
2009/C 267/142	Kohtuasi T-359/09: 14. septembril 2009 esitatud hagi — Jurašinović versus nõukogu	80
2009/C 267/143	Kohtuasi T-363/09: 17. septembril 2009 esitatud hagi — Longevity Health Products versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Gruppo Lepetit (RESVEROL)	80
2009/C 267/144	Kohtuasi T-365/09: 17. septembril 2009 esitatud hagi — Michalakopoulou Ktimatiki Touristiki versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Free (FREE)	81
2009/C 267/145	Kohtuasi T-367/09: 18. septembril 2009 esitatud hagi — Tecnoprocess versus komisjon ja Euroopa Komisjoni Esindus Nigeeria Vabariigis	82
2009/C 267/146	Kohtuasi T-113/06: Esimese Astme Kohtu 22. septembri 2009. aasta määrus — Fjord Seafood Norway jt versus nõukogu	82
2009/C 267/147	Kohtuasi T-404/07: Esimese Astme Kohtu 21. septembri 2009. aasta määrus — Ryanair versus komisjon	82

Avaliku Teenistuse Kohus

2009/C 267/148	Kohtuasi F-37/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 24. septembri 2009. aasta otsus — Brown versus komisjon (Avalik teenistus — Institutsioonisisene konkurss — Konkursile lubamise tingimused — Abiteenistujad — Kandidatuuri tagasilükkamine)	83
2009/C 267/149	Kohtuasi F-139/07: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Van Arum versus parlament (Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Hindamisaruanne — Personalieeskirjade artiklis 90 ette nähtud kaebuse ulatus)	83
2009/C 267/150	Kohtuasi F-9/08: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Rosenbaum versus komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Ametisse nimetamine — Palgaastme ja -järgu määramine — Uue palgaastme ja -järgu määramise taotlus — Personalieeskirjade XIII lisa artikli 13 kohaldamisala — Töökogemuse arvessevõtmine — Töölevõtmine konkursi palgaastmele — Personalieeskirjade artikkel 31 — Diskrimineerimise keelu põhimõte — Töötajate vaba liikumine)	83



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

KOHUS

(2009/C 267/01)

Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas

ELT C 256, 24.10.2009

Eelmised väljaanded

ELT C 244, 10.10.2009

ELT C 233, 26.9.2009

ELT C 220, 12.9.2009

ELT C 205, 29.8.2009

ELT C 193, 15.8.2009

ELT C 180, 1.8.2009

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>**Euroopa Kohtu uue liikme vande andmine**

(2009/C 267/02)

Euroopa ühenduste liikmesriikide valitsuste esindajate 25. veebruari 2009. aasta otsusega ⁽¹⁾ alates 7. oktoobrist 2009 kuni 6. oktoobrini 2015 Euroopa Ühenduste Kohtu kohtunikuks nimetatud M Safjan ja D. Šváby andsid Euroopa Kohtule vande 6. oktoobril 2009.

Euroopa ühenduste liikmesriikide valitsuste esindajate 8. juuli 2009. aasta otsusega ⁽²⁾ alates 7. oktoobrist 2009 kuni 6. oktoobrini 2012 Euroopa Ühenduste Kohtu kohtunikuks nimetatud M. Berger andis Euroopa Kohtule vande 6. oktoobril 2009.

Euroopa ühenduste liikmesriikide valitsuste esindajate 25. veebruari 2009. aasta otsusega ⁽¹⁾ alates 7. oktoobrist 2009 kuni 6. oktoobrini 2015 Euroopa Ühenduste Kohtu kohtujuristikks nimetatud N. Jääskinen andis Euroopa Kohtule vande 6. oktoobril 2009.

⁽¹⁾ ELT L 63, 7.3.2009, lk 13.

⁽²⁾ ELT L 181, 14.7.2009, lk 26.

Euroopa Kohtu presidendi valimine

(2009/C 267/03)

Euroopa Ühenduste Kohtu kohtunikud otsustasid 7. oktoobri 2009. aasta koosolekul kodukorra artikli 7 lõike 1 alusel valida alates 7. oktoobrist 2009 kuni 6. oktoobrini 2012 Euroopa Kohtu presidendiks V. Skouris.

Kodade esimeeste valimine

(2009/C 267/04)

Euroopa Ühenduste Kohtu kohtunikud otsustasid 7. oktoobri 2009. aasta koosolekul kodukorra artikli 10 lõike 1 esimese lõigu alusel valida kolmeks aastaks kuni 6. oktoobrini 2012 viiest kohtunikust koosneva esimese, teise, kolmanda ja neljanda koja esimeesteks vastavalt A. Tizzano, J. N. Cunha Rodrigues, K. Lenaerts ja J. C. Bonichot.

Euroopa Ühenduste Kohtu kohtunikud otsustasid 8. oktoobri 2009. aasta koosolekul kodukorra artikli 10 lõike 1 teise lõigu alusel valida üheks aastaks kuni 6. oktoobrini 2010 kolmest kohtunikust koosneva viienda, kuuenda, seitsmenda ja kaheksanda koja esimeesteks vastavalt E. Levitz, P. Lindh, R. Silva de Lapuerta ja C. Toader.

Peakohujuristi nimetamine

(2009/C 267/05)

Euroopa Kohus nimetas kodukorra artikli 10 lõike 1 kolmanda lõigu alusel üheks aastaks kuni 6. oktoobrini 2010 peakohujuristik P. Mengozzi.

Kohtunike määramine kodadesse

(2009/C 267/06)

Euroopa Kohus otsustas 8. ja 9. oktoobri 2009. aasta koosolekul määrata kohtunikud kodadesse järgmiselt:

Esimene koda

koja esimees A. Tizzano

kohtunikud A. Borg Barthet, M. Ilešič, E. Levits, J. J. Kasel, M. Safjan ja M. Berger

Teine koda

koja esimees J. N. Cunha Rodrigues

kohtunikud A. Rosas, U. Lõhmus, A. Ó Caoimh, P. Lindh ja A. Arabadjiev

Kolmas koda

koja esimees K. Lenaerts

kohtunikud R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, G. Arestis, J. Malenovský, T. von Danwitz ja D. Švaby

Neljas koda

koja esimees J. C. Bonichot

kohtunikud C. W. A. Timmermans, K. Schiemann, P. Kūris, L. Bay Larsen ja C. Toader

Viies koda

koja esimees E. Levits

kohtunikud A. Borg Barthet, M. Ilešič, J. J. Kasel, M. Safjan ja M. Berger

Kuues koda

koja esimees P. Lindh

kohtunikud A. Rosas, U. Lõhmus, A. Ó Caoimh ja A. Arabadjiev

Seitsmes koda

koja esimees R. Silva de Lapuerta

kohtunikud E. Juhász, G. Arestis, J. Malenovský, T. von Danwitz ja D. Šváby

Kaheksas koda

koja esimees C. Toader

kohtunikud C. W. A. Timmermans, K. Schiemann, P. Kūris ja L. Bay Larsen

Kohtukoosseisude määramise nimekirjad

(2009/C 267/07)

Euroopa Kohus koostas 8. oktoobri 2009. aasta koosolekul vastavalt kodukorra artikli 11b lõikele 2 suurkoja moodustamiseks järgmise nimekirja:

- C. W. A. Timmermans
- M. Berger
- A. Rosas
- D. Šváby
- R. Silva de Lapuerta
- M. Safjan
- K. Schiemann
- J.-J. Kasel
- P. Kūris
- C. Toader
- E. Juhász
- A. Arabadjiev
- G. Arestis
- T. von Danwitz
- A. Borg Barthet
- P. Lindh
- M. Ilešič
- L. Bay Larsen
- J. Malenovský
- A. Ó Caoimh

— U. Lõhmus

— E. Levits

Euroopa Kohus koostas 8. oktoobri 2009. aasta koosolekul vastavalt kodukorra artikli 11c lõike 2 esimesele lõigule viiest kohtunikust koosnevate kodade moodustamiseks järgmise nimekirja:

Esimene koda

A. Borg Barthet

M. Berger

M. Ilešič

M. Safjan

E. Levits

J.-J. Kasel

Teine koda

A. Rosas

A. Arabadjiev

U. Lõhmus

P. Lindh

A. Ó Caoimh

Kolmas koda

R. Silva de Lapuerta

D. Šváby

E. Juhász

T. von Danwitz

G. Arestis

J. Malenovský

Neljas koda

C. W. A. Timmermans

C. Toader

K. Schiemann

L. Bay Larsen

P. Kūris

Euroopa Kohus koostas 9. oktoobri 2009. aasta koosolekul vastavalt kodukorra artikli 11c lõike 2 teisele lõigule kolmest kohtunikust koosnevate kodade moodustamiseks järgmise nimekirja:

Viies koda

A. Borg Barthet

M. Ilešič

J.-J. Kasel

M. Safjan

M. Berger

Kuues koda

A. Rosas

U. Lõhmus

A. Ó Caoimh

A. Arabadjiev

Seitsmes koda

E. Juhász

G. Arestis

J. Malenovský

T. von Danwitz

D. Šváby

Kaheksas koda

C. W. A. Timmermans

K. Schiemann

P. Kūris

L. Bay Larsen

Euroopa Kohtu kodukorra artiklis 104b märgitud kohtuasju lahendava koja määramine

(2009/C 267/08)

Euroopa Ühenduste Kohus otsustas 9. oktoobri 2009. aasta koosolekul määrata Euroopa Ühenduste Kohtu kodukorra artikli 9 lõike 1 kohaselt üheks aastaks kuni 6. oktoobrini 2010 kodukorra artiklis 104b märgitud kohtuasju lahendavaks kojaks III koda.

Esimese Astme Kohtu uute liikmete vande andmine

(2009/C 267/09)

Euroopa ühenduste liikmesriikide valitsuste esindajate 25. veebruari 2009. aasta otsusega ⁽¹⁾ ja 8. juuli 2009. aasta otsusega ⁽²⁾ Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu kohtunikuks alates 1. septembrist 2009 kuni 31. augustini 2010 nimetatud H. Kanninen ja alates 7. oktoobrist 2009 kuni 31. augustini 2010 nimetatud J. Schwarcz andsid Euroopa Kohtule vande 6. oktoobril 2009.

⁽¹⁾ ELT L 56, 28.2.2009, lk 17.

⁽²⁾ ELT L 181, 14.7.2009, lk 25.

Avaliku Teenistuse Kohtu uue liikme vande andmine

(2009/C 267/10)

Euroopa Liidu nõukogu 9. juuni 2009. aasta otsusega ⁽¹⁾ alates 1. septembrist 2009 kuni 31. augustini 2015 Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu kohtunikuks nimetatud M. I. Rofes i Pujol andis Euroopa Kohtule vande 6. oktoobril 2009.

⁽¹⁾ ELT L 156, 19.6.2009, lk 56.

ESIMESE ASTME KOHUS

Koja esimehe valimine

(2009/C 267/11)

Pärast koja esimehe V. Tiili ametist lahkumist ja vastavalt kodukorra artikli 7 lõikele 3 ja artiklile 15 valis Esimese Astme Kohus 7. oktoobril 2009 I. Wiszniewska-Bialecka esimese, viiest kohtunikust ja kolmest kohtunikust koosneva koja esimeheks ajavahemikuks 7. oktoobrist 2009 kuni 31. augustini 2010.

Kohtunike määramine kodadesse

(2009/C 267/12)

Arvestades esiteks kohtunike H. Kannineni ja J. Schwarczsi ametisseastumist ja teiseks I. Wiszniewska-Bialecka valimist esimese koja esimeheks, otsustas Esimese Astme Kohtu täiskogu 7. oktoobril 2009 muuta täiskogu 25. septembri 2007. aasta, 8. juuli 2008. aasta ja 17. septembri 2008. aasta otsuseid kohtunike kodadesse määramise kohta.

Ajavahemikul 7. oktoobrist 2009 kuni 31. augustini 2010 on kohtunikud kodadesse määratud järgmiselt:

Esimene koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

Koja esimees I. Wiszniewska-Bialecka, kohtunikud F. Dehousse, K. Jürimäe, S. Soldevila Fragoso ja H. Kanninen.

Esimene koda kolmeliikmelises koosseisus:

Koja esimees I. Wiszniewska-Bialecka;
kohtunik F. Dehousse;
kohtunik H. Kanninen.

Teine koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees I. Pelikánová, kohtunikud F. Dehousse, K. Jürimäe, S. Soldevila Fragoso ja H. Kanninen.

Teine koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees I. Pelikánová;
kohtunik K. Jürimäe;
kohtunik S. Soldevila Fragoso.

Kolmas koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees J. Azizi, kohtunikud E. Cremona, I. Labucka, S. Frimodt Nielsen ja K. O'Higgins.

Kolmas koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees J. Azizi;
kohtunik E. Cremona;
kohtunik S. Frimodt Nielsen.

Neljas koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees O. Czúcz, kohtunikud E. Cremona, I. Labucka, S. Frimodt Nielsen ja K. O'Higgins.

Neljas koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees O. Czúcz;
kohtunik I. Labucka;
kohtunik K. O'Higgins.

Viies koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees M. Vilaras, kohtunikud E. Moavero Milanesi, M. Prek, V. Ciucă ja J. Schwarcz.

Viies koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees M. Vilaras;
kohtunik M. Prek;
kohtunik V. Ciucă.

Kuues koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees A. W. H. Meij, kohtunikud V. Vadapalas, T. Tchipev, A. Dittrich ja L. Truchot.

Kuues koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees A. W. H. Meij;
a) kohtunikud V. Vadapalas ja T. Tchipev.
b) kohtunikud V. Vadapalas ja L. Truchot.
c) kohtunikud T. Tchipev ja L. Truchot.

Seitsmes koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees N. J. Forwood, kohtunikud E. Moavero Milanesi, M. Prek, V. Ciucă ja J. Schwarcz.

Seitsmes koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees N. J. Forwood;
kohtunik E. Moavero Milanesi;
kohtunik J. Schwarcz.

Kaheksas koda viieliikmelises laiendatud koosseisus:

koja esimees M. E. Martins Ribeiro, kohtunikud S. S. Papasavvas, N. Wahl, T. Tchipev ja A. Dittrich.

Kaheksas koda kolmeliikmelises koosseisus:

koja esimees M. E. Martins Ribeiro;
a) kohtunikud S. S. Papasavvas ja N. Wahl.
b) kohtunikud S. S. Papasavvas ja A. Dittrich.
c) kohtunikud N. Wahl ja A. Dittrich.

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

KOHUS

Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. septembri 2009. aasta otsus (Raad van State (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie versus T. Sahin

(Kohtuasi C-242/06) ⁽¹⁾

(EMÜ-Türgi assotsiatsioonileping — Töötajate vaba liikumine — Vastuvõtvast liikmesriigis elamisloa andmise eest lõivude kehtestamine — Assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/80 artiklis 13 ette nähtud standstill-tingimuse rikkumine)

(2009/C 267/13)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie

Kostja: T. Sahin

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Nederlandse Raad van State — Euroopa Majandusühenduse ja Türgi vahel sõlmitud assotsiatsioonilepinguga loodud assotsiatsiooninõukogu 19. septembri 1980. aasta otsuse nr 1/80 assotsiatsiooni arengu kohta artikli 13 koostoimes lisaprotokoll, mis sõlmiti, kiideti heaks ja kinnitati ühenduste nimel nõukogu 19. detsembri 1972. aasta määrusega (EMÜ) nr 2760/72 (EÜT L 293, lk 1; ELT eriväljaanne 11/11, lk 41), artikliga 59, tõlgendamine — Kohustus tasuda riigilõivu elamisloa pikendamise taotluse läbivaatamise eest — Pikendamise taotlemata jätmise ettenähtud aja jooksul

Resolutsioon

Euroopa Majandusühenduse ja Türgi vahel sõlmitud assotsiatsioonilepinguga loodud assotsiatsiooninõukogu 19. septembri 1980. aasta

otsuse nr 1/80 assotsiatsiooni arengu kohta artiklit 13 tuleb tõlgendada selliselt, et alates nimetatud otsuse jõustumisest asjassepuutuva liikmesriigi suhtes on selle sättega vastuolus selliste siseriiklike õigusnormide kehtestamine, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis seavad elamisloa või selle kestuse pikendamise sõltuvusse lõivude maksmisest, kui nende lõivude summa Türgi kodanike suhtes on ebaproportsionaalne võrreldes selle summaga, mida saab samasuguste dokumentide väljastamise eest nõuda ühenduse kodanikelt.

⁽¹⁾ ELT C 212, 2.9.2006.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Euroopa Parlament ja Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-411/06) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 1013/2006 — Jäätme-saadetis — Õigusliku aluse valik — EÜ artikkel 133 ja EÜ artikli 175 lõige 1)

(2009/C 267/14)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Valero Jordana, M. Huttunen ja M. Konstantinidis)

Kostjad: Euroopa Parlament (esindajad: I. Anagnostopoulou ja U. Rösslein), Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Moore ja K. Michoel)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues, A. Adam ja G. Le Bras), Austria Vabariik (esindaja: E. Riedl), Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: E. Jenkinson, E. O'Neil ja S. Behzadi-Spencer, keda abistas barrister A. Dashwood)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1013/2006 jäätmesaadetiste kohta (ELT L 190, lk 1) — Õigusliku aluse valik — Õigusakt, millel on kaks eesmärki või kaks reguleerimisvaldkonda ja mis nõuab mitut õiguslikku alust (EÜ artikli 175 lõige 1 ja EÜ artikkel 133)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.
3. Jätta Prantsuse Vabariigi, Austria Vabariigi ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi kohtukulud nende endi kanda.

(¹) ELT C 294, 2.12.2006

Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2009. aasta otsus (Tribunal de Pequena Instância Criminal do Porto (Portugal) eelotsusetaotlus) — Liga Portuguesa de Futebol Profissional, Bwin International (CA/LPFP), Bwin International Ltd, varem Baw International Ltd versus Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

(Kohtuasi C-42/07) (¹)

(Eelotsusetaotlus — EÜ artikkel 49 — Teenuste osutamise vabaduse piirangud — Hasartmängude käitamine internetis)

(2009/C 267/15)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de Pequena Instância Criminal do Porto (Portugal)

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Liga Portuguesa de Futebol Profissional (CA/LPFP), Bwin International Ltd, varem Baw International Ltd

Kostja: Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal de Pequena Instância Criminal do Porto — EÜ artiklite 43, 49 ja 56 tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, millega antakse teatud organile ainuõigus korralda hasartmänge ja loteriisid ning millega spordiüritustel kihlvedude

korraldamine, edendamine ja raha kogumine, sh interneti teel loetakse õigusrikkumiseks — Teises liikmesriigis asutatud ning on-line kihlvedusid ja loteriisid korraldavale ettevõtjale pandud keeld edendada, korraldada ja läbi viia neid kihlvedusid ja loteriisid internetis ja anda võitjaile auhindu

Resolutsioon

EÜ artikliga 49 ei ole vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis keelavad ettevõtjatel — nagu Bwin International Ltd —, kes asuvad teistes liikmesriikides, kus nad seaduslikult osutavad analoogseid teenuseid, pakkuda nimetatud liikmesriigi territooriumil hasartmänge internetis.

(¹) ELT C 69, 24.3.2007.

Euroopa Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-269/07) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Töötajate vaba liikumine — Määrus (EMÜ) nr 1612/68 — Kogumispensionilisa — Üldine maksustamine)

(2009/C 267/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: R. Lyal ja W. Mölls)

Kostja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: C. Blaschke ja M. Lumma, advokaat W. Wellisch)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklite 12, 18 ja 39 ning nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires (EÜT L 257, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 15) artikli 7 rikkumine — Siseriiklikud õigusnormid täiendava vanaduspensionilisa kohta, milles seatakse pensionilisa maksmise tingimuseks, et asjaomane isikul on liikmesriigis üldine maksukohustus, millega nähakse ette, et pensionilisa tuleb tagasi maksta, kui isik ei ole enam liikmesriigi maksukohustuslane, ja mis võimaldavad nende õigusnormide alusel kogutud vara eest soetada isiklikuks otstarbeks üksnes sellist korteriomandit, mis asub asjaomases liikmesriigis.

Resolutiivosa

1. Kehtestades ja säilitades tulumaksuseaduse (Einkommensteuergesetz) §-de 79–99 sätteid täiendava vanaduspensioni kohta, on Saksamaa Liitvabariik rikkunud EÜ artiklist 39, nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires artikli 7 lõikest 2 ning EÜ artiklist 12 tulenevaid kohustusi, kuna nende sätete alusel:

— jäetakse piiriüleised töötajad ja nende abikaasad ilma õigusest saada pensionitoetust, kuna neil ei ole selles liikmesriigis üldist maksukohustust;

— ei võimaldata piiriülestel töötajatel kasutada kogutud kapitali isikliku elukohana kasutatava eluaseme omandamiseks või ehitamiseks, kui see ei asu Saksamaal;

— nähakse ette saadud pensionilisa tagastamise kohustus selles liikmesriigis üldise maksukohustuse lõppemise korral.

2. Mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

(¹) ELT C 199, 25.8.2007.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-416/07) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivid 91/628/EMÜ ja 93/119/EÜ — Määrus (EÜ) nr 1/2005 — Loomade kaitse vedamise ajal ja tapmisel või surmamisel — Ühenduse õigusnormide järjekindel ja üldine rikkumine)

(2009/C 267/17)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Tserepa-Lacombe ja F. Erlbacher)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindajad: S. Charitaki, S. Papaioannou ja E.-M. Mamouna)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ (EÜT L 340, lk 17; ELT eriväljaanne 03/12, lk 133), artiklite 5, 8, 9 ja artikli 18 lõike 2 rikkumine — Nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 1/2005, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97 (ELT 2005, L 3, lk 1), artikli 5 lõike 4, artikli 6 lõike 1, artikli 13 lõigete 3 ja 4, artikli 15 lõike 1, artiklite 25 ja 26 ning artikli 27 lõike 1 rikkumine — Nõukogu 22. detsembri 1993. aasta direktiivi 93/119/EÜ loomade kaitse kohta tapmisel või surmamisel (EÜT L 340, lk 21; ELT eriväljaanne 03/15, lk 421) artikli 3, artikli 5 lõike 1, artikli 6 lõike 1 ja artikli 8 rikkumine

Resolutsioon

1. Kuna Kreeka Vabariik ei ole võtnud kõiki vajalikke meetmeid selleks, et:

— pädevad asutused saaksid ettenähtud korras kontrollida teekonnaplaane;

— parvlaevasadamates või nende vahetus läheduses oleks ette nähtud kohad, mis on mõeldud loomadele puhkuse võimaldamiseks pärast nende laevalt mahalaadimist;

— tagada transpordivahendite ja loomade tõhus kontroll,

— tagada nende eeskirjade täitmine, mis käsitlevad loomade uimastamist tapmisel, ja

— tagada tapamajade piisav inspekteerimine ja kontroll,

— siis on Kreeka Vabariik rikkunud nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ, muudetud nõukogu 14. aprilli 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 806/2003) artikli 5 A osa lõike 2 punkti d alapunkti i esimesest taandest ja artiklist 8, selle direktiivi, muudetud määrusega nr 806/2003, lisa VII peatüki punkti 48 alapunkti 7 lõikest b ning komisjoni 22. detsembri 1993. aasta direktiivi 93/119/EÜ loomade kaitse kohta tapmisel või surmamisel artiklist 3, artikli 5 lõike 1 punktist d, artikli 6 lõikest 1 ja artiklist 8 tulenevaid kohustusi.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Mõista Kreeka Vabariigilt välja kaks kolmandikku kohtukuludest. Mõista Euroopa Ühenduste Komisjonilt välja üks kolmandik kohtukuludest.

(¹) ELT C 283, 24.11.2007.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Ente per le Ville Vesuviane (C-445/07 P), Ente per le Ville Vesuviane versus Euroopa Ühenduste Komisjon (C-455/07 P)

(Liidetud kohtuasjad C-445/07 P ja C-455/07 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) — Infrastruktuuride korrastamine turismi arendamiseks Campania maakonnas (Itaalia) — Ühenduse finantsabi lõpetamine — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Piirkondlik või kohalik omavalitsusüksus — Seda omavalitsusüksust otseselt ja isiklikult puudutavad aktid)

(2009/C 267/18)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Flynn, advokaat A. Dal Ferro) (C-445/07 P), Ente per le Ville Vesuviane (esindaja: advokaat E. Soprano) (C-455/07 P)

Teine menetlusosaline: Ente per le Ville Vesuviane (esindaja: advokaat E. Soprano) (C-455/07 P) (Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad L. Flynn, advokaat A. Dal Ferro) (C-445/07 P))

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 18. juuli 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-189/02: Ente per le Ville Vesuviane vs. komisjon, milles Esimese Astme Kohus jättis rahuldumata nõude tühistada komisjoni 13. märtsi 2002. aasta otsus D(2002)810111, millega lõpetati Euroopa Regionaalarengu Fondist (ERF) rahalise abi andmine, mis oli ette nähtud infrastruktuuriinvesteeringuteks Campanias (Itaalia) seoses integreeritud kavaga kolme Vesuui villa korrastamiseks turismi eesmärgil (ERF nr 86/05/04/054)

Resolutiivosa

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 18. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas T-189/02: Ente per le Ville Vesuviane vs. komisjon osas, mis tunnistab vastuvõetavaks Ente per le Ville Vesuviane esitatud nõude tühistada komisjoni 13. märtsi 2002. aasta otsus D(2002)810111, millega lõpetati Euroopa Regionaalarengu Fondist (ERF) rahalise abi andmine, mis oli ette nähtud infrastruktuuriinvesteeringuteks Campanias (Itaalia) seoses integreeritud kavaga kolme Vesuui villa korrastamiseks turismi eesmärgil.
2. Jätta Ente per le Ville Vesuviane hagi nimetatud otsuse tühistamiseks vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
3. Vajadus otsustada Ente per le Ville Vesuviane esitatud apellatsioonkaebuse üle on ära langenud.
4. Mõista nii käesoleva kohtuasme kui ka esimese kohtuasme menetlusega seotud kohtukulud välja Ente per le Ville Vesuvianelt.

⁽¹⁾ ELT C 297, 8.12.2007.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Tribunale civile di Modena eelotsusetaotlus) — Alberto Severi, tegutsedes enda nimel ning Cavazzuti e figli SpA, nüüd Grandi Salumifici Italiani SpA seadusliku esindajana versus Regione Emilia-Romagna

(Kohtuasi C-446/07) ⁽¹⁾

(Direktiiv 2000/13/EÜ — Lõpptarbijale töötlemata kujul tarnitava toidu märgistamine — Märgistus, mis võib ostjat eksitada toiduaine päritolu või lähtekohta määramisel — Üldnimetus määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 3 mõttes — Mõju)

(2009/C 267/19)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale civile di Modena

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Alberto Severi, tegutsedes enda nimel ning Cavazzuti e figli SpA, nüüd Grandi Salumifici Italiani SpA seadusliku esindajana

Kostja: Regione Emilia-Romagna

Menetluses osales: Associazione fra Produttori per la Tutela del „Salame Felino”

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale civile di Modena — Nõukogu 14. juuli 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2081 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta (EÜT L 208, lk 1; ELT eriväljaanne 3/13, lk 4) artikli 3 lõike 1 ja artikli 13 lõike 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 510/06 artikli 3 lõige 1 ja artikli 13 lõige 3) tõlgendamine — Teatud kohale viitav toidu nimetus, mis ei ole registreeritud kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisena viidatud määruse tähenduses — Tootjate, kes on seda nimetust heauskelt ja katkematu pika aja jooksul kasutanud enne määruse jõustumist, võimalus seda ühenduse turul kasutada — „Salame Felino”

Resolutsioon

1. Nõukogu 14. juuli 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta (muudetud komisjoni 20. detsembri 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 2796/2000) artikli 3 lõiget 1 ja artikli 13 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et geograafilisi viiteid sisaldavat toidu nimetust, mille osas on selle nimetuse kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisena registreerimise taotlus määruse nr 2081/92 (muudetud määrusega nr 2796/2000) tähenduses esitatud, ei tule käsitleda üldnimetusena siis, kui oodatakse liikmesriigi ametivõimude poolt registreerimistaotluse võimalikku edastamist Euroopa Ühenduste Komisjonile.

Nimetuse üldist laadi määruse nr 2081/92 (muudetud määrusega nr 2796/2000) mõttes ei saa eeldada niikaua, kui komisjon ei ole teinud otsust nimetuse registreerimise taotluse kohta, lükates selle vajadusel tagasi sel konkreetsel põhjusel, et antud nimetus on muutunud üldnimetuseks.

2. Määruse nr 2081/92 (muudetud määrusega nr 2796/2000) artikli 3 lõiget 1 ja artikli 13 lõiget 3 koosmõjus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivi 2000/13/EÜ toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikliga 2 tuleb tõlgendada nii, et teatud kohale viitavat toidu nimetust, mis ei ole registreeritud kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisena, võib seaduslikult kasutada juhul, kui sellise nimetusega toote märgistus ei ole piisavalt informeeritud, mõistlikult tähelepanelikku ja arukat tarbijat eksitav. Selle hindamiseks, kas see on nii, võivad liikmesriigi kohtud võtta arvesse nimetuse kasutamise kestust. Tootja või jaemüüja võimalik heauskus ei ole aga seevastu asjakohane.

(¹) ELT C 51, 23.2.2008.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-457/07) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 28 ja 30 — Ehitustooted — Siseriiklik tunnustamismenetlus — Teistes liikmesriikides väljastatud vastavustunnistusega arvestamata jätmine — Liikmesriigi kohustuste rikkumist tuvastav Euroopa Kohtu otsus — Täitmata jätmine — EÜ artikkel 228 — Vaidluse — Kindlaksmääramine kohtueelses menetluses — Hilisem laiendamine — Lubamatus)

(2009/C 267/20)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán ja P. Andrade)

Kostja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, *advogado* N. Ruiz ja *advogado* C. Farinhas)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikkel 228 — Euroopa Kohtu 10. novembri 2005. aasta otsuse kohtuasjas C-432/03 täitmata jätmine — Taotlus trahvi määramiseks

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

(¹) ELT C 297, 8.12.2007

Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2009. aasta otsus (Handelsgericht Wien eelotsusetaotlus — Austria) — Budejovicky Budvar National Corporation versus Rudolf Ammersin GmbH

(Kohtuasi C-478/07) (¹)

(Liikmesriikidevahelised kahepoolsed lepingud — Ühe liikmesriigi geograafilise päritolu tähise kaitse teises liikmesriigis — Nimetus „Bud” — Kaubamärgi „American Bud” kasutamine — EÜ artiklid 28 ja 30 — Määrus (EÜ) nr 510/2006 — Ühenduse geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitsesüsteem — Tšehhi Vabariigi ühinemine — Üleminekumeetmed — Määrus (EÜ) nr 918/2004 — Ühenduse süsteemi kohaldamisala — Ammendav toime)

(2009/C 267/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Handelsgericht Wien

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Budejovicky Budvar National Corporation

Kostja: Rudolf Ammersin GmbH

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Handelsgericht Wien — EÜ artiklite 28 ja 30, komisjoni 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 918/2004, millega kehtestatakse üleminekukorraldused põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitseks seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega (ELT L 163, lk 88; ELT eriväljaanne 03/46, lk 255) ning nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta (ELT L 93, lk 12) tõlgendamine — Nimetus, mis ei tähista päritoluriigi piirkonda ega kohta ning mis on selles liikmesriigis kaitstud kvalifitseeritud geograafilise tähisena ja kaubamärgina — Euroopa Kohtu 18. novembri 2003. aasta otsuses kohtuasjas C-216/01: Budějovický Budvar nimetatud tingimused, mille kohaselt võib sellise nimetuse kui

geograafilise tähise absoluutset kaitset lugeda EÜ artikliga 28 kooskõlas olevaks — Ühenduse tasandil sellise nimetuse registreerimise puudumise mõju selle senisele kaitsele riigisiselt ning kahepoolse lepinguga selle tagatud kaitsele teises liikmesriigis

Resolutsioon

1. 18. novembri 2003. aasta otsuse kohtuasjas C-216/01: Budějovický Budvar punktist 101 tuleneb, et:

— selleks, et kindlaks määrata, kas sellist nimetust, nagu on kõne all põhikohtuasjas, võib käsitada lihtsa ja kaudse geograafilise päritolu tähisena, mille kõne all olevatest kahepoolsetest lepingutest tulenev kaitse võib olla õigustatud EÜ artikli 30 kriteeriumide alusel, on eelotsusetaotluse esitanud kohtu kohustus kontrollida, kas lähtuvalt Tšehhi Vabariigis esinevatest tegelikest asjaoludest ja kontseptuaalsest arusaamast on see nimetus, isegi kui see ei ole geograafiline nimi, vähemalt sobilik selleks, et anda tarbijale teada, et selle nimetusega märgistatud toode on pärit selle riigi territooriumil asuvast piirkonnast või kohast;

— eelotsusetaotluse esitanud kohus peab lisaks — taas lähtudes Tšehhi Vabariigis esinevatest tegelikest asjaoludest ja kontseptuaalsest arusaamast — kontrollima, kas — nagu on osutatud nimetatud kohtuotsuse punktis 99 — kõne all olev nimetus ei ole kahepoolsete lepingute jõustumise ajal või pärast seda muutunud selles liikmesriigis üldnimetuseks, mille kohta Euroopa Ühenduste Kohus on juba sama kohtuotsuse punktides 99 ja 100 otsustanud, et nende lepingutega kehtestatud kaitseüsteemi eesmärki võib käsitada tööstus- ja kaubandusomandi kaitsmisena EÜ artikli 30 tähenduses;

— juhul kui vastavasisulised ühenduse õigusnormid puuduvad, peab eelotsusetaotluse esitanud kohus vastavalt siseriiklikule õigusele otsustama, kas Tšehhi Vabariigis esinevate tegelike asjaolude ja kontseptuaalse arusaama selgitamiseks on vaja tellida tarbijaküsitlus, mille alusel saaks kontrollida, kas põhi-kohtuasjas kõne all olevat nimetust „Bud“ saab kvalifitseerida lihtsa ja kaudse geograafilise päritolu tähisena ning kas see nimetus on selles riigis muutunud üldnimetuseks. Samuti peab eelotsusetaotluse esitanud kohus lähtuvalt sellest samast siseriiklikust õigusest ning juhul kui ta leiab, et tarbijaküsitluse tellimine on vajalik, kindlaks määrama, milline on nende kontrollide läbiviimiseks vajalik piisavalt oluline arv tarbijaid; ning

— EÜ artikkel 30 ei sätesta konkreetset nõuet päritoluliikmesriigi nimetuse kasutamise kvaliteedi ja kestuse kohta selleks, et selle kaitse oleks nimetatud artikli alusel õigustatud. Küsimus, kas

selline nõue kohaldub põhikohtuasjas, tuleb eelotsusetaotluse esitanud kohtul lahendada lähtudes siseriiklikust kohaldatavast õigusest ja eelkõige kõne all olevate kahepoolsete lepingutega sätestatud kaitseüsteemist.

2. Nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) sätestatud ühenduse kaitseüsteem on ammendav sellisel viisil, et sellega on vastuolus sellise kaitseüsteemi kohaldamine, mis on ette nähtud kahe liikmesriigi vahelises lepingus — nagu põhikohtuasjas kõne all olevad kahepoolsed lepingud —, mis annavad nimetusele, mis ühe liikmesriigi õiguse järgi on tunnustatud kui päritolunimetus, kaitse teises liikmesriigis, kus seda kaitset tegelikult soovitakse, hoolimata sellest, et selle päritolunimetuse registreerimist nimetatud määruse alusel ei ole taotletud.

(¹) ELT C 22, 26.1.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Koninklijke FrieslandCampina NV, endine Koninklijke Friesland Foods NV, endine Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV

(Kohtuasi C-519/07 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Madalmaades rahvusvahelistele rahastamistoimingutele rakendatud maksualase abi kava — Otsus nr 2003/515/EÜ — Ühisturuga kokkusobimatus — Üleminekusäte — Vastuvõetavus — Õigus esitada hagi — Põhjendatud huvi — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Võrdse kohtlemise põhimõte)

(2009/C 267/22)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Van Vliet ja S. Noë)

Teine menetlusosaline: Koninklijke FrieslandCampina NV, endine Koninklijke Friesland Foods NV, endine Friesland Coberco Dairy Foods Holding (esindajad: advocaaten E. Pijnacker Hordijk ja W. Geurse)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. septembri 2007. aasta otsusele kohtuasjas T-348/03: Koninklijke Friesland Foods NV (endine Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV) vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus tühistas komisjoni 17. veebruari 2003. aasta otsuse 2003/515/EÜ riigiabi kohta, mida Madalmaad rakendasid rahvusvaheliste rahastamistoimingute suhtes (ELT L 180, lk 52), artikli 12 tühistamiseks ulatuses, milles üleminekukorda ei rakendata ettevõtjatele, kes olid 11. juuliks 2001 juba esitanud Madalmaade maksuametile kõnealuse riigiabi taotluse, kuid kellele ei olnud selle kuupäeva seisuga seda abi veel määratud.

Resolutsioon

- 1) Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 12. septembri 2007. aasta otsus kohtuasjas T-348/03: Koninklijke Friesland Foods vs. komisjon.
- 2) Suunata kohtuasi tagasi Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtusse.
- 3) Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

(¹) ELT C 37, 9.2.2008.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus MTU Friedrichshafen GmbH

(Kohtuasi C-520/07 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Ümberkorraldamisabi — Otsus ühistruga kokkusobimatu abi tagastamise kohta — Määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 13 lõige 1 — Solidaarvastutus)

(2009/C 267/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Gross ja B. Martenczuk)

Teine menetlusosaline: MTU Friedrichshafen GmbH (esindajad: Rechtsanwalt Th. Lübbig ja Rechtsanwalt M. le Bell)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda laiendatud koosseisus) 12. septembri 2007. aasta

otsuse peale kohtuasjas T-196/02: MTU Friedrichshafen versus Euroopa Ühenduste Komisjon, milles Esimese Astme Kohus tühistas komisjoni 9. aprilli 2002. aasta otsuse 2002/898/EÜ Saksamaa poolt SKL Motoren- und Systembautechnik GmbH-le antud riigiabi kohta, artikli 3 lõike 2 osas, milles MTU Friedrichshafen GmbH-lt kui solidaarvõlgnikult nõutakse tagasi 2,71 miljoni euro suurune summa — Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 13 lõike 1, mis annab komisjonile pädevuse teha lõplik otsus riigiabi ebaseaduslikkuse kohta kättesaadava teabe põhjal, kui asjaomane liikmesriik ei järgi teabe esitamisega seotud korraldust, kohaldamise piirid ja tingimused

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

(¹) ELT C 22, 26.01.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Sea s.r.l. versus Comune di Ponte Nossa

(Kohtuasi C-573/07) (¹)

(Riigihankelepingud — Riigihankelepingute sõlmimise kord — Olmejäätmete kogumise, vedamise ja töötlemise teenuseid hõlmav hankeleping — Hankelepingu sõlmimine hankemenetlust korraldamata — Riigihanke otselepingu sõlmimine aktsiaseltsiga, mille kapital kuulub täielikult kohalikele omavalitsusüksustele, kuid mille põhikirjas on ette nähtud erakapitali osalemise võimalus)

(2009/C 267/24)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Sea s.r.l.

Kostja: Comune di Ponte Nossa

Menetluses osales: Servizi Tecnologici Comuni — Se.T.Co. SpA

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) — EÜ artiklite 12, 43, 49 ja 86 tõlgendamine — Riigihankelepingute sõlmimise kord — Olmejäätmete kogumise, vedamise ja töötlemise avalik teenus — Riigihanke otselepingu sõlmimine aktsiaseltsiga, mille kapital kuulub täielikult avalik-õiguslikele isikutele, kuid mille põhikirjas on ette nähtud erakapitali osalemise võimalus

Resolutsioon

EÜ artiklitega 43 ja 49, võrdse kohtlemise ja kodakondsuse alusel diskrimineerimise keelu ning sellest tuleneva läbipaistvuse põhimõttega ei ole vastuolus teenuse riigihanke otselepingu sõlmimine täielikult avalik-õiguslikele isikutele või isikutele kuuluva aktsiaseltsiga, kui tellijaks olev omavalitsusüksus teostab selle äriühingu suhtes samasugust kontrolli nagu omaenda struktuuriüksuste üle ning kui selle äriühingu põhitegevus toimub teda kontrolliva omavalitsusüksuse või -üksuste huvides.

Arvestades seda, et asjassepuutuvate põhikirjasätete toimimise kontrollimine on eelotsusetaotluse esitanud kohtu pädevuses, võib niisugustel asjaoludel nagu põhikohtuasjas asuda seisukohale, et aktsionärideks olevad omavalitsusüksused teostavad kõnesoleva äriühingu üle samasugust kontrolli nagu omaenda struktuuriüksuste üle, kuna:

- äriühingu tegevus piirub nimetatud omavalitsusüksuste territooriumiga ning on põhiosas suunatud neile omavalitsusüksustele, ja
- põhikirjas ette nähtud organite kaudu, mis koosnevad nimetatud omavalitsusüksuste esindajatest, mõjutavad nad otsustaval määral nii selle äriühingu strateegilisi eesmärke kui ka olulisi otsuseid.

⁽¹⁾ ELT C 64, 8.3.2008.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 3. septembri 2009. aasta otsus (VAT and Duties Tribunal, London eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — RCI Europe versus Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Kohtuasi C-37/08) ⁽¹⁾

(Kuuks käibemaksudirektiiv — Kohaldatav maksuõigus — Kinnisvaraga seotud teenused — Selliste teenuste osutamine, millega hõlbustatakse puhkemajutuseks kasutatava kinnisasja kasutusõigust omavate isikute vahelisi vahetustehinguid)

(2009/C 267/25)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

VAT and Duties Tribunal, London

Põhikohtuasja pooled

Hageja: RCI Europe

Kostja: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ, kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01) artikli 9 lõike 2 punkti a ja artikli 26 tõlgendamine — Kohaldatava maksuõiguse kindlaksmääramine — Selliste teenuste osutamine, millega hõlbustatakse puhkemajutuse kasutusõiguste vahetust maksukohustuslase poolt sel eesmärgil loodud vahetuskubi liikmete vahel

Resolutsioon

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 9 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et kui teenust osutab ühing, kelle tegevusala on oma liikmete vahel puhkeotstarbeliste majutuskohdade osajalalise kasutamise õiguse vahetamise korraldamine, mille eest ühing võtab oma liikmetelt liikmeks astumise tasu, iga-aastast liikmemaksu ja vahetustasu, siis on teenuse osutamise kohaks selle kinnisasja asukoht, mille suhtes asjaomasel liikmel on osajalalise kasutamise õigus.

⁽¹⁾ ELT C 92, 12.4.2008.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Korkein Oikeus (Soome) eelotsusetaotlus) — Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry jt versus Fujitsu Siemens Computers Oy

(Kohtuasi C-44/08) ⁽¹⁾

(Eelotsusemenetlus — Direktiiv 98/59/EÜ — Kollektiivseid koondamisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamine — Artikkel 2 — Töötajate kaitse — Töötajate teavitamine ja nendega konsulteerimine — Kontsern — Emaettevõtja — Tütarettevõtja)

(2009/C 267/26)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein Oikeus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry jt

Kostja: Fujitsu Siemens Computers Oy

Kohtuasja ese

Eelotsuseküsimus — Korkein oikeus — Nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiivi 98/59/EÜ kollektiivseid koondamisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 225, lk 16; ELT eriväljaanne 05/03, lk 327) artiklite 2, 3 ja 4 tõlgendamine — Selle hetke kindlaksmääramine, mil tüüarettevõtjal tekib kohustus alustada töötajate esindajatega konsultatsioone — Kontsernisiselt vastu võetud kavad või otsused tegevusega seotud muudatuste kohta kõnealuse kontserni tüüarettevõtjas

Resolutiivosa

1. Nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiivi 98/59/EÜ kollektiivseid koondamisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 2 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et kui kontsernis tehakse strateegiline otsus või tegevusega seotud muudatus, mille tõttu on tööandja sunnitud kaaluma või kavandama kollektiivset koondamist, tekib sellega asjaomasel tööandjal töötajate esindajatega konsulteerimise kohustus.
2. Tööandja kohustus alustada kavandatud kollektiivsete koondamiste üle konsultatsioone tekib sõltumata sellest, kas tal on juba võimalik anda töötajate esindajatele kogu direktiivi 98/59 artikli 2 lõike 3 esimese lõigu punktis b nõutud teave.
3. Direktiivi 98/59 artikli 2 lõiget 1 koostoimes selle direktiivi artikli 2 lõike 4 esimese lõiguga tuleb tõlgendada nii, et emarettevõtjast ja ühest või mitmest tüüarettevõtjast moodustuvas kontsernis tekib kohustus konsulteerida töötajate esindajatega tüüarettevõtjal tööandjana vaid siis, kui tüüarettevõtja, kus kollektiivne koondamine tõenäoliselt läbi viiakse, on kindlaks määratud.
4. Direktiivi 98/59 artikli 2 lõiget 1 koostoimes selle direktiivi artikli 2 lõikega 4 tuleb tõlgendada nii, et kontsernis peab tüüarettevõtja, keda kollektiivne koondamine puudutab, konsulteerimismenetluse lõpetama enne, kui tüüarettevõtja ütleb — vajaduse korral emarettevõtja otsese juhise alusel — üles koondatavate töötajate lepingud.

(¹) ELT C 107, 26.4.2008.

Euroopa Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Malta Vabariik

(Kohtuasi C-76/08) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Vastuvõetavus — Loodusliku linnustiku kaitse — Direktiiv 79/409/EMÜ — Kevadine jaht — Keeld — Kaitsekorra erand — „Teiste rahuldavate lahenduste” puudumise tingimus — Õiguspärane ootus)

(2009/C 267/27)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Recchia ja D. Lawunmi ning P. Oliver)

Kostja: Malta Vabariik (esindajad: Camilleri ja D. Mangion ja advokaat J. Bouckaert)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (EÜT L 103, lk 1; ELT eriväljaanne 15/01, lk 98) artikli 9 rikkumine — Direktiivis kehtestatud kriteeriumide järgimata jätmise põldvuttide ja turteltuude kevadjahti lubava erandi tegemisel

Resolutsioon

1. Kuna Malta Vabariik lubas 2004.–2007. aasta kevadperioodil pidada jahti põldvuttidele (*Coturnix coturnix*) ja turteltuudele (*Streptopelia turtur*), järgimata 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (muudetud aastaid 2004–2006 puudutavas osas nõukogu 14. aprilli 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 807/2003 ja 2007. aastat puudutavas osas nõukogu 20. novembri 2006. aasta direktiiviga 2006/105/EÜ) artikli 9 lõikes 1 kehtestatud tingimusi, on Malta Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
2. Möista kohtukulud välja Malta Vabariigilt.

(¹) ELT C 92, 12.4.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Chemicals International BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-97/08 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kartellikokkulepped — EÜ artikli 81 lõige 1 — EMP lepingu artikli 53 lõige 1 — Määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 23 lõige 2 — Ettevõtjate kontsern — Rikkumiste süüeskarvamine — Emaettevõtja vastutus konkurentsieskirjade rikkumiste eest, mille pani toime tütarettevõtja — Emaettevõtja otsustav mõju — Ümberlükatav eeldus 100 % osaluse puhul)

(2009/C 267/28)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Chemicals International BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV (esindajad: advokaadid C. Swaak, M. van der Woude ja M. Mollica)

Teised menetlusosalised: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: X. Lewis ja F. Castillo de la Torre)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. detsembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-112/05: Akzo Nobel NV jt vs. Euroopa Ühenduste Komisjon, millega jäeti rahuldamata nõue tühistada komisjoni 9. detsembri 2004. aasta otsus 2005/566/EÜ EÜ artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/E-2/37.533 — Koliinkloriid) (ELT 2005, L 190, lk 22), mis käsitleb kokkuleppeid ja kooskõlastatud tegevusi, mis puudutasid hindade kindlaksmääramist, turgude jagamist ja kooskõlastatud tegevust konkurentide kahjuks Euroopa koliinkloriiditurul — „Ettevõtja” mõiste EÜ artikli 81 ja määruse nr 1/2003 artikli 23 lõike 2 tähenduses

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Akzo Nobel NV-lt, Akzo Nobel Nederland BV-lt, Akzo Nobel Chemicals International BV-lt, Akzo Nobel Chemicals BV-lt ja Akzo Nobel Functional Chemicals BV-lt.

⁽¹⁾ ELT C 128, 24.5.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-100/08) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 28 ja 30 — Looduslike looma- ja taimeliikide kaitse — Normid, mis käsitlevad vangistuses sündinud ja kasvatatud ja teistes liikmesriikides seaduslikult turule viidud lindude pidamist ja turustamist)

(2009/C 267/29)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán ja R. Troosters)

Kostja: Belgia Kuningriik (esindajad: T. Materne ja advokaat G. Van Calster)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikli 28 rikkumine — Looduslike looma- ja taimeliikide kaitse — Teatavate teistes liikmesriikides seaduslikult turustatud lindude pidamise keeld

Resolutiivosa

1. Kuna Belgia Kuningriik

— kohaldab vangistuses sündinud ja kasvatatud ja teistes liikmesriikides seaduslikult turule viidud lindude impordi, pidamise ja müügi suhtes piiravaid tingimusi, mis kohustavad asjaomaseid turul tegutsevaid ettevõtjaid muutma liikide märgistust, et see vastaks Belgia õigusaktides ette nähtud eritingimustele, ega tunnusta teistes liikmesriikides kohaldatavat märgistust ega sertifikaate, mis on väljastatud vastavalt nõukogu 9. detsembri 1996. aasta määrusele (EÜ) nr 338/97, looduslike looma- ja taimeliikide kaitse kohta nendega kauplemise reguleerimise teel, ja

— ei anna ettevõtjatele erandina võimalust pidada Euroopa linde, mis on teistes liikmesriikides seaduslikult turule viidud,

siis on Belgia Kuningriik rikkunud EÜ artiklist 28 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

⁽¹⁾ ELT C 128, 24.05.2008.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. juuli 2009. aasta otsus (Tribunal de première instance de Liège eelotsusetaotlus — Belgia) — Jacques Damseaux versus État belge

(Kohtuasi C-128/08) ⁽¹⁾

(Kapitali vaba liikumine — Väärtpaberitulu maksustamine — Topeltmaksustamise vältimise leping — Liikmesriikide kohustus EÜ artikli 293 alusel)

(2009/C 267/30)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de première instance de Liège

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Jacques Damseaux

Kostja: Belgia riik

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal de première instance de Liège (Belgia) — EÜ artiklite 56, 58 ja 293 tõlgendamine — Välismaalt pärit väärtpaberitulu maksustamine kõrgemalt võrreldes väärtpaberituluga, mida maksab välja maksuresidendiga samas liikmesriigis asuv äriühing — Kapitali vaba liikumise takistus — Topeltmaksustamise vältimise lepingute kohaldamisala — Liikmesriikide kohustus EÜ artikli 293 alusel

Resolutiivosa

Kuna ühenduse õigus oma hetkeseisus ja sellises olukorras, nagu on kõne all põhikohtuasjas, ei näe Euroopa Ühenduse sisese topeltmaksustamise kõrvaldamise alal ette üldisi tingimusi pädevuse jaotuseks liikmesriikide vahel, ei ole EÜ artikliga 56 vastuolus selline kahepoolne maksualane leping — nagu on kõne all põhikohtuasjas —, mille alusel ühes liikmesriigis asuva äriühingu poolt teise liikmesriigi residendist aktsionärile makstavaid dividende on võimalik maksustada mõlemas liikmesriigis ning mis ei pane liikmesriigile, kus aktsionär on resident, tingimusteta kohustust hoida ära sellest tulenevat topeltmaksustamist.

⁽¹⁾ ELT C 142, 7.6.2008.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. septembri 2009. aasta otsus (Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Glaxo Wellcome GmbH & Co. versus Finanzamt München II

(Kohtuasi C-182/08) ⁽¹⁾

(Asutamisvabadus ja kapitali vaba liikumine — Ettevõtte tulumaks — Kapitaliühingu osade omandamine — Millistel tingimustel arvestatakse dividendide väljamaksmisega kaasnenud osade väärtuse vähenemist omandaja maksubaasi kindlaksmääramisel)

(2009/C 267/31)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Glaxo Wellcome GmbH & Co. KG

Vastustaja: Finanzamt München II

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — EÜ artiklite 43 ja 56 tõlgendamine — Maksumaksja poolt, kellel on õigus maha arvutada ettevõtte tulumaks, osaluse omandamine täieulatusliku maksukohustusega äriühingus — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt võetakse omandaja maksubaasi kindlaksmääramisel arvesse dividendide jaotamisega kaasnenud osade väärtuse vähenemist, kui osad on omandatud osanikult, kellel on õigus maha arvutada ettevõtte tulumaks, kuid mis välistavad maksubaasi vähendamise juhul, kui osad omandatakse osanikult, kellel ei ole sellist maksu ümberarvutuse tegemise õigust

Resolutsioon

EÜ asutamislepingu artiklit 73b (nüüd EÜ artikkel 56) tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt ei saa residendist maksumaksja maksustatava summa kindlakstegemisel võtta arvesse dividendide jaotamisega kaasnenud osade väärtuse vähenemist, kui need residendist kapitaliühingu osad on omandatud mitteresidendist osanikult, samas kui osade omandamisel residendist osanikult vähendab selline väärtuse vähenemine omandaja maksubaasi.

See järeldus kehtib sellistel juhtudel, kus need õigusnormid ei lähe kaugemale sellest, mis on vajalik liikmesriikidevahelise maksustamispädevuse tasakaalustatud jaotuse säilitamiseks ja selliste puhtalt fiktiivsete skeemide loomise takistamiseks, millel puudub majanduslik sisu ja

mille ainus eesmärk on saada alusetu maksusoodustus. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kontrollida, ega põhikohtuasjas vaidlusosalused õigusnormid ei lähe kaugemale sellest, mis on vajalik nende eesmärkide saavutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 197, 2.8.2008.

Euroopa Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Oberster Gerichtshof (Austria) eelotsusetaotlus) — Dr. Erhard Eschig versus UNIQA Sachversicherung AG

(Kohtuasi C-199/08) ⁽¹⁾

(Kohtukulude kindlustus — Direktiiv 87/344/EMÜ — Artikli 4 lõige 1 — Kindlustatud isiku õigus advokaati vabalt valida — Lepinguline piirang — Samast sündmusest kahju saanud kindlustatud isikute paljususe — Kindlustaja poolne seadusliku esindaja valik)

(2009/C 267/32)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Dr. Erhard Eschig

Kostja: UNIQA Sachversicherung AG

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Oberster Gerichtshof (Austria) — Nõukogu 22. juuni 1987. aasta direktiivi 87/344/EMÜ kohtukulude kindlustusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 185, lk 77) artikli 4 lõike 1 tõlgendamine — Kohtukulude kindlustaja üldistes kindlustustingimustes sisalduv klausel, mis lubab kindlustajal kindlustusjuhtumite korral, mil suur hulk kindlustusvõtjaid saab kahju samast sündmusest, valida esindaja ning piirab sellega üksiku kindlustusvõtja õigust advokaati vabalt valida (nn masskahjuklausel)

Resolutsioon

Nõukogu 22. juuni 1987. aasta direktiivi 87/344/EMÜ kohtukulude kindlustusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta artikli 4 lõike 1 punkti a tuleb tõlgendada nii, et kohtukulude kindlustaja ei või juhul, kui suur osa kindlustusvõtjatest on saanud kahju samast sündmusest, valida ise kõigi asjaomaste kindlustatute esindajat.

⁽¹⁾ ELT C 197, 2.8.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Hessisches Finanzgericht, Kassel eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Plantanol GmbH & Co.KG versus Hauptzollamt Darmstadt

(Kohtuasi C-201/08) ⁽¹⁾

(Direktiiv 2003/30/EÜ — Biokütuste ja muude taastuvkütuste kasutamise edendamine transpordisektoris — Direktiiv 2003/96/EÜ — Energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik — Taimeõli, lisandite ja kütuse segu — Biokütused — Siseriiklikud õigusnormid — Maksuvabastus — Maksuvabastuse asendamine kütustes sisalduva minimaalse biokütuse osa kohustusega — Vastavus direktiividele 2003/30/EÜ ja 2003/96/EÜ — Õiguskindluse ja õiguspärase ootuse kaitse üldpõhimõtte)

(2009/C 267/33)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hessisches Finanzgericht, Kassel

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Plantanol GmbH & Co.KG

Kostja: Hauptzollamt Darmstadt

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Hessisches Finanzgericht (Saksamaa) — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. mai 2003. aasta direktiivi 2003/30/EÜ, millega edendatakse biokütuste ja muude taastuvkütuste kasutamist transpordisektoris (ELT L 123, lk 42; ELT eriväljaanne 13/31, lk 188), artikli 3 ning õiguskindluse ja õiguspärase ootuse põhimõtte tõlgendamine — Siseriiklik säte, mis asendab enne varem kehtinud õigusnormides sätestatud kestuse lõppu kütusesegudes sisalduva taimeõlist biokütuse osale kehtiva maksusoodustuse kohustusega lisada biokütust tavapärasele kütusele, mille tagajärjel satuvad tootjad, kellele see maksusoodustus laienes, majanduslikult ebasoodsamasse olukorda.

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. mai 2003. aasta direktiivi 2003/30/EÜ, millega edendatakse biokütuste ja muude taastuvkütuste kasutamist transpordisektoris, tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas ja mis välistavad biokütuste suhtes sätestatud maksuvabastuse süsteemi kohaldamise sellise toote suhtes, nagu on kõne all põhikohtuasjas ja mille valmistamiseks segatakse taimeõli, fossiilne diislikütus ja kütuselisandid.

2. Õiguskindluse ja õiguspärase ootuse kaitse üldpõhimõttega ei ole vastuolus, kui liikmesriik tühistab sellise toote suhtes, nagu on kõne all põhikohtuasjas, kohaldatava maksuvabastuse süsteemi enne siseriiklike õigusnormidega sätestatud algse lõpptähtaja saabumist. Igal juhul ei eelda selline tühistamine erakorralisi asjaolusid. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on igakülgse hindamise käigus konkreetse juhtumi puhul kontrollida, kas põhikohtuasjas on kõiki asjakohaseid asjaolusid arvesse võttes nimetatud põhimõtetest kinni peetud.

(¹) ELT C 183, 19.7.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Thüringer Oberlandesgericht eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Wasser- und Abwasserzeckverband Gotha und Landkreisgemeinden (WAZV Gotha) versus Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH

(Kohtuasi C-206/08) (¹)

(Riigihanked veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris — Veevarustuse ja kanalisatsiooni avalik teenus — Teenuste kontsessioon — Mõiste — Asjaomase teenuse osutamisega seonduva riski üleminek lepingupartnerile)

(2009/C 267/34)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Thüringer Oberlandesgericht (Saksamaa)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Wasser- und Abwasserzeckverband Gotha und Landkreisgemeinden

Kostja: Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH

Menetluse astuja: Stadtwirtschaft Gotha GmbH, Wasserverband Lausitz Betriebsführungs GmbH (WAL)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Thüringer Oberlandesgerichti — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused (ELT L 134, lk 1; ELT eriväljaanne 06/07), artikli 1 lõike 2 punktide a ja d ning lõike 3 punkti b tõlgendamine — Riigihange elanikkonnale joogivee tootmise, transpordi või jaotamise ning heitvee kogumise ja ärajuhtimise teenusele kontsessiooni vormis — Teenuste riigihankalepingu ja teenuste kontsessiooni eristamise kriteeriumid

Resolutiivosa

Asjaolust, et teenuseid puudutava lepingu raames ei maksa lepingupartnerile otseselt tasu hankija, vaid tal on õigus võtta kolmandatelt isikutelt tasu, piisab lepingu liigitamiseks „teenuste kontsessiooniks“ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused) artikli 1 lõike 3 punkti b tähenduses juhul, kui lepingupartner võtab täielikult või vähemalt suures osas üle hankijale kuuluva teenuse osutamisega seotud riski, isegi kui see risk on algusest peale oluliselt piiratud kõnealuse teenuse avalik-õigusliku laadi tõttu.

(¹) ELT C 247, 27.9.2008.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Juzgado de lo Social de Madridi (Hispaania) eelotsusetaotlus) — Francisco Vicente Pereda versus Madrid Movilidad SA

(Kohtuasi C-277/08) (¹)

(Direktiiv 2003/88/EÜ — Tööaja korraldus — Õigus iga-aastasele tasulisele puhkusele — Haiguspuhkus — Haiguspuhkuse kokkulangemine iga-aastase puhkusega — Õigus saada iga-aastast puhkust muul ajal)

(2009/C 267/35)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de lo Social de Madrid

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Francisco Vicente Pereda

Kostja: Madrid Movilidad SA

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Juzgado de lo Social de Madrid — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta (EÜT L 299, lk 19; ELT eriväljaanne 05/04, lk 381) artikli 7 lõike 1 tõlgendamine — Töötaja, kes on ettevõtja poolt kindlaks määratud põhipuhkuse ajal ajutiselt töövõimetu enne põhipuhkust toimunud tööõnnetuse tõttu — Töötaja õigus võtta põhipuhkust muul ajal

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus niisugused siseriiklikud õigusnormid või kollektiivlepingud, millega on ette nähtud, et töötajal, kes on tööandjaks oleva ettevõtte puhkuste kalendris kindlaksmääratud iga-aastase puhkuse perioodil haiguspuhkusel, ei ole pärast tööle naasmist õigust saada iga-aastast puhkust muul ajal peale esialgselt kindlaksmääratud perioodi, sh vajaduse korral ka väljaspool asjassepuutuvat puhkuseaastat.

(¹) ELT C 223, 30.8.2008.

Euroopa Kohtu (viies koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-286/08) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Direktiivid 2006/12/EÜ ja 91/689/EMÜ — Ohtlikud jäätmed — Kohustus välja töötada ja vastu võtta ohtlike jäätmete käitlemiskava — Kohustus luua ohtlike jäätmete kõrvaldamisrajatiste ühtne ja sobiv võrgustik — Direktiiv 1999/31/EÜ — Jäätmete ladestamine prügilasse — Ohtlike jäätmete kõrvaldamine)

(2009/C 267/36)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Patakia ja J.-B. Laignelot)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindaja: E. Skandalou)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/689/EMÜ ohtlike jäätmete kohta (EÜT L 377, lk 20; ELT eriväljaanne 15/02, lk 78) artikli 1 lõike 2 ja artikli 6 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiivi 2006/12/EÜ jäätmete kohta (ELT L 114, lk 9) (varem nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiiv 75/442/EMÜ, mida oli muudetud nõukogu 8. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156/EMÜ) artikli 5 lõigete 1 ja 2 ning artikli 7 lõike 1 ja artikli 8 rikkumine — Nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta (EÜT L 182, lk 1; ELT eriväljaanne 15/04, lk 228) artikli 3 lõike 1 ja artiklite 6–9, 13 ja 14 rikkumine — Ühenduse õigusaktide nõuetele vastava ohtlike jäätmete käitlemiskava väljatöötamata jätmine ning ohtlike jäätmete kõrvaldamisrajatiste ühtse ja sobiva võrgustiku loomata jätmine — Jäätmekavade ja prügilatega seotud kohustuste täitmata jätmine

Resolutsioon

1. Kuna Kreeka Vabariik

— ei ole mõistliku tähtaja jooksul välja töötanud ega vastu võtnud ohtlike jäätmete käitlemiskava, mis oleks kooskõlas ühenduse asjaomaste õigusaktidega, ja kuna ta ei ole loonud ohtlike jäätmete kõrvaldamisrajatiste ühtset ja sobivat võrgustikku, mis võimaldaks taoliste jäätmete kõrvaldamist sobival viisil, et tagada keskkonna ja rahvatervise kaitsetase,

— ei ole võtnud kõiki vajalikke meetmeid, et tagada ohtlike jäätmete käitlemisel Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiivi 2006/12/EÜ jäätmete kohta artiklite 4 ja 8, samuti nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 99/31/EÜ prügilate kohta artikli 3 lõike 1, artiklite 6–9, 13 ja 14 järgimine,

siis on ta rikkunud kohustusi, mis tulenevad esiteks 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/689/EMÜ ohtlike jäätmete kohta artikli 1 lõikest 2 ja artiklist 6 koostoimes direktiivi 2006/12 artikli 5 lõigetega 1 ja 2 ning artikli 7 lõikega 1 ning teiseks direktiivi 91/689 artikli 1 lõikest 2 koostoimes direktiivi 2006/12 artiklitega 4 ja 8 ning kolmandaks direktiivi 99/31 artikli 3 lõikest 1 ja artiklitest 6–9, 13 ja 14.

2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

(¹) ELT C 223, 30.8.2008.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — German Graphics Graphische Maschinen GmbH versus Alice van der Schee, Holland Binding BV pankrotihaldur

(Kohtuasi C-292/08) ⁽¹⁾

(Maksejõuetus — Menetluse algatamise liikmesriigi õiguse kohaldamine — Omandireservatsioon — Asja asukoht)

(2009/C 267/37)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: German Graphics Graphische Maschinen GmbH

Kostja: Alice van der Schee, Holland Binding BV pankrotihaldur

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — Nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta (EÜT L 160, lk 1; ELT eriväljaanne 19/01, lk 191) artikli 4 lõike 2 punkti b, artikli 7 lõike 1 ja artikli 25 ning nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT 2001, L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42) artikli 1 lõike 2 punkti b tõlgendamine — Määruste esemeline kohaldamisala — Menetluse algatamise riigi õigus — Omandireservatsioon — Asja asukoht — Brüsseli I määruse kohaldamisalast väljajätmine

Resolutsioon

1) Nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta artikli 25 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et sõnastusest „mil määral see [konventsioon] neid puudutab“ tuleneb, et enne tunnustamist ja täitmist puudutavate nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades sätete kohaldatavaks tunnistamist muudele otsustele kui need, mis on loetletud määruse nr 1346/2000 artikli 25 lõikes 1, tuleb kontrollida, kas need otsused ei jää määruse nr 44/2001 esemeilisest kohaldamisalast välja.

2) Määruse nr 44/2001 artikli 1 lõike 2 punktis b sätestatud erandit, koostoimes määruse nr 1346/2000 artikli 7 lõikega 1 ning arvestades viimati nimetatud määruse artikli 4 lõike 2 punkti b, tuleb tõlgendada nii, et seda ei kohaldata müüja nõude suhtes, mis on esitatud omandireservatsioonile tuginedes pankrotis ostja vastu, kui omandireservatsiooni esemeks olev asi asub hetkel, mil ostja suhtes algatatakse maksejõuetusmenetlus, maksejõuetusmenetluse algatamise liikmesriigis.

⁽¹⁾ ELT C 272, 25.10.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2009. aasta otsus (Landesgericht Feldkirch eelotsusetaotlus — Austria) — Vorarlberger Gebietskrankenkasse versus WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

(Kohtuasi C-347/08) ⁽¹⁾

(Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Artikli 9 lõike 1 punkt b ja artikli 11 lõike 2 — Kohtualluvus kindlustusajades — Liiklusõnnetus — Kannatanu nõuete üleminek kindlustusajades — Regressihagi väidetavalt vastutava isiku kindlustusandja vastu — Eesmärk kaitsta nõrgemat poolt)

(2009/C 267/38)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesgericht Feldkirch

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Vorarlberger Gebietskrankenkasse

Kostja: WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Landesgericht Feldkirch (Austria) — Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste [tunnustamise ja] täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (ELT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42) artikli 9 lõike 1 punkti b ja artikli 11 lõike 2 tõlgendamine — Kohtualluvus kindlustusajades — Seaduse alusel üle läinud nõude esitamine sotsiaalkindlustusajades poolt viimase asukohajärgsesse kohtusse kindlustusandja vastu, kes on asutatud teise liikmesriigi territooriumil

Resolutsioon

Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse, kohtuotsuste [tunnustamise ja] täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artikli 11 lõikes 2 toodud viidet selle määruse artikli 9 lõike 1 punktile b tuleb tõlgendada nii, et liiklusõnnetuses otseselt kahju kannatanud poole nõuded omandanud sotsiaalkindlustasutus ei saa esitada oma asukohajärgse liikmesriigi kohtutes otse- hagi õnnetuse eest väidetavalt vastutava isiku kindlustusandja vastu, kes on asutatud teises liikmesriigis.

(¹) ELT C 272, 25.10.2008.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Oberlandesgericht Müncheni (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV versus Adolf Darbo AG

(Kohtuasi C-366/08) (¹)

(Õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 95/2/EÜ — III lisa A osa — Direktiiv 2001/113 — I lisa II osa teine lõik — Ekstra džemm, mis sisaldab 58 % lahustuvat kuivainet ning konserveeritud kaaliumsorbaati (E 202) — Mõiste „väheste suhkrusisaldusega džemm”)

(2009/C 267/39)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht München

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Kostja: Adolf Darbo AG

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Oberlandesgericht München — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 1995. aasta direktiivi 95/2/EÜ toiduainetes kasutatavate lisaiinete (välja arvatud värv- ja magusainete) kohta (EÜT L 61, lk 1; ELT eriväljaanne 13/15, lk 50) III lisa A osa ja 20. detsembri 2001. aasta nõukogu direktiivi 2001/113/EÜ inimtoiduks ettenähtud puuviljadžemmide, želee ja marmelaadide ning magustatud kastanipüree kohta (EÜT L 10, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 190) I lisa II osa teise lause tõlgendamine — Võimalus turustada nime- tuse „ekstra džemm” all sellist džemmi, mis sisaldab 58 % lahus-

tuvat kuivainet ning konserveerimisainet kaaliumsorbaati (E 202) — Mõiste „väheste suhkrusisaldusega džemm”

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 1995. aasta direktiivi 95/2/EÜ toiduainetes kasutatavate lisaiinete (välja arvatud värv- ja magusainete) kohta (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. oktoobri 1998. aasta direktiiviga 98/72/EÜ) III lisa A osas kasu- tatud mõiste „väheste suhkrusisaldusega [džemm]” hõlmab „džem- mina” ja „ekstra džemmmina” määratletavaid džemme, mille suhkrusi- saldus on oluliselt madalam 60 % standardväärtusest. „Ekstra džem- mina” määratletavaid tooteid, mille suhkrusisaldus on 58 %, ei saa käsitleda väheste suhkrusisaldusega džemmidenä nimetatud sätte tähen- duses.

(¹) ELT C 272, 25.10.2008.

Euroopa Kohtu 9. juuli 2009. aasta määrus — Fornaci Laterizi Danesi SpA versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-498/08) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Tähtaja algus — Vastuvõetamatus hilinemise tõttu — Ilmselt põhjendamatult apellatsioonkaebus)

(2009/C 267/40)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Fornaci Laterizi Danesi SpA (esindaja: advokaat M. Salvi)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Zadra ja D. Recchia)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2008. aasta määruse peale kohtuasjas T-224/08: Fornaci Laterizi Danesi SpA vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis vastu- võetamatus tõttu rahuldamata nõude tühistada komisjoni 13. novembri 2007. aasta otsus 2008/25/EÜ, millega võetakse vastavalt nõukogu direktiivile 92/43/EMÜ vastu kontinentaalses biogeograafilises piirkonnas asuvate ühenduse tähtsusega alade esimene ajakohas- tatud loetelu (ELT L 12, lk 283), kuivõrd nimetatud loetelusse kuulus koodi IT20A0018 all hagejale kuuluv maatükk.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Fornaci Laterizi Danesi SpA kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 69, 21.3.2009.

Nuova Agricast Srl-i 23. mail 2008 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (viies koda) 12. märtsi 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-443/07: Nuova Agricast Srl versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-225/08 P)

(2009/C 267/41)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Nuova Agricast Srl (esindaja: avvocato M. A. Calabrese)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

Euroopa Kohus (kaheksas koda) jättis 29. juuni 2009. aasta määrusega apellatsioonkaebuse rahuldamata.

Cofra srl 3. juulil 2008 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (viies koda) 15. aprilli 2008. aasta määruse peale kohtuasjas T-478/07: Cofra srl versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-295/08 P)

(2009/C 267/42)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Cofra srl (esindaja: avvocato M. A. Calabrese)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

Euroopa Kohus (kaheksas koda) jättis 29. juuni 2009. aasta määrusega apellatsioonkaebuse rahuldamata.

Devrajan Srinivasan'i 24. detsembril 2008. aastal esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kuues koda) 3. novembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-196/08: Srinivasan versus ombudsman

(Kohtuasi C-580/08 P)

(2009/C 267/43)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Devrajan Srinivasan (esindaja: solicitor J. Morton)

Teine menetluspool: Euroopa ombudsman

25. juuni 2009. aasta määrusega tunnistas Euroopa Kohus (kuues koda) apellatsioonkaebuse vastuvõetamatuks.

Daniela Marinova 21. jaanuaril 2009. aastal esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kuues koda) 5. novembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-213/08: Marinova versus Université Libre de Bruxelles ja komisjon

(Kohtuasi C-29/09 P)

(2009/C 267/44)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Daniela Marinova (esindaja: advokaat G. Georgiev)

Teised menetluspooled: Université Libre de Bruxelles, Euroopa Ühenduste Komisjon

1. juuli 2009. aasta määrusega tunnistas Euroopa Kohus (kaheksas koda) apellatsioonkaebuse vastuvõetamatuks.

Hasbro, Inc. 9. detsembril 2008. aastal esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kuues koda) 22. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-472/07: Enercon versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused

(Kohtuasi C-59/09 P)

(2009/C 267/45)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Hasbro, Inc. (esindaja: barrister M. Edenborough)

Teine menetluspool: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

10. juuli 2009. aasta määrusega tunnistas Euroopa Kohus (viies koda) apellatsioonkaebuse vastuvõetamatuks.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Köln (Saksamaa) 13. juulil 2009 — Wienand Meilicke, Heidi Christa Weyde ja Marina Stöffler versus Finanzamt Bonn-Innenstadt

(Kohtuasi C-262/09)

(2009/C 267/46)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Köln

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Wienand Meilicke, Heidi Christa Weyde ja Marina Stöffler

Vastustaja: Finanzamt Bonn-Innenstadt

Eelotsuse küsimused

1. Kas kapitali vaba liikumisega EÜ artikli 56 lõike 1 ning artikli 58 lõike 1 punkti a ja lõike 3 tähenduses, tõhususe põhimõtte ja kasuliku mõju põhimõttega on vastuolus selline õigusnorm nagu EStG § 36 lõike 2 teise lause punkt 3 (vaidlusalustel aastatel kehtinud sõnastuses), mille kohaselt 3/7 brutodividendidele vastav ettevõtte tulumaks arvatakse tulumaksust maha, kui nende dividendide jaotamist ei loeta omakapitali kasutamiseks KStG § 30 lõike 2 punkti 1 (vaidlusalustel aastatel kehtinud sõnastuses) tähenduses, kuid EÜ liikmesriigis väljaspool Saksamaad asukohta omavalt äriühingult saadud dividendidelt tegelikult tasutud ettevõtte tulumaksu tegelikult kindlaks teha ei saa ja see võib olla kõrgem?
2. Kas kapitali vaba liikumisega EÜ artikli 56 lõike 1 ning artikli 58 lõike 1 punkti a ja lõike 3 tähenduses, tõhususe põhimõtte ja kasuliku mõju põhimõttega on vastuolus selline õigusnorm nagu EStG § 36 lõike 2 teise lause punkti 3 neljanda lause punkt b (vaidlusalustel aastatel kehtinud sõnastuses), mille kohaselt tuleb ettevõtte tulumaksu

mahaarvamiseks esitada KStG § 44 ja sellele järgnevate paragrahvide (vaidlusalustel aastatel kehtinud sõnastuses) kohane ettevõtte tulumaksu tõend, milles peab muu hulgas sisalduma mahaarvatava ettevõtte tulumaksu summa ja saadu koosseis kasutatava omakapitali erinevate osade lõikes KStG §-s 30 (vaidlusalustel aastatel kehtinud sõnastuses) sätestatud vastava omakapitali jaotuse järgi, kuid välismaal tegelikult tasutud ettevõtte tulumaksu, mis on mahaarvatav, ei ole tegelikult võimalik kindlaks teha ja tõendit välismaiste dividendide kohta ei ole tegelikult võimalik esitada?

3. Kas kapitali vabaks liikumiseks EÜ artikli 56 lõike 1 ning artikli 58 lõike 1 punkti a ja lõike 3 tähenduses on nõutav, et juhul kui KStG § 44 (vaidlusalustel aastatel kehtinud sõnastuses) kohast ettevõtte tulumaksu tõendit ei ole võimalik esitada ega teha kindlaks välismaistelt dividendidelt tegelikult tasutud ettevõtte tulumaksu, tuleb ettevõtte tulumaksu summa suurus määrata hinnanguliselt ja võtta vajadusel arvesse ka eelnevad kaudsed ettevõtte tulumaksu kohustused?

4. a) Kas juhul, kui teisele küsimusele tuleb vastata eitavalt ja ettevõtte tulumaksu tõend on nõutav:

tuleb tõhususe ja kasuliku mõju põhimõtteid tõlgendada nii, et nendega on vastuolus selline õigusnorm nagu AO § 175 lõike 2 teine lause koostoes EGAO artikli 97 § 9 lõikega 3, mille kohaselt muu hulgas pärast 29. oktoobrit 2004 ei loeta ettevõtte tulumaksu tõendi esitamist enam tagasiulatuva mõjuga sündmuseks, mille tulemusena muudab menetlusõigus siis, kui tulumaks on lõplikult määratud, võimatuks välismaise ettevõtte tulumaksu mahaarvamise, ilma et oleks antud üleminekuperioodi välismaise ettevõtte tulumaksu mahaarvamise taotluste esitamiseks?

- b) Kas juhul, kui teisele küsimusele tuleb vastata jaatavalt ja ettevõtte tulumaksu tõend ei ole nõutav:

tuleb EÜ artiklis 56 sätestatud kapitali vaba liikumist, tõhususe põhimõtet ja kasulikkude mõju tõlgendada nii, et nendega on vastuolus selline õigusnorm nagu AO § 175 lõike 1 esimese lause punkt 2, mille kohaselt kuulub maksuteade muutmisele, kui toimub tagasiulatuva mõjuga sündmus — nagu näiteks ettevõtte tulumaksu tõendi esitamine — ja seega muutub siseriiklike dividendide puhul võimalikuks ettevõtte tulumaksu mahaarvamine, samas kui see välismaiste dividendide puhul ettevõtte tulumaksu tõendi puudumisel võimalik ei ole?

Eelotsusetaotlus, mille esitas College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Madalmaad) 10. juunil 2009 — Stichting Natuur en Milieu, Vereniging Milieudefensie, Vereniging Goede Waar & Co. versus College voor de toelating van bestrijdingsmiddelen, menetluses osalejad: Bayer CropScience B.V. ja Nederlandse Stichting voor Fytopharmacie

(Kohtuasi C-266/09)

(2009/C 267/47)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: 1. Stichting Natuur en Milieu

2. Vereniging Milieudefensie

3. Vereniging Goede Waar & Co.

Vastustaja: College voor de toelating van bestrijdingsmiddelen

Menetluses osalejad: Bayer CropScience B.V.

Nederlandse Stichting voor Fytopharmacie

Eelotsuse küsimused

- 1) Kas direktiivi 2003/4/EÜ⁽¹⁾ artiklis 2 kasutatud mõistet „keskkonnateave” tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab ka teavet, mis edastatakse taimekaitsevahendi loa (laiendamise) siseriikliku menetluse raames seoses toiduainetes või jookides sisalduva pestitsiidi, selle koostisosa või lagunemissaaduse piirnormi kehtestamisega?
- 2) Juhul kui sellist teavet tuleb käsitada „keskkonnateabena” direktiivi 2003/4 artikli 2 tähenduses: milline on direktiivi 91/414/EMÜ⁽²⁾ artikli 14 ja direktiivi 2003/4/EÜ vaheline suhe, pidades silmas esimeses küsimuses nimetatud teavet, eeskätt — kas direktiivi 91/414 artikkel 14 on kohaldatav vaid siis, kui sellega ei kahjustata direktiivi 2003/4 artikli 4 lõikes 2 sätestatud kohustusi?
- 3) Kui esimesele ja teisele küsimusele antavast vastusest peaks ilmnenema, et vastustaja on käesoleval juhul kohustatud kohaldama direktiivi 2003/4 artiklit 4, siis kas artiklist 4 tuleneb, et kõnealuses sättes ette nähtud avalikustamisega teenitavate

üldsuse huvide ja avalikustamisest keeldumisega teenitavate erihuvide võrdlemine peab toimuma õiguse kohaldamise tasandil või võib see toimuda ka siseriiklike õigusaktide vastuvõtmise tasandil?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiiv 2003/4/EÜ keskkonnateabele avaliku juurdepääsu ja nõukogu direktiivi 90/313/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 41, lk 26; ELT eriväljaanne 15/07, lk 375).

⁽²⁾ Nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiiv 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT L 230, lk 1; ELT eriväljaanne 03/11, lk 332).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Court of Session (Šotimaa), Edinburgh (Ühendkuningriik) 14. juulil 2009 — Macdonald Resort Limited versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Kohtuasi C-270/09)

(2009/C 267/48)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Court of Session (Šotimaa), Edinburgh

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Macdonald Resort Limited

Vastustaja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Eelotsuse küsimused

1. Kas seda, kui MRL annab kooskõlas klubi põhikirja tingimuste ja nendega seotud lepingutega üle lepingulisi õigusi, mis annavad nende ostjale õiguse saada osakupunkte, mille eest saab igal aastal lunastada võimaluse kasutada puhkuseosaku alusel majutust MRL-i puhkusepaikades („osakupunktiõigused”), tuleb käsitleda kui:
 - a) kinnisvara liisingut või rendileandmist kuuenda käibemaksudirektiivi artikli 13 B osa (nüüd direktiivi 2006/112 artikli 135 lõike 1 punkt 1) tähenduses; või
 - b) klubi liikmelisuse andmist; või
 - c) mingil muul viisil?

2. Kas vastust esimesele küsimusele mõjutab see, et:

- a) mõnel juhul omandatakse nimetatud lepingulisi õigusi selle eest, et klient deponeerib MRL-i juures endale juba kuuluvaid õigusi, mis võimaldavad tal kasutada puhkuseosaku alusel majutust teatavas kohas ühe või mitme kindla nädala jooksul;
- b) klient võib igal aastal otsustada, et ta jätab sel aastal täielikult või osaliselt kasutamata enda õiguse saada osakupunkte mis tahes kasutamissoiguse eest ning selle asemel kasvatab oma õigusi järgmiseks aastaks või kasvatab kooskõlas vastava kava lepingutingimustega oma õigusi jooksvaks aastaks, „laenates” osakupunkte järgmise aasta osakupunktide saamise õiguse arvelt;
- c) majutusvarasse kuuluvate kinnisasjade koosseis võib pärast osakupunktiõiguste omandamist ja enne osakupunktide eest kinnisasja kasutamise õiguse lunastamist muutuda;
- d) vastava kava lepingutingimuste kohaselt võib teenuse osutaja muuta nende osakupunktide arvu, mida kliendil on õigus igal aastal saada;
- e) apellant võib eri aegadel korraldada osakuõiguspunktide valdajatele võimaluse osaleda organisatsioonivälises puhkuseosakuprogrammis;
- f) apellant võib eri aegadel korraldada osakuõiguspunktide valdajatele võimaluse vahetada osakupunkte majutuse vastu apellandi hallatavates hotellides või apellandi poolt pakutavate muude hüvede vastu?

3. Kas eespool esimeses ja teises küsimuses kirjeldatud teenused, mida maksukohustuslane osutab,

- a) on „kinnisvaraga seotud teenused” kuuenda käibemaksudirektiivi artikli 9 lõike 2 punkti a (nüüd direktiivi 2006/112 artikkel 45) tähenduses?
- b) Kui vastus kolmanda küsimuse punktile a on jaatav: kuidas tuleb kindlaks määrata käibe tekkimise koht olukorras, kus klubi liikmed võivad teostada oma lepingulisi õigusi, kasutades puhkuseosaku alusel majutust rohkem kui ühes liikmesriigis ning teenuse osutamise ajal ei ole teada, millist majutust sel viisil kasutatakse?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Rechtbank Haarlem (Madalmaad) 16. juulil 2009 — Premis Medical BV versus Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, Rotterdam Laan op Zuidi büroo

(Kohtuasi C-273/09)

(2009/C 267/49)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Haarlem

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Premis Medical BV

Vastustaja: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, Rotterdam Laan op Zuidi büroo

Eelotsuse küsimused

- 1) Kas komisjoni 15. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 729/2004 ⁽¹⁾ (ELT L 113, lk 5; ELT eriväljaanne 02/16, lk 90), mida on parandatud 7. mail 2004 (ELT L 173), on kehtiv selles mõttes, et parandusele lisatud lisa on kehtiv lisa? Kui see on nii, siis:
- 2) kas määrus nr 729/2004, mida on parandatud 7. mail 2004 (ELT L 173, lk 9), on kehtetu, kuna komisjon kitsendas selles määru rubriigi 9021 kohaldamisala? Kui see on nii, siis:
- 3) kas määrus nr 729/2004, mida on parandatud 7. mail 2004 (ELT L 173, lk 9), on kehtetu, kuna komisjon ei ole käimisraami õigesti KN-i klassifitseerinud?

⁽¹⁾ Komisjoni 15. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 729/2004 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta koondnomenklatuuris (ELT L 113, lk 5; ELT eriväljaanne 02/16, lk 90).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht München (Saksamaa) 20. juulil 2009 — Privater Rettungsdienst und Krankentransport Stadler versus Zweckverband für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Passau – teised menetlusosalised: Malteser Hilfsdienst e.V. ja Bayerisches Rotes Kreuz

(Kohtuasi C-274/09)

(2009/C 267/50)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht München (Saksamaa)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Privater Rettungsdienst und Krankentransport Stadler

Vastustaja: Zweckverband für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Passau

Teised menetlusosalised: Malteser Hilfsdienst e.V. ja Bayerisches Rotes Kreuz

Eelotsuse küsimused

Euroopa Ühenduste Kohtule esitatakse EÜ artikli 234 esimese lõigu alusel Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta⁽¹⁾ (edaspidi „direktiiv 2004/18”) tõlgendamiseks järgmised eelotsuse küsimused:

1. Kas teenuste riigihankeleping (käesoleval juhul päästeteenuse hankeleping), mille sisu kohaselt ei maksa teenuse osutajale tasu vahetult hankija, vaid
 - a) teenuse osutamise eest makstav tasu määratakse kindlaks teenuse osutaja ja omakorda hankijaks oleva kolmanda isiku (käesolevas juhul sotsiaalkindlustusamet) vahel peetavate läbirääkimiste teel,
 - b) kui kokkuleppele ei jõuta, lahendab küsimuse lepituskomisjon, kelle otsuse võib vaidlustada siseriiklikus kohtus, ja
 - c) tasu ei maksa teenuse osutajale vahetult teenuse kasutajad, vaid korrapäraste osamaksetena keskarveldusamet, kelle teenuseid peab teenuse osutaja seaduse alusel kasutama,

on ainuüksi eeltoodud põhjusel teenuste kontsessioonileping direktiivi 2004/18 artikli 1 lõike 4 tähenduses ja mitte teenuste riigihankeleping direktiivi artikli 1 lõike 2 punktide a ja d tähenduses?

2. Kui esimesele eelotsuse küsimusele vastatakse eitavalt, siis kas teenuste kontsessioon esineb juhul, kui avalike teenuste riigihankelepinguga seotud risk on piiratud, kuna
 - a) seadusega sätestatud korra kohaselt tuleb teenuse osutamise eest makstav kasutustasu kindlaks määrata selliste majanduslikult põhjendatud kulude alusel, mis vastavad teenuse nõuetekohasele osutamisele, ettevõtte ratsionaalsele ja säästlikule juhtimisele ning tõhusale töökorraldusele, ja
 - b) kasutustasu maksmise kohustus on maksejõulistel sotsiaalkindlustusasutustel,
 - c) lepinguga hõlmatud valdkonnas on tagatud teatav teenuse kasutamise ainuõigus,kuid teenuse osutaja võtab kõnealuse piiratud riski täies ulatuses enda kanda?

⁽¹⁾ ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Belgia) 21. juulil 2009 — Brussels Hoofdstedelijk Gewest jt versus Vlaamse Gewest, menetlusse astuja: Brussels International Airport Company NV, nüüd: The Brussels Airport Company NV

(Kohtuasi C-275/09)

(2009/C 267/51)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Brussels Hoofdstedelijk Gewest jt

Vastustaja: Vlaamse Gewest

Menetlusse astuja: Brussels International Airport Company NV, nüüd: The Brussels Airport Company NV

Eelotsuse küsimused

- 1) Kui ühelt poolt vähemalt 2 100 m pikkuse peamaandumisrajaga lennuvälja infrastruktuuri parendamiseks tehtavateks töödeks ja teiselt poolt selle lennuvälja käitamiseks on ette nähtud erinevad load ja viimati nimetatud luba — keskkonnaluba — antakse ainult teatud kindlaksmääratud perioodiks, siis kas nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eratööde keskkonnamõju hindamise kohta ⁽¹⁾, mida on muudetud nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiviga 97/11/EÜ, lisa punkti 7 alapunktis a sisalduvat mõistet „ehitamine” tuleb tõlgendada nii, et keskkonnamõju ei tule hinnata mitte ainult infrastruktuuri parendamiseks tehtavate tööde puhul, vaid ka lennujaama käitamise puhul?
- 2) Kas keskkonnamõju hindamise kohustus kehtib ka lennuväljale antud keskkonnaloa pikendamise puhul, s.t juhul, kui pikendamine ei kaasne käitamise muutmise või laiendamisega, samuti ka juhul, kui sellist muutmist või laiendamist taotletakse?
- 3) Kas juhul, kui selline keskkonnamõju hindamine toimus juba varem, näiteks tegevusloa taotlemisel, või kui lennuvälja juba käitati ajal, mil ühenduse või siseriiklik seadusandja kehtestas keskkonnamõju hindamise kohustuse, tuleb keskkonnamõju hindamise kohustust lennuväljale antud keskkonnaloa pikendamise raames teistmoodi hinnata?

⁽¹⁾ EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248.

Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (Chancery Division) (England and Wales) 20. juulil 2009 — T-Mobile (UK) Ltd versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Kohtuasi C-276/09)

(2009/C 267/52)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (Chancery Division) (England and Wales)

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: T-Mobile (UK) Ltd

Vastustaja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue Customs

Eelotsuse küsimused

1. Millised tunnused on maksuvabal teenusel, mille „tulemusel [...] toimu[b] raha ülekandmine ning millega kaasne[b] õigusliku ja finantsolukorra muutumine”?

Täpsemalt:

- a) Kas kõnealust maksuvabastust saab kohaldada teenustele, mida muidu ei peaks osutama ükski finantsasutus, mis i) debiteerib ühte kontot, ii) krediteerib vastavalt teist kontot või iii) täidab mingit vahepealset ülesannet i) ja ii) ülesande vahel?
 - b) Kas kõnealust maksuvabastust saab kohaldada teenustele, mis ei sisalda ühe konto debiteerimist ja teise konto vastavat krediteerimist, kuid mida võib — kui selle tulemuseks on rahaülekanne — tagantjärele pidada selle ülekande põhjuseks?
2. Kas kuuenda direktiivi ⁽¹⁾ artikli 13 B osa punkti d alapunktis 3 sätestatud „maksete [või] ülekannete[ga.] seotud tehingu[te]” maksuvabastust saab kohaldada sellistele krediit- ja deebetkaardimaksete vastuvõtmise ja töötlemise teenustele, mida maksumaksja käesoleval juhul osutas? Täpsemalt, kas need teenused kuuluvad artikli 13 B osa punkti d alapunkti 3 kohaldamisalasse, kui see, et maksumaksja edastab iga päeva lõpus arveldusfailid, toob automaatselt kaasa kliendi konto debiteerimise ja maksumaksja konto krediteerimise?
 3. Kas vastus küsimusele nr 2 sõltub sellest, kas maksumaksja hangib andmete edastamiseks autoriseerimiskoodid ise või oma kaarti aktsepteeriva panga vahendusel?
 4. Kas kuuenda direktiivi artikli 13 B osa punkti d alapunktis 1 sätestatud „krediidi vahendamise” maksuvabastust saab kohaldada sellistele teenustele, nagu maksumaksja käesolevas asjas krediitkaardimaksetega seoses osutab, kui selliste teenuste tulemusel debiteeritakse kliendi krediitkaardikontot lisakrediidi võrra?
 5. Kas „maksete [või] ülekannete[ga.] seotud tehingu[te]” maksuvabastust saab kohaldada sellistele kolmandatest isikutest agentide vahendusel tehtud maksete võimaldamise ja töötlemise teenustele, nagu maksumaksja osutab käesolevas asjas postkontorite ja PayPointi kaudu?
 6. Kas „maksete [või] ülekannete[ga...] seotud tehingu[te]” maksuvabastust saab kohaldada maksumaksjale või tema agendile saadetud tšekiga tehtud maksete vastuvõtmise ja töötlemise teenustele, kui neid makseid peavad töötleva maksumaksja ja tema pank?

7. Kas „maksete [või] ülekannete[ga.] seotud tehingu[te]” maksuvabastust saab kohaldada sellistele pangakontoris tehtavate ja pangasüsteemi kaudu maksumaksja pangakontole krediteeritavate maksete vastuvõtmise ja töötlemise teenustele, nagu maksumaksja käesolevas asjas osutab?
8. Milliseid tegureid tuleb arvesse võtta, kui otsustatakse, kas tasu (nagu käesolevas asjas maksekäsitlustasu), mida maksumaksja võtab oma kliendilt seoses makseviisiga, mille klient on maksumaksjale tasumiseks valinud ning mis on lepingus eraldi sätestatud ja klientidele esitatud arvetel eraldi märgitud, on käibemaksu kohaldamise seisukohast eraldi-seisev teenus?

(¹) Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23).

Eelotsusetaotlus, mille esitas The Court of Session (Šotimaa), Edinburgh (Ühendkuningriik) 21. juulil 2009 — The Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs versus RBS Deutschland Holdings GmbH

(Kohtuasi C-277/09)

(2009/C 267/53)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

The Court of Session (Šotimaa), Edinburgh

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: The Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

Vastustaja: RBS Deutschland Holdings GmbH

Eelotsuse küsimused

Sellises olukorras nagu praeguses kohtuasjas, kus

- a) Ühendkuningriigi panga Saksa tütarettevõtja ostis Ühendkuningriigis autod eesmärgiga liisida need Ühendkuningriigis iseseisvale äriühingule ja tasus ostmisel käibemaksu;
- b) vastavalt kohaldatavatele Ühendkuningriigi õigusnormidele loeti autode liisimises seisnenud tehing teenuse osutamiseks

Saksamaal, mis vastavalt ei kuulunud Ühendkuningriigis käibemaksuga maksustamisele. Saksa õiguse kohaselt loeti need tehingud Ühendkuningriigis tehtud kaubatarneks, mis vastavalt ei kuulunud Saksamaal käibemaksuga maksustamisele. Eeltoodu tagajärg oli see, et kummaski liikmesriigis ei nõutud neilt tehingutelt käibemaksu;

- c) Ühendkuningriigi pank valis oma Saksa tütarettevõtja liisinguandjaks ja määras liisinguperioodi pikkuse eesmärgiga saavutada maksueelis, mis seisnes selles, et liisingumaksetelt ei pidanud tasuma käibemaksu.

1. Kas kuuenda direktiivi (¹) artikli 17 lõike 3 punkti a (nüüd käibemaksudirektiivi artikli 169 punkt a) tuleb tõlgendada nii, et see annab Ühendkuningriigi maksuhaldurile õiguse mitte lubada Saksa tütarettevõtjal maha arvata käibemaksu, mida ta maksis Ühendkuningriigis seoses kõnealuste autode ostmisega?

2. Kas esimesele küsimusele antava vastuse kaalumisel peab siseriiklik kohus laiendama oma analüüsi eesmärgiga võtta arvesse kuritarvitusi keelava põhimõtte võimalikku kohaldatavust?

3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav, kas siis oleks autode ostmisega kaasnenud sisendkäibemaksu mahaarvamine vastuolus kuuenda direktiivi asjakohaste sätete eesmärgiga ja kas seega oleks täidetud kuritarvituse esimene tingimus, nagu seda on kirjeldanud Euroopa Kohus oma 21. veebruari 2006. aasta otsuses kohtuasjas C-255/02: Halifax jt (EKL 2006, lk I-1609, otsuse punkt 74), arvestades seejuures muude põhimõtete hulgas neutraalse maksustamise põhimõtet?

4. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav, kas siis peaks kohus asuma seisukohale, et tehingute põhiline eesmärk on saada maksueelis, nii et täidetud on kuritarvituse teine tingimus, nagu seda on kirjeldatud eelnimetatud Euroopa Kohtu otsuse punktis 75, kui iseseisvalt ja võrdsest tegutsevate poolte vahelises tehingus on nii Saksa tütarettevõtja valitud Ühendkuningriigi kliendile autosid liisima kui ka liisingulepingute tingimused koostatud seda arvestades, et saada maksueelis, mis seisneb selles, et liisingumaksetelt ei pea tasuma käibemaksu?

(¹) Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Kammergericht Berlin (Saksamaa) 22. juulil 2009 — DEB Deutsche Energiehandels- und Beratungsgesellschaft mbH versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-279/09)

(2009/C 267/54)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Kammergericht Berlin

Põhikohtuasja pooled

Hageja: DEB Deutsche Energiehandels- und Beratungsgesellschaft mbH

Vastustaja: Saksamaa Liitvabariik

Eelotsuse küsimused

Euroopa Ühenduste Kohtule esitatakse EÜ artikli 234 alusel järgmine eelotsuse küsimus:

Kas siis, kui lähtuda seisukohast, et siseriiklike õigusaktidega kehtestatud kahju hüvitamise tingimused ja ühenduse õiguse alusel tekkivast liikmesriigi vastutusest tuleneva nõude esitamine ei tohi vastavalt liikmesriikide vastutust käsitlevatele ühenduse õiguse põhimõtetele teha hüvitise saamist praktiliselt võimatuks või ülemäära raskeks, ei teki kahtlusi sellise siseriikliku õigusnormi suhtes, mille kohaselt seatakse nõude esitamine sõltuvusse ettemakse tasumisest menetlusega seotud kulude katteks ja juriidilisele isikule, kes ei suuda ettemakset tasuda, menetlusest ei anta?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa) 24. juulil 2009 — kriminaalmenetluses, milles süüdistatav on R

(Kohtuasi C-285/09)

(2009/C 267/55)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasjas toimuva kriminaalmenetluse pool

R.

Eelotsuse küsimused

Kas kuuenda direktiivi⁽¹⁾ artikli 28c A osa punkti a tuleb tõlgendada nii, et nimetatud sätte mõttes tuleb keelduda kaubatarnete käibemaksust vabastamisest, kui tarne on küll tegelikult

teostatud, kuid objektiivsete asjaolude alusel on kindel, et maksukohustuslasest müüja

- teadis, et ta osaleb tarnega sellises kaubakäibes, millega tahtakse käibemaksu tasumisest kõrvale hoiduda, või
- tegi toiminguid, mille eesmärk oli tegeliku soetaja isiku varjamine, selleks et võimaldada temal või kolmandal isikul käibemaksu tasumisest kõrvale hoiduda?

⁽¹⁾ Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 2).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Rechtbank van Koophandel te Brussel (Belgia) 27. juulil 2009 — Francesco Guarnieri & Cie versus V.O.F. Vandeveld Eddy

(Kohtuasi C-291/09)

(2009/C 267/56)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank van Koophandel te Brussel

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Francesco Guarnieri & Cie

Kostja: V.O.F. Vandeveld Eddy

Eelotsuse küsimus

Kas 25. märtsil 1957 sõlmitud EÜ asutamislepingu artiklitega 28, 29 ja 30 on vastuolus see, kui Belgia kodanikuks oleva kostja taotlusel kohustatakse Monaco kodanikuks olevat hagejat, kes on esitanud Belgias hagi kokteiliklaaside ja teeküünalde ning juurdekuuluvate lisandite tarnimise eest esitatud arvete tasumiseks, andma tagatist nende menetluskulude ja hüvitiste katteks, mis võidakse temalt välja mõista?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Hof van Cassatie van België (Belgia) 29. juulil 2009 — Vlaamse Gemeenschap versus M. Baesen

(Kohtuasi C-296/09)

(2009/C 267/57)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hof van Cassatie van België (Belgia)

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Vlaamse Gemeenschap

Vastustaja kassatsioonimenetluses: M. Baesen

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse nr 1408/71 ⁽¹⁾ artikli 13 lõike 2 punkti d kohaldamisel tuleb väljendit „avalikud teenistujad ja nendega võrdsustatud isikud” tõlgendada selle liikmesriigi sotsiaalkindlustusskeemi alusel, millega asjaomane isik on liitunud?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on jaatav: kas isikut, kes töötab avalikku teenistusse kuuluva tööandja juures töölepingu alusel ja kelle suhtes kohaldatakse, tuginedes sise-riiklikule sotsiaalkindlustusskeemile, teatud määruse nr 1408/71 artikli 4 lõikes 1 nimetatud sotsiaalkindlustusliikide osas töötajate sotsiaalkindlustuse üldskeemi, ent teatud artikli 4 lõikes 1 nimetatud sotsiaalkindlustusliikide osas avalike teenistujate eriskeemi, saab käsitada avaliku teenistujaga võrdsustatud isikuna määruse nr 1408/71 artikli 13 lõike 2 punkti d tähenduses?

⁽¹⁾ Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma (Ungari) 29. juulil 2009 — RANI Slovakia s.r.o. versus Hankook Tire Magyarországi Kft.

(Kohtuasi C-298/09)

(2009/C 267/58)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Põhikohtuasja pooled

Hageja: RANI Slovakia s.r.o.

Kostja: Hankook Tire Magyarországi Kft.

Eelotsuse küsimused

1. Arvestades Rooma lepingu artikli 3 punkti c ja artiklit 59, kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 96/71/EÜ ⁽¹⁾ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega

põhjendust 19 võib tõlgendada nii, et seoses ajutist tööjõudu vahendavate ettevõtjate tegevusega võib liikmesriik oma õiguses vabalt ette näha nõuded, millele tööandja (ettevõtja) peab vastama, et tal oleks õigus sellist tegevust asjaomase liikmesriigi territooriumil teostada, ja selles osas tunnustada ajutist tööjõudu vahendava ettevõtjana vaid selles liikmesriigis asuvaid ettevõtjaid?

2. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 96/71/EÜ artikli 1 lõiget 4 võib tõlgendada nii, et kõnealuses liikmesriigis asuvat ettevõtjat võib seoses tegevuse lubamisega kohelda soodsamalt kui teises liikmesriigis asuvat ettevõtjat?
3. Kas Rooma lepingu artikleid 59, 62 ja 63 võib nende koostmõjus tõlgendada nii, Euroopa Liiduga ühinemise hetkel kehtivaid piiranguid võib säilitada ja neid ei pea käsitama ühenduse õigusega vastuolus olevatena seni, kuni nõukogu on vastu võtnud programmi, mis määrab kindlaks asjaomase teenusekategorია liberaliseerimise tingimused, või direktiivid, mis nõuavad nimetatud programmi rakendamist?
4. Kui vastus eelmistele küsimustele on eitav, siis kas esineb üldine huvi, mis õigustaks piirangut, mille kohaselt võib ajutise tööjõu vahendamise tegeleda üksnes kõnealuses liikmesriigis asuv ja registreeritud äriühing, ning kas see piirang on seega Rooma lepingu artiklitega 59 ja 65 kooskõlas?

⁽¹⁾ EÜT L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 431.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Nejvyšší správní soud (Tšehhi Vabariik) 30. juulil 2009 — DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH versus Ministerstvo životního prostředí

(Kohtuasi C-299/09)

(2009/C 267/59)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Nejvyšší správní soud

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH.

Vastustaja: Ministerstvo životního prostředí

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 1. veebruari 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 259/93 jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral⁽¹⁾ artikli 2 punkte i ja k, koostoimes nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta⁽²⁾ artikli 1 punktidega e ja f ja koos eelmainitud direktiivi lisa IIA punktiga D10 ja lisa IIB punktiga R1, tuleb tõlgendada selliselt, et Euroopa Kohtu poolt 13. veebruari 2003. aasta otsuses kohtuasjas C-458/00: komisjon vs. Luksemburg (EKL 2003, lk I-1553) määratletud esimest kriteeriumi, mis võimaldab jäätmete põletamist pidada jäätmete taaskasutamiseks, et toota energiat eelmainitud direktiivi lisa IIB punkti R1 tähenduses (s.t tegevuse peamine eesmärk on jäätmetele kasuliku funktsiooni andmine, nimelt energia tootmine), on võimalik täita ka sellisel juhul, kui puuduvad kõik Euroopa Kohtu poolt üaltoodud kohtuasjas mainitud asjaolud kui jäätmete taaskasutust tõendavad tegurid, see tähendab, kui põletatavate jäätmete jaoks mõeldud rajatise käitaja ei teosta makset jäätmete tarnijale ja rajatis ei ole tehniliselt kohandatud primaarenergia allikate baasil opereerimiseks jäätmete nappuse korral?

2. Kui vastus eeltoodud küsimusele on jaatav, siis millistel tingimustel võib tegevust sellisel juhul jäätmete taaskasutamiseks pidada?

(a) Kas jäätmekäitluse eest maksmise aspekti on võimalik täielikult eirata või on selleks, et jäätmekäitlust saaks pidada jäätmete taaskasutuseks, vajalik täita vähemalt tingimus, et tulu, mida rajatise käitaja saab teatud jäätmekoguse põletamisel tekkiva soojus- või elektrienergia müügist, ületab tulu, mida rajatise käitaja saab jäätmete vastuvõtmise eest?

(b) Mis puutub jäätmete vastuvõtja rajatise liiki, siis kas jäätmete taaskasutuse tõendamisel on võimalik pidada piisavaks teguriks seda, et rajatise tegevusluba käsitlevas otsuses on rajatis ametlikult määratletud kui rajatis, mis on mõeldud jäätmete taaskasutuseks energia tootmise eesmärgil ja rajatise käitaja kohustub lepingu alusel varustama võrku teatud hulga soojusenergiaga ja maksuma leppetrahvi kõnealuse kohustuse mittetäitmisel, või on tegemist miinimumtingimusega, mille alusel saab tegevust pidada jäätmete taaskasutuseks, et rajatise käitaja on õiguslikust, tehnilisest ja majanduslikust vaatepunktist lähtuvalt tegelikult võimeline rajatist opereerima, vähemalt ajutiselt, muude kütuste kui jäätmete baasil?

⁽¹⁾ EÜT 1993 L 30, lk 1; ELT eriväljaanne 15/02, lk 176.

⁽²⁾ EÜT 1975 L 194, lk 39; ELT eriväljaanne 15/01, lk 23.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 30. juulil 2009 — Staatssecretaris van Justitie (Madalmaad) versus F. Toprak

(Kohtuasi C-300/09)

(2009/C 267/60)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Staatssecretaris van Justitie

Vastustaja apellatsioonimenetluses: F. Toprak

Eelotsuse küsimus

Kas otsuse nr 1/80 artiklit 13 tuleb tõlgendada nii, et uus piirang selle sätte tähenduses on ka pärast 1. detsembril 1980 jõustunud sätte, mis oli leebem võrreldes 1. detsembril 1980 kehtinud sättega, karmistamine, kui see karmistamine ei põhjusta ebasoodsamat olukorda võrreldes 1. detsembril 1980 kehtinud sättega?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 30. juulil 2009 — Staatssecretaris van Justitie versus I. Oguz

(Kohtuasi C-301/09)

(2009/C 267/61)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Staatssecretaris van Justitie

Vastustaja: I. Oguz

Eelotsuse küsimused

Kas otsuse nr 1/80 artiklit 13 tuleb tõlgendada nii, et uus piirang selle sätte tähenduses on ka pärast 1. detsembril 1980 jõustunud sätte, mis oli leebem võrreldes 1. detsembril 1980 kehtinud sättega, karmistamine, kui see karmistamine ei põhjusta ebasoodsamat olukorda võrreldes 1. detsembril 1980 kehtinud sättega?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2009 — Vicoplus SC PUH, teine menetlusosaline
Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Kohtuasi C-307/09)

(2009/C 267/62)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State (Madalmaad)

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Vicoplus SC PUH

Teine menetlusosaline: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Eelotsuse küsimused

- 1) Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 49 ja 50 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Wet arbeid vreemdelingen (välismaalaste tööseadus) artikkel 2 koosmõjus Besluit uitvoering wet arbeid vreemdelingen (välismaalaste tööseaduse rakendusmäärus) artikli 1e lõike 1 punktiga c, mis nõuab töölevõtmise luba töötajate lähetamise korral direktiivi 96/71/EÜ⁽¹⁾ artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses?
- 2) Millistel tingimustel on tegemist töötajate lähetamisega direktiivi 96/71/EÜ artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses?

⁽¹⁾ Euroopa parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 431).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2009 — B.A.M. Vermeer Contracting Sp. z.o.o., teine menetluspool: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Kohtuasi C-308/09)

(2009/C 267/63)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: B.A.M. Vermeer Contracting Sp. z.o.o.

Vastustaja: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 49 ja 50 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Wet arbeid vreemdelingen'i artikkel 2 koosmõjus Wet arbeid vreemdelingen'i rakendusmääruse artikli 1e lõike 1 punktiga c, mille kohaselt on töötajate lähetamiseks direktiivi 96/71/EÜ⁽¹⁾ artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses nõutav töölevõtmise luba?
2. Milliste kriteeriumite alusel tuleb otsustada, kas tegemist on töötajate lähetamisega direktiivi 96/71/EÜ artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses?

⁽¹⁾ Euroopa parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 431).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2009 — Olbek Industrial Services sp. zoo, teine menetluspool: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Kohtuasi C-309/09)

(2009/C 267/64)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Olbek Industrial Services sp. zoo

Vastustaja: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 49 ja 50 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Wet arbeid vreemdelingen'i artikkel 2 koostoimes Wet arbeid vreemdelingen'i rakendusmääruse artikli 1e lõike 1 punktiga c, mille kohaselt on töötajate lähetamiseks direktiivi 96/71/EÜ⁽¹⁾ artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses nõutav töölevõtmise luba?
2. Milliste kriteeriumite alusel tuleb otsustada, kas tegemist on töötajate lähetamisega direktiivi 96/71/EÜ artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses?

⁽¹⁾ Euroopa parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 431).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria)
7. augustil 2009 — Stadt Graz versus Strabag AG, Teerag-Asdag AG, Bauunternehmung Granit GesmbH**

(Kohtuasi C-314/09)

(2009/C 267/65)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Stadt Graz

Vastustajad kassatsioonimenetluses: Strabag AG, Teerag-Asdag AG, Bauunternehmung Granit GesmbH

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta⁽¹⁾ artikli 1 lõikega 1 ja artikli 2 lõike 1 punktiga c või muude selle direktiivi säte-

tega on siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt seatakse riigihankeid reguleerivate ühenduse õigusnormide hankijapoolse rikkumise tõttu esitatud kahju hüvitamise nõuded sõltuvusse süüist, vastuolus ka juhul, kui nimetatud õigusnormi kohaldatakse nii, et põhimõtteliselt tuleb eeldada hankija asutuse süüd ja tema tuginemine individuaalse kvalifikatsiooni puudumisele ning seega subjektiivse etteheidetavuse puudumisele on välistatud?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav:

Kas nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta artikli 2 lõiget 7 tuleb tõlgendada nii, et pidades silmas sellega ette nähtud vaidlustusmenetluses tehtud otsuste tõhusa elluviimise tagamise nõuet, on riigihangete järelevalveasutuse otsus siduv kõigile menetluses osalejatele, seega ka hankijale?

3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav:

Kas nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta artikli 2 lõike 7 kohaselt on lubatav, et hankija jätab tähelepanuta riigihangete järelevalveasutuse jõustunud otsuse, või on ta selleks pigem koguni kohustatud; kui see on nii, siis millistel tingimustel?

⁽¹⁾ EÜT L 395, lk 33; ELT eriväljaanne 06/01, lk 246.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa)
10. augustil 2009 — MSD Sharp & Dohme GmbH versus Merckle GmbH**

(Kohtuasi C-316/09)

(2009/C 267/66)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: MSD Sharp & Dohme GmbH

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Merckle GmbH

Eelotsuse küsimus

Euroopa Ühenduste Kohtule esitatakse järgmine eelotsuse küsimus selle kohta, kuidas tõlgendada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta ⁽¹⁾, mida on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2008. aasta direktiiviga 2008/29/EÜ ⁽²⁾:

Kas direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta artikli 88 lõike 1 punkt a hõlmab ka retseptiravimite üldsusele suunatud reklaami, mis sisaldab üksnes teavet, mis oli müügiloo välja andnud ametile esitatud müügiloo andmise menetluse raames ning mis on igale preparaadi omandanud isikule nagunii kättesaadav, ja kui teavet ei pakuta sellisele huvitatud isikule, kes ei ole selleks soovi avaldanud, vaid teave on Internetis kättesaadav vaid sellele, kes ise soovib seda leida?

⁽¹⁾ EÜT L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69.

⁽²⁾ ELT L 81, lk 51.

ArchiMEDESe 10. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (viies koda) 10. juuni 2009. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-396/05 ja T-397/05: ArchiMEDES versus komisjon

(Kohtuasi C-317/09)

(2009/C 267/67)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Architecture, Microclimat, Énergies Douces Europe et Sud, sarl (ArchiMEDES) (esindajad: advokaat P.-P. Van Gehuchten)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

ArchiMEDES palub Euroopa Ühenduste Kohtul tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 10. juuni 2009. aasta otsus liidetud kohtuasjades T-396/05 ja T-397/05, ning rahuldada apellandi nõuded esitatud hagiavaldustes, milles ta palus:

- tühistada komisjoni otsus, mis sisaldus 5. oktoobri 2005. aasta kirjas, millest hagejale teatati 10. oktoobril 2005, ja milles keelduti talle nende vastastikuste võlanõuete kompensimisest, ja
- tühistada tagastamisotsus, mis sisaldus 30. augusti 2005. aasta kirjades ja 23. augusti 2005. aasta võlateates nr 3240705638, millest apellandile teatati 2. septembril 2005,
- tühistada komisjoni otsus lõpetada leping 30. augustil 2005,
- mõista komisjonilt välja 125 906 eurot, millele lisanduvad seadusjärgsed viivised alates 12. veebruarist 2002,
- teise võimalusena mõista komisjonilt välja 103 551,90 eurot, millele lisanduvad seadusjärgsed viivised alates 12. veebruarist 2002,

ja mõista komisjonilt välja mõlema astme kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

ArchiMEDES esitab oma hagi toetuseks neli väidet:

Esimeses väites, mis puudutab nõuet tühistada nõuete hüvitamise otsus, mis sisaldus komisjoni 5. oktoobri 2005. aasta kirjas, viitab apellant sellele, et Esimese Astme Kohus rikkus EÜ artiklit 230, Prantsuse tsiviilkoodeksi artiklit 1291, ning viitab vaidlustatud kohtuotsuse veale või põhjenduse puudumisele. Apellandi sõnul oli kompensatsiooniotsus vaidlustatav akt EÜ artikli 230 tähenduses ja käesoleval juhul komisjoni võetud otsus võeti vastu, eirates tingimusi, mis on ette nähtud Prantsuse tsiviilkoodeksi artiklis 1291, mis reguleerib ArchiMEDES'i ja komisjoni vahel sõlmitud lepingut ja mille kohaselt nõude vaidlustamisel on võlakohustus kindlalt tuvastatav alles sellest hetkest, kui tehakse kohtuotsus, millega mõistetakse võlgnikult nimetatud võlg võlausaldaja kasuks välja. Esimese Astme Kohus eiras seega eespool viidatud sätteid, langetades otsuse, et hagejal ei ole enam huvi nõuda 5. oktoobri 2005. aasta otsuse tühistamist, sest viimane kujutab endast ühepoolset ebaseaduslikku akti.

Teises väites viitab apellant sellele, et rikuti Euroopa Inimõiguste Konventsiooni artiklit 6, Esimese Astme Kohtu kodukorra artiklit 64, *litis denuntiatio* üldpõhimõtet, kaitseõigusi ja õigust õiglasele kohtupidamisele, kuivõrd Esimese Astme Kohus oli ilma põhjendusi esitamata keeldunud heaks kiitmast tema taotlust, et kutsutaks kohale ka teised lepingupooled ning et kohtuotsus oleks kõigile lepingupooltele ühine. Sellest keeldumine lõi *de facto* olukorra, kus rikuti komisjoni ja mitmeid partnereid ühendava lepingu poolte menetlusliku võrdsuse põhimõtet, kuna

komisjon võis käesoleval juhul suunata oma hagi kõigi lepinguosaliste vastu, samas kui see võimalus puudus juhul, kui hagi algatajaks on üks lepinguosaline.

Kolmandas väites, mis koosneb kahest jaost, viitab apellant sellele, et Esimese Astme Kohus rikkus tsiviilkoodeksi artikleid 1134 ja 1165, õigusakti usalduskaitse põhimõtet, lepingu BU/209/95 artikleid 1.1 ja 10, sama lepingu lisa II artikleid 2.1, 2.2, 21.1 ja 21.4, ning sellele, et vaidlustatud kohtuotsust ei põhjendatud või see oli puudulik. Apellant väidab, et Esimese Astme Kohus rikkus eespool viidatud õigusnorme, eraldades ühelt poolt erinevate lepinguosaliste õigused ja kohustused, samas kui nad olid ühiselt ja *solidarselt* vastutavad lepingu BU/209/95 täitmise eest, ja leides teiselt poolt, et hageja on lepingu suhtes kolmas isik, kuna ta oli volitatud isik, samas kui ta oli suisa lepingu osapool.

Neljandas väites viitab apellant sellele, et Esimese Astme Kohus rikkus tsiviilkoodeksi artikleid 1134 ja 1184, õigusaktide usalduskaitse põhimõtet, lepingu BU/209/95 lisa II artiklit 5, puudus põhjendus ning vaidlustatud kohtuotsuse vastuolulisuse selles osas, et nimetatud kohus oli andnud komisjonile õiguse nimetatud leping ühepoolsest lõpetada alates 30. augustist 2005, olles samas märkinud, et komisjon oli lõpparuande vaikimisi heaks kiitnud rohkem kui kolm aastat varem.

A2A SpA, varem ASM Brescia SpA 11. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-189/03: ASM Brescia SpA versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-318/09 P)

(2009/C 267/68)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: A2A SpA, varem ASM Brescia SpA (esindajad: advokaadid A. Santa Maria, A. Giardina, C. Cfroff ja G. Pizzonia)

Teised menetlusosalised: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

— Tühistada kohtuasjas T-189/03 tehtud kohtuotsus osas, milles kvalifitseeritakse ettevõtte tulumaksu kolmeaastane maksuvabastus riigiabiks, kuna rikutud on ühenduse õigust ja eriti EÜ artiklit 87 ning põhjendus esitatud puudulikult;

— tühistada kohtuotsus ühenduse õiguse väära ja vastuolulise kohaldamise tõttu osas, milles ei kvalifitseerita ettevõtte tulumaksu kolmeaastast maksuvabastust olemasolevaks riigiabiks;

— tühistada kohtuotsus ühenduse õiguse rikkumise tõttu osas, milles tunnistatakse õiguspäraseks otsuses esitatud abi tagastamise korraldus; ja seetõttu

— tühistada otsus⁽¹⁾ osas, milles kinnitatakse asjaolu, et avalikke teenuseid osutavatele riigi enamusosalusega ettevõtjatele kohalduv ja jätkuvat maksustamist puudutav üleminekukord on riigiabi (otsuse artikkel 2), mis on ebaseaduslik ja ühisturuga kokkusobimatu ja/või osas, milles antakse Itaaliale korraldus nimetatud abi selle saajatelt tagasi nõuda (otsuse artikkel 3);

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Esimeses väites leiab A2A Spa, et Esimese Astme Kohus on rikkunud EÜ artikli 87 lõiget 1 ja põhjendamiskohustust seetõttu, et ta kvalifitseeris ettevõtte tulumaksu kolmeaastase maksuvabastuse riigiabiks. Eriti märgib apellant, et komisjoni otsuses ei ole tõendatud, et käesolevas ajas on täidetud EÜ artikli 87 lõikes 1 nõutud tingimused — konkurentsi kahjustamine ja mõju liikmesriikidevahelisele kaubandusele. Esimese Astme Kohtu ei ole korrektselt kontrollinud eeldusi, millele tuginedes komisjon meetme riigiabiks kvalifitseeris, kuigi ta oleks seda pidanud tegema oma täieliku pädevuse teostamisel, nagu nõuab ühenduse kohtupraktika.

Teises väites leiab apellant teise võimalusena, et Esimese Astme Kohus on rikkunud EÜ artiklit 88 ja põhjendamiskohustust, ning nõuab sellega seoses, et kohtuotsus tuleb tühistada osas, milles ettevõtte tulumaksu kolmeaastane maksuvabastus kvalifitseeritakse uueks abiks. Eriti väidab apellant, et Esimese Astme Kohus on piirdunud komisjoni väidete kordamisega ning tuvas-tanud, et kolmeaastase maksuvabastuse meede, mis on suunatud

kohalike omavalitsuste osalusega ühingutele, mis on ümber kujundatud äriühinguteks, ei saa olla käsitletav olemasoleva abina. Kui arvestada, et kõnealust maksuvabastust, mis hakkas kehtima enne EÜ lepingu jõustumist, kohaldati ka kohalike omavalitsuste osalusega ühingutele, mis — nagu komisjon mõõnis — moodustavad sama majandusüksuse kui seaduses nr 142/90 nimetatud ühingud, siis jõutaks vastupidisele järeldusele.

(¹) Komisjoni 5. juuni 2002. aasta otsus 2003/193/EÜ, mis puudutab Itaalia poolt avalikke teenuseid osutavatele riigi enamusosalusega ettevõtjatele maksuvabastuste ja soodustingimustena laenuna antud riigiabi (ELT 2003 L 77, lk 21).

ACEA SpA 11. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-297/02: ACEA S.p.A versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-319/09 P)

(2009/C 267/69)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: ACEA SpA (esindajad: advokaadid L. Radicati di Brozolo, A. Giardina ja T. Ubaldi)

Teised menetlusosalised: Euroopa Ühenduste Komisjon, ACSM Como SpA, AEM — Azienda Energetica Metropolitana Torino — SPA

Apellandi nõuded

— Tühistada kohtuasjas T-297/02 tehtud kohtuotsus osas, milles ei kritiseeritud asjaolu, et ei ole eristatud ettevõtte tulumaksu kolmeaastase maksuvabastuse kohaldamise eri

juhtumeid ning milles kinnitati, et nimetatud maksuvabastust tuli üldiselt ja abstraktselt käsitleda riigiabina;

— tühistada kohtuotsus osas, milles jäeti tuvastamata, et olemasolevale abile määruse nr 659/1999 (¹) artikli 1 punkti b alapunkti v tähenduses kohaldatakse ettevõtte tulumaksu kolmeaastast maksuvabastust;

— tühistada kohtuotsus osas, milles tunnistatakse õiguspäraseks otsuse (²) artiklis 3 antud abi tagastamise korraldus;

— mõista mõlema kohtuastme kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Oma apellatsioonkaebuse nõuete toetuseks esitab apellant neli väidet.

Esimene väide puudutab EÜ artikli 88 ja määruse nr 659/1999 väära kohaldamist ning vaidlustatud kohtuotsuse puudulikku põhjendamist seoses ettevõtte tulumaksu kolmeaastase maksuvabastuse — mida reguleerivad seaduse nr 549/1995 artikli 3 lõige 70 ja dekreet-seaduse nr 331/1993 artikli 66 lõige 14 — kohaldamise eri juhtude eristava uurimise puudumisega. Esimese Astme Kohus rikkus nimelt õigusnormi ja jättis oma otsuse põhjendamata, kuna hoolimata käesoleva kohtuasja erilistest asjaoludest ja komisjoni käsutuses olevast teabest, ei kritiseerinud kohus komisjoni viimase otsuses väljendunud üldise ja puuduliku uurimise ning järelduste eest, mis olid seotud maksuvabastuse kohaldamise eri juhtudega.

Teise väite kohaselt on Esimese Astme Kohus vääralt kohaldanud EÜ artikli 87 lõiget 1 ning esitanud puuduliku põhjenduse, kuna ta kinnitas, et kolmeaastast maksuvabastust tuli üldiselt ja abstraktselt käsitleda riigiabina. Esimese Astme Kohus ei kontrollinud nimelt korrektselt ei asja asjaolusid ega eeldusi, millele komisjon meetme riigiabiks kvalifitseerimisel tugines, nagu ta oleks pidanud tegema oma täieliku kontrolliõiguse teostamisel. Esimese Astme Kohus jättis seega komisjoni otsuse muutmata, kuigi EÜ artikli 87 lõikes 1 nimetatud tingimustest kahe täitmine ei olnud vähemalt osade maksuvabastust puudutavate valdkondade suhtes tõendatud — nimelt võis abi kahjustada konkurentsi ja mõjutada liikmesriikidevahelist kaubandust.

Kolmas väide puudutab põhjenduse puudulikkust ja vastuolulisust, samuti õigusnormi rikkumist EÜ artikli 88 lõike 1 ja määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 1 punkti b alapunkti v tõlgendamisel ja kohaldamisel, sest ettevõtte tulumaksu kolmeaastane maksuvabastus kvalifitseeriti uueks abiks. Esimese Astme Kohus ei kritiseerinud asjaolu, et maksuvabastust ei kvalifitseeritud olemasolevaks abiks määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 1 punkti b alapunkti v tähenduses, kuigi kohtuasja kontekstist ja asjaoludest nähtus, et kvalifitseerimine uueks abiks ei olnud vähemalt mõne kolmeaastase maksuvabastuse esemeks oleva valdkonna osas põhjendatud.

Neljanda väite kohaselt on rikutud õigusnormi ja esitatud puudulik põhjendus seoses vaidlustatud komisjoni otsuse artiklis 3 ettenähtud abi tagasinõudmise korraldusega. Arvestades kohtuasja asjaolusid on Esimese Astme Kohus nimelt rikkunud õigusnormi, järeldades, et komisjoni otsuse resolutsioonis esitatud abi tagasinõudmise korraldus oli maksimaalse ulatusega ja täiesti tingimusetu, kuigi selles otsuses maksuvabastusele antud hinnang oli üldine, erandeid mittearvestav ja puudulik.

(¹) Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT 1999 L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339).

(²) Komisjoni 5. juuni 2002. aasta otsus 2003/193/EÜ, mis puudutab Itaalia poolt avalikke teenuseid osutavatele riigi enamusosalusega ettevõtjatele maksuvabastuste ja soodustingimustena laenuna antud riigiabi (ELT 2003 L 77, lk 21).

A2A SpA, varem ASM Brescia SpA 11. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-301/02: AEM versus komisjon

(Kohtuasi C-320/09 P)

(2009/C 267/70)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: A2A SpA, varem ASM Brescia SpA (esindajad: advokaadid A. Giardina, A. Santa Maria, C. Croff ja G. Pizzonia)

Teised menetlusosalised: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

- tühistada kohtuasjas T-301/02 tehtud kohtuotsus osas, milles kvalifitseeritakse ettevõtte tulumaksu kolmeaastane maksuvabastus riigiabiks, kuna rikutud on ühenduse õigust ja eriti EÜ artiklit 87 ning põhjendus esitatud puudulikult;
- tühistada kohtuotsus ühenduse õiguse väära ja vastuolulise kohaldamise tõttu osas, milles ei kvalifitseerita ettevõtte tulumaksu kolmeaastast maksuvabastust olemasolevaks riigiabiks;
- tühistada kohtuotsus ühenduse õiguse rikkumise tõttu osas, milles tunnistatakse õiguspäraseks otsuses (¹) esitatud abi tagastamise korraldus; ja seetõttu
- tühistada komisjoni otsus osas, milles kinnitatakse asjaolu, et avalikke teenuseid osutavatele riigi enamusosalusega ettevõtjatele kohalduv ja jätkuvat maksustamist puudutav üleminekukord on riigiabi (otsuse artikkel 2), mis on ebaseaduslik ja ühisturuga kokkusobimatu ja/või osas, milles antakse Itaaliale korraldus nimetatud abi selle saajatelt tagasi nõuda (otsuse artikkel 3);
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Esimeses väites leiab A2A SpA, et Esimese Astme Kohus on rikkunud EÜ artikli 87 lõiget 1 ja põhjendamiskohustust seetõttu, et ta kvalifitseeris ettevõtte tulumaksu kolmeaastase maksuvabastuse riigiabiks. Eriti märgib apellant, et komisjoni otsuses ei ole tõendatud, et käesolevas ajas on täidetud EÜ artikli 87 lõikes 1 nõutud tingimused — konkurentsi kahjustamine ja mõju liikmesriikidevahelisele kaubandusele. Esimese Astme Kohtu ei ole korrektselt kontrollinud eeldusi, millele tuginedes komisjon meetme riigiabiks kvalifitseeris, kuigi ta oleks seda pidanud tegema oma täieliku pädevuse teostamisel, nagu nõuab ühenduse kohtupraktika.

Teises väites leiab apellant teise võimalusena, et Esimese Astme Kohus on rikkunud EÜ artiklit 88 ja põhjendamiskohustust, ning nõuab sellega seoses, et kohtuotsus tuleb tühistada osas, milles ettevõtte tulumaksu kolmeaastane maksuvabastus kvalifitseeritakse uueks abiks. Eriti väidab apellant, et Esimese Astme Kohus on piirdunud komisjoni väidete kordamisega ning tuvas-tanud, et kolmeaastase maksuvabastuse meede, mis on suunatud kohalike omavalitsuste osalusega ühingutele, mis on ümber kujundatud äriühinguteks, ei saa olla käsitletav olemasoleva abina. Kui arvestada, et kõnealust maksuvabastust, mis hakkas kehtima enne EÜ lepingu jõustumist, kohaldati ka kohalike omavalitsuste osalusega ühingutele, mis — nagu komisjon mõõnis — moodustavad sama majandusüksuse kui seaduses nr 142/90 nimetatud ühingu, siis jõutaks vastupidisele järeldusele.

Lõpuks palub apellant kolmanda võimalusena esitatud kolmandas väites, et kohtuotsus tühistatakse ühenduse õiguse ja sellest tulenevate põhimõtete rikkumise tõttu osas, milles tuvastatakse, et komisjoni otsuses esitatud abi tagasinõudmise korraldus on õiguspärane. Apellandi hinnangul tuleb kohtuotsus tühistada, sest selles on ühenduse kohtu kohtupraktikaga vastuolus olevalt tuvastatud, et otsuses sisalduv üldsõnaline korraldus on õiguspärane ning kinnitatakse, et liikmesriigi ametiasutustel ei ole mingit kaalutlusõigust.

(¹) Komisjoni 5. juuni 2002. aasta otsus 2003/193/EÜ, mis puudutab Itaalia poolt avalikke teenuseid osutavatele riigi enamusosalusega ettevõtjatele maksuvabastuste ja soodustingimustena laenuna antud riigiabi (ELT 2003 L 77, lk 21).

Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division (Ühendkuningriik) 12. augustil 2009 — L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie, L'Oréal (UK) Limited versus eBay International AG, eBay Europe SARL, eBay (UK) Limited, Stephan Potts, Tracy Ratchford, Marie Ormsby, James Clarke, Joanna Clarke, Glen Fox, Rukhsana Bi

(Kohtuasi C-324/09)

(2009/C 267/71)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie, L'Oréal (UK) Limited.

Vastustajad: eBay International AG, eBay Europe SARL, eBay (UK) Limited, Stephan Potts, Tracy Ratchford, Marie Ormsby, James Clarke, Joanna Clarke, Glen Fox, Rukhsana Bi.

Eelotsuse küsimused

1. Kui kaubamärgiomaniku volitatud edasimüüjad varustatakse parfüümide ja kosmeetikatoodete tasuta näidistega (st näidistega, mida kasutatakse jaemüügikohtades toote tarbijatele tutvustamiseks) ja proovipudelitega (st mahutitega, millest valatakse väikeseid koguseid tarbijatele tasuta näidisteks), mis ei ole ette nähtud müügiks (ja mis on sageli märgistatud kirjaga „mitte müügiks” või „mitte üksikmüügiks”), siis kas on tegemist sellise kauba „turule viimisega” nõukogu esimese 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/104/EMÜ (¹) („kaubamärgidirektiiv”) artikli 7 lõike 1 ja nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 (²) ühenduse kaubamärgi kohta („ühenduse kaubamärgi määrus”) artikli 13 lõike 1 tähenduses?

2. Kui parfüümid või kosmeetikatooted on kastidest (või muust välispakendist) kaubamärgiomaniku nõusolekuta välja võetud, siis kas kaubamärgiomanikul on „õiguslik põhjendus” olla vastu lahtipakitud kaupade täiendavale turustamisele kaubamärgidirektiivi artikli 7 lõike 2 ja ühenduse kaubamärgi määruise artikli 13 lõike 2 tähenduses?

3. Kas vastus teisele küsimusele on erinev, kui:

a) kastidest (või muust välispakendist) välja võetud toodetel puudub nõukogu 27. juuli 1976. aasta direktiivi 76/768/EMÜ (³) („kosmeetikatoodete direktiiv”) artikli 6 lõikes 1 nõutud teave ja eelkõige koostisosade loetelu või „parim enne” kuupäev?

b) sellise teabe puudumise tõttu on lahtipakitud kaupade müügiks pakkumine või müük selle ühenduse liikmesriigi õiguse kohaselt, kus kolmandad isikud neid müügiks pakuvad või müüvad, kuritegu?

4. Kas vastus teisele küsimusele on erinev, kui edasine turustamine kahjustab või tõenäoliselt kahjustab asjaomaste kaupade kuvandit ja seega ka kaubamärgi mainet? Kui see on nii, siis kas selline mõju on eeldatav või peab kaubamärgiomanik seda tõendama?

5. Kui *online*-turul tegutsev ettevõtja ostab otsingumootori haldajalt registreeritud kaubamärgiga identse tähise märksõnana kasutamise õiguse, nii et otsingumootori kasutaja näeb tähist esitatuna spondeeritud lingis *online*-turul haldaja kodulehele, siis kas tähise kuvamine spondeeritud lingis kujutab endast tähise „kasutamist” kaubamärgidirektiivi artikli 5 lõike 1 punkti a ja ühenduse kaubamärgi määruise artikli 9 lõike 1 punkti a tähenduses?

6. Kui eespool viiendas küsimuses nimetatud spondeeritud lingile klikkides satub kasutaja otse kolmandate isikute poolt kodulehele pandud tähise all müüdavate kaupade, mis on identsed registreeritud kaubamärgi all müüdavate kaupadega ja millest konkreetsete kaupade erineva seisundi

tõttu on mõne puhul tegemist kaubamärgiõiguse rikkumise ja teiste puhul mitte, reklaamidele või müügipakkumistele, siis kas *online*-turu haldaja kasutab tähist õigusi rikkuvate kaupade „puhul” kaubamärgidirektiivi artikli 5 lõike 1 punkti a ja ühenduse kaubamärgi määruse artikli 9 lõike 1 punkti a tähenduses?

7. Kui nende kaupade hulka, mida reklaamitakse ja pakutakse müügiks eespool kuuendas küsimuses nimetatud kodulehel, kuuluvad kaubad, mida kaubamärgiomanik ei ole EMPs turule viinud või mille turuleviimiseks ta ei ole nõusolekut andnud, siis kas selleks, et selline kasutamine kuuluks kaubamärgidirektiivi artikli 5 lõike 1 punkti a ja ühenduse kaubamärgi määruse artikli 9 lõike 1 punkti a kohaldamisalasse ja jääks kaubamärgidirektiivi artikli 7 lõike 1 ja ühenduse kaubamärgi määruse artikli 13 lõike 1 kohaldamisalast välja, on piisav, kui reklaam või müügipakkumine on suunatud tarbijatele kaubamärgiga hõlmatud territooriumil või peab kaubamärgiomanik tõendama, et reklaami või müügipakkumisega kaasneb tingimata asjaomaste kaupade turuleviimine kaubamärgiga hõlmatud territooriumil?
8. Kas vastused viiendale kuni seitsmendale küsimusele oleks erinevad, kui kaubamärgiomaniku poolt vaidlustatud kasutamise puhul esitatakse tähis *online*-turu haldaja enda kodulehel, mitte spondeeritud lingis?
9. Kui selleks, et nimetatud kasutamine kuuluks kaubamärgidirektiivi artikli 5 lõike 1 punkti a ja ühenduse kaubamärgi määruse artikli 9 lõike 1 punkti a kohaldamisalasse ja jääks kaubamärgidirektiivi artikli 7 lõike 1 ja ühenduse kaubamärgi määruse artikli 13 lõike 1 kohaldamisalast välja, on piisav, kui reklaam või müügipakkumine on suunatud tarbijatele kaubamärgiga hõlmatud territooriumil:
 - a) kas selline kasutamine kujutab endast või hõlmab „teenuse saaja poolt pakutava teabe talletamist” Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/31/EÜ⁽⁴⁾ („e-kaubanduse direktiiv”) artikli 14 lõike 1 tähenduses?
 - b) kui selliseks kasutamiseks ei ole eranditult e-kaubanduse direktiivi artikli 14 lõike 1 kohaldamisalasse kuuluv tegevus, vaid kasutamine hõlmab sellist tegevust, siis kas *online*-turu haldaja vabaneb sellise tegevuse ulatuse vastutusest, ja kui see on nii, siis kas sellise kasutamise eest võib välja mõista kahjutasu või muid rahalisi hüvitiisi osas, mis ei ole vastutusest välistatud?
 - c) kas olukorras, kus *online*-turu haldaja teab, et tema kodulehel on kaupu reklaamitud, müügiks pakutud ja müüdnud registreeritud kaubamärgist tulenevaid õigusi rikkudes ja et registreeritud kaubamärgist tulenevate õiguste rikkumine võib tõenäoliselt toimuda ka edaspidi, sest samad või erinevad kodulehe kasutajad reklaamivad, pakuvad müügiks ja müüvad samu või sarnaseid kaupu, on *online*-turu haldajal „tegelik teave” või kas ta on „teadlik” e-kaubanduse direktiivi artikli 14 lõike 1 tähenduses?
10. Kui kolmas isik on kasutanud vahendaja, näiteks kodulehe haldaja teenuseid registreeritud kaubamärgist tulenevate

õiguste rikkumiseks, siis kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/48⁽⁵⁾ („jõustamisdirektiiv”) artikli 11 kohaselt peavad liikmesriigid tagama, et kaubamärgiomanik saaks nõuda kohtult vahendaja vastu esialgse õiguskaitse kohaldamist, et takistada asjaomasest kaubamärgist tulenevate õiguste edasisi rikkumisi — vastandina konkreetse rikkumise jätkamisele — ja kui see on nii, siis millises ulatuses saab sellist esialgset õiguskaitset kohaldada?

- (1) Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimene direktiiv 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 40, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 92).
- (2) Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 11, lk 1, ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).
- (3) Nõukogu 27. juuli 1976. aasta direktiiv 76/768/EMÜ liikmesriikides kosmeetikatoodete kohta vastuvõetud õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 262, lk 169; ELT eriväljaanne 13/03, lk 285).
- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2000. aasta direktiiv 2000/31/EÜ infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse kohta siseturul (direktiiv elektroonilise kaubanduse kohta) (EÜT L 178, lk 1, ELT eriväljaanne 13/25, lk 399).
- (5) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/48/EÜ intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 157, lk 45; ELT eriväljaanne 17/02, lk 32).

Iride Spa, varem AMGA Spa 17. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-300/02: Iride Spa, AMGA versus komisjon

(Kohtuasi C-329/09 P)

(2009/C 267/72)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Iride Spa, varasemalt AMGA Spa (esindajad: advokaadid L. Radicati di Brozole ja T. Ubaldi)

Teised menetlusosalised: Euroopa Ühenduste Komisjon, A2A SpA, varem ASM Brescia SpA

Apellandi nõuded

— Tühistada kohtuasjas T-300/02 tehtud otsus, sest Esimese Astme Kohus on moonutanud toimikusse esitatud tõendeid ja teinud nende pinnalt õiguslikult vääri järeldusi, kuna ta asus seisukohale, et vaidlustatud otsus⁽¹⁾ ei puudutanud Azienda Mediterranea Gas e Acqua S.p.A.-d (AMGA) isiklikult ja et tema poolt kohtuasjas T-300/02 esitatud hagiavaldus ei ole vastuvõetav;

— tunnistada kohtuasjas T-300/02 esitatud hagiavaldu vastu võetavaks ja saata asi tagasi Esimese Astme Kohtule asja sisuliseks lahendamiseks vastavalt Euroopa Kohtu põhikirja artiklile 61;

— mõista mõlema kohtuastme kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Oma apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant ühe väite, leides, et Esimese Astme Kohus on moonutanud toimumise esitatud tõendeid ja teinud ebatäpsete asjaolude pinnalt kohtuotsuses õiguslikult vääri järeldusi, arvestades EÜ artikli 230 lõiget 4 ja vastavat ühenduse kohtupraktikat. Iride väidab muu hulgas, et Esimese Astme Kohus on täielikult moonutanud Irise poolt talle hindamiseks esitatud neid asjaolusid, mis pidid aitama kinnitada AMGA staatust individuaalse abi saajana vaidlusaluse abikava alusel, millise abi tagasinõudmiseks komisjon korralduse andis. Toimikus olevate tõendite moonutamise tõttu tegi Esimese Astme Kohus sellest õiguslikult vääri järelduse, et vaidlustatud komisjoni otsus ei puudutanud AMGA-d isiklikult ja järelikult on tema hagiavaldu vastuvõetamatu.

(¹) Komisjoni 5. juuni 2002. aasta otsus 2003/193/EÜ, mis puudutab Itaalia poolt avalikke teenuseid osutavatele riigi enamusosalusega ettevõtjatele maksuvabastuste ja soodustingimustena laenuna antud riigiabi (ELT 2003 L 77, lk 21).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Meiningen (Saksamaa) 24. augustil 2009 — Frank Scheffler versus Landkreis Wartburgkreis

(Kohtuasi C-334/09)

(2009/C 267/73)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Meiningen

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Frank Scheffler

Vastustaja: Landkreis Wartburgkreis

Eelotsuse küsimus

Euroopa Ühenduste Kohtule esitatakse Euroopa Ühenduse (EÜ) asutamislepingu artikli 234 teise lõigu alusel järgmine eelotsuse küsimus:

Kas liikmesriik võib kooskõlas direktiivi 91/439/EMÜ (¹) artikli 1 lõikega 2 ja artikli 8 lõigetega 2 ja 4 kasutada direktiivi 91/439/EMÜ artikli 8 lõikest 2 tulenevat pädevust — kohaldada teises liikmesriigis väljastatud juhiloa omaniku suhtes sõiduki-juhtimise õiguse piiramist, peatamist, äravõtmist või tühistamist käsitlevaid siseriiklikke sätteid — seoses teises liikmesriigis väljastatud juhiloa omaniku esitatud juhtimisvõime tõendiga, kui tõend on küll välja antud pärast juhiloa väljastamise kuupäeva ja tugineb asjaomase isiku tervisekontrollile, mis on tehtud pärast juhiloa väljastamist, kuid puudutab ajaliselt enne juhiloa väljastamist toimunud asjaolusid?

(¹) Nõukogu 29. juuli 1991. aasta direktiiv juhilubade kohta (EÜT L 237, lk 1; ELT eriväljaanne 07/01, lk 317).

Apellatsioonkaebus, mille Acegas-APS SpA, varem Acqua, Elettricità, Gas e servizi SpA (Acegas) esitas 21. augustil 2009 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-309/02: Acega versus komisjon

(Kohtuasi C-341/09 P)

(2009/C 267/74)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Acegas-APS SpA, varem Acqua, Elettricità, Gas e servizi SpA (Acegas) (esindajad: advokaadid F. Ferletic ja F. Spitaleri, õppejõud L. Daniele)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

— Tühistada Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsus kohtuasjas T-309/02: Acegas-APS vs. komisjon ja saata kohtuasi tagasi Esimese Astme Kohtusse uue sisulise otsuse tegemiseks;

— mõista apellatsiooniastme kohtukulud välja komisjonilt ja määrata, et esimese kohtuastme kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Juhul, kui Euroopa Kohus peaks otsustama, et kohtuasi on seisus, mis võimaldab tal langetada vaidluse kohta sisulise otsuse:

- tühistada täies ulatuses komisjoni 5. juuni 2002. aasta otsus 2003/193/EÜ, mis puudutab Itaalia poolt avalikke teenuseid osutavatele riigi enamusosalusega ettevõtjatele maksuvabastuste ja soodustingimustel laenukena antud riigiabi (¹);
- teise võimalusena, tühistada vaidlustatud otsuse artikkel 3 osas, milles see kohustab Itaalia riiki eraldatud abi abisaajalt tagasi nõudma;
- mõista Euroopa Ühenduste Komisjonilt välja käesoleva kohtuastme ja esimese astme kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Esimene väide: EÜ artikli 230 neljanda lõigu rikkumine — ACEGAS-APS-i isikliku puutumuse välistamine ekslike ja asjasepuutumatute asjaolude alusel.

ACEGAS-APS toonitab, et Euroopa Kohtu väljakujunenud praktika järgi on hagi esitamine abikavasid käsitlevate komisjoni otsuste peale seatud sõltuvusse kahest tingimusest: hageja peab olema otsuse esemeks oleva abikava raames eraldatud abi tegelik saaja ja otsus peab sisaldama abi tagasinõudmise korraldust. ACEGAS-APS märgib, et käesolevas asjas olid kaks eelnimetatud tingimust täidetud. Esimese Astme Kohus tegi järelikult vea, kui ta tunnistas hagiavalduse vastuvõetamatuks, viidates täiendavatele ja ekslikele faktilistele asjaoludele, mis ei omanud asjas tähtsust ega allunud selle kohtu kontrollile.

Teine väide: EÜ artikli 230 neljanda lõigu rikkumine — Apellandi isikliku puutumuse hindamisel ekslikult otsuse vastuvõtmise kuupäevast hilisemate asjaolude ja üksikasjade arvestamine.

ACEGAS-APS väidab, et põhjendatud huvi peab olema olemas vaidlustatava otsuse vastuvõtmise ajal. Esimese Astme Kohus järelikult eksis, kui ta välistas ACEGAS-APS-i põhjendatud huvi hilisemate asjaolude alusel, mis puudutavad Itaalia pädevate ametiasutuste alustatud menetlust väidetavalt antud abi tagasinõudmiseks.

Kolmas väide: apellandi kaitseõiguste rikkumine — apellandi huve kahjustav menetlusnormide rikkumine Esimese Astme Kohtus — tõendite moonutamine — puudulik ja vastuoluline põhjendus.

Esimeses kohtuastmes toimunud menetluses esitas Esimese Astme Kohus vastavalt ACEGAS-APS-ile ja Itaalia Vabariigile kaks kirjalikku küsimust, milles ta palus viimastel teatada abisumma, mis apellandile väidetavalt eraldati. Esimese Astme Kohus rikkus neid küsimusi esitades ACEGAS-APS-i kaitseõi-

gusi. Lisaks moonutas Esimese Astme Kohus nende vastuste sisu, mis talle esitati ja mis kinnitasid, et apellant oli „tegelik abisaaja” juriidiliste isikute tulumaksuvabastuse korra raames, mille komisjon vaidlustas.

(¹) ELT 2003, L 77, lk 21.

Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA 26. augustil 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-151/08: Guedes — Indústria e Comércio versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Consorci de l'Espai Rural de Gallecs

(Kohtuasi C-342/09)

(2009/C 267/75)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA (esindaja: advokaat B. Braga da Cruz)

Teised menetluspooled: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Consorci de l'Espai Rural de Gallecs

Hageja nõuded

- tühistada Esimese Astme Kohtu 11. juuni 2009. aasta otsus kohtuasjas T-151/08 (mis järgnes Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 16. jaanuari 2008. aasta otsusele asjas R 986/2007–2 ja ühtlustamisameti vastulausete osakonna 27. aprilli 2007. aasta otsusele vastulausemenetluses nr B 828 634) ka ühenduse õiguse asjaomaste õigusnormide põhjal;
- keelduda ühenduse kaubamärgi nr 3 710 597 registreerimisest kaupadele, mis kuuluvad klassidesse 29 ja 31;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühtlustamisamet leidis vastulause kohta tehtud otsuses, et mõned kõnealused kaubad on identsed või ilmselgelt sarnased, järeldas aga, vastandatud kaubamärgid erinevad teineteisest, hindamata varasema kaubamärgi „GALLO” mainet.

Teine apellatsioonikoda jõudis samale järeldusele ning märkis, et isegi kui varasema kaubamärgi Gallo maine on nõuetekohaselt tõendatud, on vastandatud kaubamärgid erinevad.

Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohus kinnitas apellatsioonikoja järeldust niivõrd, kuivõrd kõnealused kaubamärgid on foneetiliselt, visuaalselt ja kontseptuaalselt erinevad.

Hageja vaidlustab selle väite, kuna ta leiab, et kaubamärgid GALLO ja GALLECS tähistavad identsed või ilmselgelt sarnaseid kaupu ning on sarnased.

Mitmetes Euroopa Kohtu otsustes on sedastatud, et samade elementidega algavate kaubamärkide segiajamine on tõenäoline ning seetõttu ei saa need turul koos esineda.

Lisaks on tuvastatud ja märgitud, et kaubamärk Gallo on mainekas ning seega on varasem kaubamärk Portugalis suure eristusvõimega.

Seega on tõesti tõenäoline, et kostja kasutab hagejale kuuluva Portugali varasema kaubamärgi „GALLO” mainet ära.

Hageja leiab, et vaidlustatud kohtuotsus rikub ühenduse kaubamärki käsitleva määruse artikli 8 lõike 1 punkti b ja lõike 5 sätteid.

Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) 26. augustil 2009 — Afton Chemical Limited versus Secretary of State for Transport

(Kohtuasi C-343/09)

(2009/C 267/76)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Afton Chemical Limited

Vastustaja: Secretary of State for Transport

Eelotsuse küsimused

Seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/30/EÜ, millega muudetakse direktiivi 98/70/EÜ seoses bensiini, diislikütuse ja gaasiõli spetsifikatsioonidega ja kehtestatakse kasvuhõõnegaaside heitkoguste järelevalve ja vähendamise mehhanism ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 1999/32/EÜ seoses siseveelaevades kasutatava kütuse spetsifikatsioonidega ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 93/12/EMÜ (edaspidi „direktiiv”) ⁽¹⁾, sätetega, mis käsitlevad metallilisi lisandeid:

1. Kas artikli 1 lõike 8 selle osaga, millega lisatakse direktiivi 98/70 ⁽²⁾ uue artikli 8a lõige 2, millega piiratakse metüülsüklopentadienüül-mangaan-trikarbonüüli kasutamine kütustes alates 1. jaanuarist 2011 kogusele 6 mg mangaani kütuseliitri kohta ning alates 1. jaanuarist 2014 kogusele 2 mg mangaani kütuseliitri kohta, niisuguste piirangute kehtestamine on:

- 1) õigusvastane, kuna see põhineb ilmsel kaalutlusveal?
- 2) õigusvastane, kuna sellega rikutakse ettevaatusprintsipi nõudeid?
- 3) õigusvastane proportsionaalsuse puudumise tõttu?
- 4) õigusvastane, kuna see on vastuolus võrdse kohtlemise põhimõttega?
- 5) õigusvastane, kuna see on vastuolus õiguskindluse põhimõttega?

2. Kas artikli 1 lõike 8 selle osaga, millega lisatakse direktiivi 98/70 uue artikli 8a lõiked 4, 5 ja 6, millega nõutakse kõikide metallilisi lisandeid sisaldavate kütuste märgistamist tekstiga „sisaldab metallilisi lisandeid”, niisuguse märgistusnõude kehtestamine on:

- 1) õigusvastane, kuna see põhineb ilmsel kaalutlusveal?
- 2) õigusvastane proportsionaalsuse puudumise tõttu?

⁽¹⁾ ELT L 140 lk 88.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1998. aasta direktiiv 98/70/EÜ bensiini ja diislikütuse kvaliteedi ning nõukogu direktiivi 93/12/EMÜ muutmise kohta (EÜT L 350, lk 58; ELT eriväljaanne 13/23, lk 182).

28. augustil 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Malta Vabariik**(Kohtuasi C-351/09)**

(2009/C 267/77)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán, K. Xuereb)*Kostja:* Malta Vabariik**Hageja nõuded**

— Tunnistada, et kuna Malta Vabariik

a) ei kehtestanud ega rakendanud maismaaveekogude seireprogramme kooskõlas direktiivi 2000/60 EÜ ⁽¹⁾ artikli 8 kahe esimese lõikega

b) ei esitanud maismaaveekogude seireprogrammide koondaruandeid kooskõlas selle direktiivi artikli 15 teise lõikega,

rikkus Malta Vabariik nimetatud direktiivi artikleid 18 ja 15.

— mõista kohtukulud välja Malta Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Kooskõlas selle direktiivi artikli 15 lõikega 2 oli seireprogrammide koondaruannete esitamise tähtpäev 22. märts 2007. Lisaks ei sõltu maismaaveekogude seireprogrammide koondaruande esitamise kohustus valgla esimese majandamiskava esitamise kohustusest. Siiani ei ole maismaaveekogude seireprogrammide koondaruannet esitatud. Seetõttu on komisjon seisukohal, et Malta Vabariik ei ole täitnud temale selle direktiivi artikli 15 lõikest 2 tulenevaid kohustusi.

Lisaks, võttes aluseks Malta Vabariigi esitatud eelnevad andmed ja asjaolu, et puuduvad andmed maismaaveekogude seireprogrammide koondaruande kohta, mida Malta Vabariik pidi esitama, järeldab komisjon, et Malta Vabariik ei ole käesolevaks ajaks kehtestanud ega rakendanud maismaaveekogude seireprogramme kooskõlas selle direktiivi artikli 8 kahe esimese lõikega.

Need programmid on olulised, et saada ühtne ja terviklik ülevaade vee seisundist igas valgla piirkonnas ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiiv 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse poliitika alane tegevusraamistik (EÜT L 327, lk 1; ELT eriväljaanne 15/05, lk 275)

⁽²⁾ Direktiivi 2000/60/EÜ artikli 8 lõige 1

Perfetti Van Melle SpA 2. septembril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 1. juuli 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-16/08: Perfetti Van Melle SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) – Cloetta Fazer AB**(Kohtuasi C-353/09 P)**

(2009/C 267/78)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled*Apellant:* Perfetti Van Melle SpA (esindaja: avvocati P. Perani ja P. Pozzi)*Teised menetluspooled:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Cloetta Fazer AB**Apellandi nõuded**

Apellant palub Euroopa Kohtul:

— rahuldada apellatsioonkaebus ja sellest tulenevalt tühistada Euroopa Kohtu põhikirja artikli 61 ja kodukorra artikli 113 alusel täielikult Esimese Astme Kohtu otsus kohtuasjas T-16/08;

— teha lõplik otsus, kui menetluse seis seda võimaldab, tühistades ühtlustamisameti tühistamisosakonna 24. novembri 2005. aasta otsuse kehtetuks tunnistamise asja nr 941 C 973065 kohta, ja mõista vastustajatelt välja kohtukulud, mis tekkisid Esimese Astme Kohtu, Euroopa Kohtu ja ühtlustamisametis toimunud kehtetuks tunnistamise menetluses.

Väited ja peamised argumendid**1. Õiguslik alus**

Kõnesolevas apellatsioonkaebuses vaidlustab Perfetti Van Melle SpA Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 1. juuli 2009 tehtud otsuse kohtuasjas T-16/08, mis tehti teatavaks 2. juulil 2009.

Apellatsioonkaebuse toetuseks väidab apellant, et Esimese Astme Kohtu otsuses, mille peale apellatsioonkaebus on käesolevas kohtuasjas esitatud, on vääralt tõlgendatud ja kohaldatud nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta ⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b koos sama määruse artikli 53 lõike 1 punktiga a.

1.1. Esimene etteheide: apellant heidab Esimese Astme Kohtule ette seda, et ta ei hinnanud kõnealuseid kaubamärke „igakülgse hindamise” või „tervikmulje” kriteeriumide põhjal

On väljakujunenud põhimõte, et segiajamise tõenäosuse igakülgne hindamine peab vastandatud tähiste visuaalse, foneetilise ja kontseptuaalse sarnasuse osas rajanema neist jääval tervikmuljel, võttes eelkõige arvesse nende eristavaid ja domineerivaid osi. Apellant väidab, et Esimese Astme Kohus ei järginud kirjeldatud põhimõtet ja leidis, et esineb segiajamise tõenäosus, tuginedes hindamisel üksnes asjaolule, et kõnealustel kaubamärkidel on ühine osa CENTER.

Kohtuotsuses, mille peale on esitatud apellatsioonkaebus, ei ole kaubamärke „hinnatud igakülgselt” nende „tervikmuljest” lähtudes. Selle asemel on kõnealuses vaidlustatud kohtuotsuses kasutatud analüütilist lähenemist, võrreldes kaubamärki CENTER vaidlustatud kaubamärgi esimese sõnalise osaga CENTER, omistamata tähtsust teisele sõnalisele osale SHOCK. Vastab tõele, et vaidlustatud kohtuotsuses on mainitud igakülgse hindamise ja tervikmulje kriteeriume, aga ka see, et sellest ei piisa, kui kohtupraktika kriteeriumi mainitakse ja korratakse — korrektselt toimimiseks tuleb seda järgida ja kohtuasjas korrektselt kohaldada. Seda vaidlustatud kohtuotsuses ei ole tehtud. Nimetatud kohtuotsuses piirduti selle tõdemisega, et vastandatud kaubamärgid on sarnased, kuna neil on sama sõnaline osa CENTER, selgitamata, miks sõnaline osa SHOCK ei ole piisav selleks, et välistada segiajamise tõenäosus.

Eespool toodud põhjustel väidab apellant samuti, et kohtuotsuses, mille peale on esitatud apellatsioonkaebus, on moonutatud faktilisi asjaolusid ja rikutud põhjendamiskohustust.

1.2. Teine etteheide: apellant heidab Esimese Astme Kohtule ette seda, et ta jättis vaidlustatud kohtuotsuses arvesse võtmata mõned ülimalt tähtsad ja asjakohased asjaolud

Vaidlustatud kohtuotsusega on ka rikutud artikli 8 lõike 1 punkti b, sest selles ei ole hinnatud asjaolusid, mis olid ülimalt asjakohased kõnealuste kaubamärkide vahelise segiajamise tõenäosuse tuvastamiseks. Eelkõige jättis Esimese Astme Kohus arvesse võtmata asjaolu, et vastandatud kaubamärgid olid kaua koos eksisteerinud ja tegelikkuses neid segi ei aeta, nagu on

põhjalikult selgitatud Esimese Astme Kohtule esitatud hagiavalduses.

Lisaks ei hinnanud Esimese Astme Kohus õigesti teist olulist asjaolu, milleks on asjaomase avalikkuse tähelepanelikkuse tase. Nimelt ei ole loogiline Esimese Astme Kohtu järeldus, et piisavalt informeeritud, mõistlikult tähelepanelik ja arukas tarbija ei paneks tähele sõna SHOCK olemasolu ega saaks aru, et vastandatud kaubamärkidel on mitte ainult visuaalseid ja foneetilisi erinevusi vaid ka erinev tähendus, kaubamärgi CENTER puhul sõna, mis viitab „millegi keskpunktile”, ja kaubamärgi CENTER SHOCK puhul kõige rohkem eristav osa SHOCK tõttu väljend, mis viitab tugevale tunde (šokk), mida tarbija kogeb, kui mälub närimiskummi keskosa.

2. Apellandi nõuded

- rahuldada apellatsioonkaebus ja sellest tulenevalt tühistada Euroopa Kohtu põhikirja artikli 61 ja kodukorra artikli 113 alusel täielikult Esimese Astme Kohtu otsus kohtuasjas T-16/08;
- teha lõplik otsus, kui menetluse seis seda võimaldab, tühistades ühtlustamisameti tühistamisosakonna 24. novembri 2005. aasta otsuse kehtetuks tunnistamise asja nr 941 C 973065 kohta, ja mõista kodukorra artikli 122 alusel vastustajatelt välja kohtukulud, mis tekkisid Esimese Astme Kohtu, Euroopa Kohtu ja ühtlustamisametis toimunud kehtetuks tunnistamise menetluses;
- teise võimalusena, kui menetluse seis ei võimalda lõplikku otsust teha, saata kohtuasi tagasi Esimese Astme Kohtule otsuse tegemiseks kooskõlas Euroopa Kohtu kehtestatud siduvate kriteeriumidega.

⁽¹⁾ EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgaaria) 7. septembril 2009 — Saïd Shamilovich Kadzoev versus Ministerstvo na vatreshnite raboti

(Kohtuasi C-357/09)

(2009/C 267/79)

Kohtumenetluse keel:bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgaaria)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Saïd Shamilovich Kadzoev

Vastustaja: Ministerstvo na vatreshnite raboti

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (¹) artikli 15 lõikeid 5 ja 6 tuleb tõlgendada nii, et
 - a) kui liikmesriigi siseriiklik õigus ei näinud kuni kõnealuse direktiivi ülevõtmiseni ette ei kinnipidamise maksimaalset kestust ega kestuse pikendamise põhjusi ja direktiivi ülevõtmisel ei nähtud ette uute sätete tagasiulatuvat kohaldamist, on direktiivi nimetatud sätted kohaldatavad alles alates direktiivi liikmesriigi õigusesse ülevõtmise ajast ja hõlmavad vaid seda aega?
 - b) väljasaatmise eesmärgil eriasutuses kinnipidamise ajavahemikud nimetatud direktiivi tähenduses ei hõlma aega, mil liikmesriigist väljasaatmise otsuse täideviimine oli sõnaselge õigusnormi alusel keelatud, kuna kolmanda riigi kodaniku taotluse alusel oli algatatud varjupaigameetlus, kuigi asjaomane isik viibis kõnealuse menetluse toimumise ajal endistviisi nimetatud kinnipidamisasutuses, kui seda lubab siseriiklik õigus?
 2. Kas [...] direktiivi 2008/115/EÜ [...] artikli 15 lõikeid 5 ja 6 tuleb tõlgendada nii, et väljasaatmise eesmärgil eriasutuses kinnipidamise ajavahemikud nimetatud direktiivi tähenduses ei hõlma aega, mil liikmesriigist väljasaatmise otsuse täideviimine oli sõnaselge õigusnormi alusel keelatud, kuna tulevalt kõnealuse otsuse peale esitatud kaebusest oli algatatud menetlus, kuigi asjaomane isik viibis kõnealuse menetluse toimumise ajal endistviisi nimetatud spetsiaalses kinnipidamisasutuses, tal ei olnud kehtivaid isikut tõenda-
- vaid dokumente, mistõttu esinevad kahtlused tema isiku osas, tal puuduvad elatusvahendid ja ta käitub agressiivselt?
3. Kas [...] direktiivi 2008/115/EÜ [...] artikli 15 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et väljasaatmine ei ole enam mõistlik, kui
 - a) riik, kelle kodanik asjaomane isik on, keeldus kinnipidamise kohtuliku kontrolli ajal väljastamast asjaomasele isikule tagasipöördumise eesmärgil reisidokumenti ja käesoleval ajal ei ole isiku suhtes sõlmitud tagasivõtulepingut kolmanda riigiga, kuigi liikmesriigi haldusasutused sellesuunalisi jõupingutusi jätkavad,
 - b) kinnipidamise kohtuliku kontrolli ajal oli olemas leping Euroopa Ühenduse ja selle riigi vahel, kelle kodanik asjaomane isik on, kuid liikmesriik ei tuginenud uue tõendi — asjaomase isiku sünnitunnistus — olemasolu tõttu kõnealuse lepingu klauslitele, kusjuures asjaomane isik ei soovi tagasi pöörduda?
 - c) direktiivi artikli 15 lõikes 6 ettenähtud võimalused kinnipidamise tähtaegade pikendamiseks on ammendatud ja kui asjaomase isiku kinnipidamise kohtuliku kontrolli ajal vastavalt direktiivi artikli 15 lõike 6 punktile b ei ole tema suhtes sõlmitud tagasivõtulepingut kolmanda riigiga?
 4. Kas [...] direktiivi 2008/115/EÜ [...] artikli 15 lõikeid 4 ja 6 tuleb tõlgendada nii, et kui kolmanda riigi kodaniku väljasaatmise eesmärgil kinnipidamise kontrollimisel tuvastatakse, et tema väljasaatmine ei ole mõistlik ja kinnipidamise kestuse pikendamise võimalused on ammendatud,
 - a) ei tule teda viivitamatult vabastada, kui kumulatiivselt on täidetud järgmised tingimused: asjaomasel isikul puuduvad kehtivad isikut tõendavad dokumendid olenevata kehtivuse tähtajast, mistõttu esinevad kahtlused tema isiku osas, ta käitub agressiivselt, tal puuduvad elatusvahendid ja üks kolmas isik ei ole kohustunud teda ülal pidama?

- b) tuleb tema vabastamise otsuse tegemisel kontrollida, kas kolmanda riigi kodanikul on vastavalt liikmesriigi siseriikliku õiguse nõuetele vajalikud elatusvahendid liikmesriigi territooriumil toimetulekuks ja kindel elukoht?

(¹) ELT L 348, lk 98.

11. septembril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-363/09)

(2009/C 267/80)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Parpala ja F. Jimeno Fernández)

Kostja: Hispaania Kuningriik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik jättis jõusse 20. novembri 2002. aasta taimekaitse seaduse 43/2002 artikli 38, rikkus nimetatud liikmesriik kohustusi, mis tulenevad direktiivi 91/414/EMÜ (¹) artiklist 13.

— Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiiv 91/414/EMÜ lähtub vajadusest ühtlustada taimekaitsevahendite turuleviimist puudutavad siseriiklikud sätted. Sel eesmärgil on kehtestatud ühtsed eeskirjad selliste toodete tingimuste ja loa andmise menetluste kohta.

Viidatud direktiivi artikkel 13 kehtestab eeskirjad esiteks teabe kohta, mida konkreetse taimekaitsevahendi jaoks loa taotleja peab esitama, ning teiseks sellise teabe kasutamise ja kaitsmise kohta, tagades selle teabe konfidentsiaalsuse, välja arvatud teatud eranditel.

Direktiiv kujutab endast täielikku ühtlustamist ja seetõttu ei või liikmesriik võtta riigi tasandil vastu õigusnorme, mis kohustavad ettevõtjat jagama esimese loataotleja esitatud teavet, välja arvatud artikli 13 lõikes 7 sätestatud tingimustel.

Sellele vaatamata lubab seaduse 43/2002 artikkel 38 tutvuda teabega, mis on saadud uuringutest ja katsetest, mis ei kuulu direktiivis otseselt ettenähtud juhtude hulka.

Komisjon leiab, et kuna Hispaania Kuningriigil ei olnud direktiivi 91/414/EMÜ artikli 13 siseriiklikusse õigusesse üle võtmiseks mingit kaalutusõigust ning kuna ta ei algatanud ka mingit menetlust, et nimetatud sätet tühistada, kujutab taimekaitsevahendi jaoks loa taotlemisel esitatud toimikus sisalduva teabega tutvumise korrast erandi kehtestamine, kui seda erandit viidatud direktiivis ette nähtud ei ole, endast ühenduse õiguse rikkumist.

(¹) Nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiiv 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT L 230, lk 1; ELT eriväljaanne 03/11, lk 332).

Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH 14. septembril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 8. juuli 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-226/08: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused); teine menetluspool: Schwarzbräu GmbH

(Kohtuasi C-364/09 P)

(2009/C 267/81)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH (esindajad: Rechtsanwalt P. Wadenbach)

Teised menetluspoolad:

— Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

— Schwarzbräu GmbH

Hageja nõuded

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 8. juuli 2009. aasta otsus kohtuasjas T-226/08;
2. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 8. aprilli 2008. aasta otsus (asi R 1124/2004-4);
3. Tunnistada täielikult kehtetuks ühenduse kaubamärk nr 505 503 „ALASKA” absoluutsete keeldumispõhjuste esinemise tõttu;
4. Mõista kohtukulud välja kostjalt.

Teise võimalusena punktis 3 esitatud taotlusele palub hageja:

tunnistada kehtetuks ühenduse kaubamärk nr 505 503 „ALASKA” vähemalt järgmiste kaupade osas: „mineraal- ja gaseerved ning muud alkoholivabad joogid klassis 32”.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva apellatsioonkaebusega vaidlustatakse Esimese Astme Kohtu otsus, millega jäeti rahuldamata apellandi hagi ühtlustamisemeti neljanda apellatsioonikoja 8. aprilli 2008. aasta otsuse peale. Nimetatud otsusega jättis apellatsioonikoda rahuldamata apellandi taotluse ühenduse kaubamärgi „ALASKA” kehtetuks tunnistamiseks kõikide registreerimiseks esitatud kaupade osas (mineraal- ja gaseerved ning muud alkoholivabad joogid; puuviljajoojad ja puuviljamahlad; siirupid ja teised joogivalmistussained).

Pooled vaidlevad peamiselt küsimuse üle, kas tegemist on absoluutse keeldumispõhjusega seeläbi, et vabalt kasutatavaks jätmise vajadus tuleneb geograafilise päritolu nimetamisest.

Apellatsioonkaebuses heidab apellant ette, et Esimese Astme Kohus on väärtalt tõlgendanud määruse (EÜ) nr 40/94 (edaspidi „ühenduse kaubamärgimäärus”) artikli 7 lõike 1 punkti c; seda eelkõige kohtupraktikas väljatöötatud põhimõtteid arvestades.

Nimetatud ühenduse kaubamärgimääruse sätte sõnastuse kohaselt ei registreerita kaubamärki, mis koosnevad ainult sellistest märkidest või tähistest, mis võivad tähistada kaubanduses registreeritavate kaupade geograafilist päritolu. Sellest järeldub, et vaidlusaluste kaubagruppide jaoks tuleb vabalt kasutatavaks jätta geograafilist päritolu näitavatena ka geograafilised tähistused, mida ettevõtjad kasutada võivad. Selline ühenduse kaubamärgimääruse nimetatud sätte kohaldamine ei eelda, et vajadus jätta vabalt kasutatavaks on tegelik, ajakohane ja oluline.

Kui Esimese Astme Kohus oleks käesolevas asjas kohaldanud õigesti ühenduse kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punkti c ja kohtupraktikas väljatöötatud põhimõtteid, oleks kindlaks teinud, et Alaska kujutab endast Ühendriikide suurimat joogi-veekogu ja asjaomase avalikkuse jaoks seondub Alaska loodusliku puhta veel ülejäägiga selle erinevates vormides, mineraalvee tootmisega majanduslikult tähtsas ulatuses ning sellega, et seda vett juba turustatakse ühenduses ning tõsiselt tuleb arvestada turustamisega ka tulevikus. Seejärel on selge, et tähist „ALASKA” võivad konkurendid ka edaspidi päritolutähisena kasutada.

Selle asemel kohaldas Esimese Astme Kohus väärtalt ühenduse kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punkti c sätteid ning kohtupraktika poolt väljatöötatud põhimõtteid, luues otstarbekusele tuginedes, see tähendab uurides, kas mineraalvee tarni-

mine Alaskalt ühendusse on majanduslikult mõttekas või mitte (konkurents, transpordikulud), uusi kriteeriume, mis ületavad kirjeldatud nõudeid. Need laiendatud nõuded on artikli 7 lõike 1 punkti c sõnastust ning eelkõige kohtupraktikas väljatöötatud põhimõtteid arvestades liiga kõrged ning tingivad liiga laia, ühenduse õigusnormide eesmärki mitteametava tõlgendamise.

Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH 14. septembril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 8. juuli 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-225/08: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused); teine menetluspool: Schwarzbräu GmbH

(Kohtuasi C-365/09 P)

(2009/C 267/82)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH (esindaja: Rechtsanwalt P. Wadenbach)

Teised menetluspooled:

- Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)
- Schwarzbräu GmbH

Hageja nõuded

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 8. juuli 2009. aasta otsus kohtuasjas T-225/08;
2. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 8. aprilli 2008. aasta otsus (asi R 877/2004-4);
3. Tunnistada täielikult kehtetuks ühenduse kaubamärk nr 505 552 „ALASKA” absoluutsete keeldumispõhjuse esinemise tõttu;
4. Mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva apellatsioonkaebusega vaidlustatakse Esimese Astme Kohtu otsus, millega jäeti rahuldamata apellandi hagi ühtlustamisemeti neljanda apellatsioonikoja 8. aprilli 2008. aasta otsuse peale. Nimetatud otsusega jättis apellatsioonikoda jõusse tühistamisotsakonna otsuse jätta rahuldamata apellandi taotlus ühenduse kaubamärgi „ALASKA” kehtetuks tunnistamiseks. Apellandi taotlus puudutas kõiki kaupu, mida sooviti registreerida klassi 32 (mineraal- ja gaseerved ning muud alkoholivabad joogid; puuviljajoogid ja puuviljamahlad; siirupid ja teised joogivalmistused).

Pooled vaidlevad peamiselt küsimuse üle, kas tegemist on absoluutse keeldumispõhjusega seeläbi, et vabalt kasutatavaks jätmise vajadus tuleneb geograafilise päritolu nimetamisest.

Apellatsioonkaebuses heidab apellant ette, et Esimese Astme Kohus on väärtalt tõlgendanud määruse (EÜ) nr 40/94 (edaspidi „ühenduse kaubamärgimäärus”) artikli 7 lõike 1 punkti c; seda eelkõige kohtupraktikas väljatöötatud põhimõtteid arvestades.

Nimetatud ühenduse kaubamärgimääruse sätte sõnastuse kohaselt ei registreerita kaubamärki, mis koosnevad ainult sellistest märkidest või tähistest, mis võivad tähistada kaubanduses registreeritavate kaupade geograafilist päritolu. Sellest järeldub, et vaidlusaluste kaubagruppide jaoks tuleb vabalt kasutatavaks jätta geograafilist päritolu näitavatena ka geograafilised tähistused, mida ettevõtjad kasutada võivad. Selline ühenduse kaubamärgimääruse nimetatud sätte kohaldamine ei eelda, et vajadus jätta vabalt kasutatavaks on tegelik, ajakohane ja oluline.

Kui Esimese Astme Kohus oleks käesolevas asjas kohaldanud õigesti ühenduse kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punkti c ja kohtupraktikas väljatöötatud põhimõtteid, oleks kindlaks teinud, et Alaska kujutab endast Ühendriikide suurimat joogi-veekogu ja asjaomase avalikkuse jaoks seondub Alaska loodusega puhta veel ülejäägiga selle erinevates vormides, mineraalvee tootmisega majanduslikult tähtsas ulatuses ning sellega, et seda vett juba turustatakse ühenduses ning tõsiselt tuleb arvestada turustamisega ka tulevikus. Seejärel on selge, et tähist „ALASKA” võivad konkurendid ka edaspidi päritolutähisena kasutada.

Selle asemel kohaldas Esimese Astme Kohus väärtalt ühenduse kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punkti c sätteid ning kohtupraktika poolt väljatöötatud põhimõtteid, luues otstarbekusele tuginedes, see tähendab uurides, kas mineraalvee tarnimine Alaskalt ühendusse on majanduslikult mõttekas või mitte (konkurents, transpordikulud), uusi kriteeriume, mis ületavad kirjeldatud nõudeid. Need laiendatud nõuded on artikli 7 lõike 1 punkti c sõnastust ning eelkõige kohtupraktikas väljatöötatud põhimõtteid arvestades liiga kõrged ning tingivad liiga laia, ühenduse õigusnormide eesmärgi mittearvestava tõlgendamise.

15. septembril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-370/09)

(2009/C 267/83)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Margeli ja M. Karanasou Apostolopoulou)

Kostja: Kreeka Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta direktiivi 2006/21/EÜ kaevandustööstuse jäätmete käitlemise ja direktiivi 2004/35/EÜ muutmise kohta ⁽¹⁾ täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist normidest teavitatud, siis on Kreeka Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2006/21/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 1. mail 2008.

⁽¹⁾ ELT L 102, 11.4.2006, lk 15.

Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division (Ühendkuningriik) 14. septembril 2009 — Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs versus Isaac International Limited

(Kohtuasi C-371/09)

(2009/C 267/84)

Kohtumenetluse keel: inglise.

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Vastustaja: Isaac International Limited

Eelotsuse küsimused

1. Kui importija asukoht ja tegevuskoht on kahes liikmesriigis ning ta impordib kauba ühte liikmesriiki ning seejärel veab selle kohe teise liikmesriiki, siis kas sellistel asjaoludel nagu käesolevas kohtuasjas on komisjoni määruse 88/97 ⁽¹⁾ artikli 14 punkti c kohaselt dumpinguvastasest tollimaksust vabastamiseks nõutava eesmärgipärase kasutamise loa puhul komisjoni määruse 2454/93 ⁽²⁾ artikli 292 lõike 3 kohaldamise seisukohalt hõlmatud rohkem kui ühe liikmesriigi toll?
2. Kui importija ei ole hankinud komisjoni määruse 88/97 artikli 14 punktis c ette nähtud eesmärgipärase kasutamise kontrolli korra kohaldamiseks vajalikku luba, siis kas sellistel asjaoludel nagu käesolevas kohtuasjas võib siiski kohaldada dumpinguvastasest tollimaksust vabastamist vastavalt nõukogu määruse 2913/92 ⁽³⁾ artiklile 212a?
3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav ja tuleb anda hinnang sellele, kas ettevõtja, kes on niisuguses olukorras nagu Isaac, on olnud ilmselt hooletu, siis:
 - a) kas komisjoni määruse 88/97 artikli 14 punktis c ja komisjoni määruse 2454/93 artikli 292 lõikes 3 on piisavalt selgesti sätestatud, et ettevõtjat, kes ei ole Euroopa Liidu Teatajaga tutvudes kindlaks teinud, et ta ei saa kasutada kõnealust loa taotlemise lihtsustatud korda, sest hõlmatud on rohkem kui ühe liikmesriigi toll, tuleb pidada ilmselt hooletuks?
 - b) teise võimalusena: kas ettevõtja on kohustatud — kui asjakohaseid sätteid tuleb pidada keerulisteks — paluma enne importimist selgitust maksuhaldurilt? Kas vastus sellele küsimusele oleks teistsugune, kui ettevõtja on subjektiivselt teinud eksliku järelduse, et asjakohased sätted on oma kohaldamisala poolest selged?
 - c) kuidas määratleda sellise ettevõtja kogemust, kes on samasuguses olukorras nagu Isaac ja kelle põhitegevusala on jalgrattavaruosade import Hiinast ja kellel on viieliikmeline impordiga tegelev personal ja kellel on 16 kuu jooksul olnud 33 ühelaadset impordijuhtu? Täpsemalt, kas niisugust ettevõtjat tuleb pidada kogenuks?
 - d) kas hinnangu andmisel sellele, kas ettevõtja, kes on sellises olukorras nagu Isaac, on toiminud ilmselt hooletult, on liikmesriigi maksuhalduril õigus tugineda niisugustele avaldatud õigusaktidele nagu Ühendkuningriigi tollitariifistik, mis on küll saadaval tasuta tutvumiseks

teatavate maksuhalduri ametnike juures ja rahvaraamatukogudes, kuid on Internetis saadaval ainult aastase abonementtasu eest?

-
- ⁽¹⁾ Komisjoni 20. jaanuari 1997. aasta määrus (EÜ) nr 88/97 Hiina Rahvabariigist pärit teatud jalgrattavaruosade impordi vabastamise kohta nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 kehtestatud dumpinguvastasest tollimaksu nõukogu määrusega (EÜ) nr 71/97 kehtestatud laiendamise (EÜT L 17, lk 17; ELT eriväljanne 11/25, lk 158).
- ⁽²⁾ Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljanne 02/06, lk 3).
- ⁽³⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljanne 02/04, lk 307).

22. septembril 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Malta Vabariik

(Kohtuasi C-376/09)

(2009/C 267/85)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Alcover San Pedro, E. Depasquale)

Kostja: Malta Vabariik

Hageja nõuded

— Tunnistada, et kuna Malta Vabariik ei kõrvaldanud laevadel asuvaid ja haloone sisaldavaid tuletõrjesüsteeme ja tulekustuteid ning ei võtnud neid taaskasutusele, rikkus ta Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 2037/2000 osoonikihti kahandavate ainete kohta ⁽¹⁾ artikli 4 lõike 4 punktist v ja artiklist 16 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Malta Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Määruse artikli 4 lõike 4 punkti v sätetest koosmõjus ühinemiski artikli 2 sätetega tuleneb, et Malta Vabariik oli kohustatud kõrvaldama haloone sisaldavad tuletõrjesüsteemid ja tulekustutid enne 1. maid 2004, kui määruse VII lisas loetletud kriitilised kasutused välja arvata, ning võtma need haloonid taaskasutusele sobivate tehnoloogiate alusel.

Kuna puudub igasugune teave, et Malta Vabariik on mittekriitilisest kasutusest kõrvaldanud haloone sisaldavad tuletõrjesüsteemid ja tulekustutid kõikidel laevadel, mis on lisatud tema vastusele märgukirjale, ning on need haloonid võtnud taaskasutusele, siis leiab komisjon, et Malta Vabariik on rikkunud määruse artikli 4 lõike 4 punktist v ja artiklist 16 tulenevaid kohustusi.

(¹) EÜT L 244, lk 1; ELT eriväljaanne 15/05, lk 190.

Euroopa Kohtu presidendi 29. juuni 2009. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik

(Kohtuasi C-547/07) (¹)

(2009/C 267/86)

Kohtumenetluse keel: poola

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(¹) ELT C 51, 23.2.2008.

Euroopa Kohtu kaheksanda koja esimehe 1. juuli 2009. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik

(Kohtuasi C-72/08) (¹)

(2009/C 267/87)

Kohtumenetluse keel: poola

Euroopa Kohtu kaheksanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(¹) ELT C 92, 12.4.2008.

Euroopa Kohtu seitsmes koja esimehe 4. juuni 2009. aasta määrus (Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgia) eelotsusetaotlus) — Carlos Cloet, Jacqueline Cloet versus Westvlaamse Intercommunale voor Economische Expansie, Huisvestingsbeleid en Technische Bijstand CVBA (WVI)

(Kohtuasi C-129/08) (¹)

(2009/C 267/88)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Euroopa Kohtu seitsmes koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(¹) ELT C 142, 7.6.2008.

ESIMESE ASTME KOHUS

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus —
Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-341/05) ⁽¹⁾

(Põllumajandus — Piima- ja piimatooteturu ühise korraldus
— Ceuta ja Melilla väljaarvamine kõigi piimatoodete eksporditoetuse võimalike sihtkohtade hulgast — Tingimused — Diskrimineerimise keeld — Proportsionaalsus)

(2009/C 267/89)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindajad: *abogados del Estado* J. Cárcamo ja M. Muñoz Pérez)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Cattabriga ja F. Jimeno Fernández)

Kohtuasja ese

Komisjoni 16. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 909/2005 (ELT L 154, lk 10), millega määratakse kindlaks piima ja piimatoodete eksporditoetused, tühistamine ulatuses, milles Ceuta ja Melilla loetletakse selle määruse lisa kategoorias L 01.

Otsuse resolütiivosa

1) Tühistada komisjoni 16. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 909/2005, millega määratakse kindlaks piima ja piimatoodete eksporditoetused, lisa ulatuses, milles Ceuta ja Melilla loetletakse kategoorias L 01.

2) Jätta kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

⁽¹⁾ ELT C 271, 29.10.2005.

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus —
Transnautica versus komisjon

(Kohtuasi T-385/05) ⁽¹⁾

(Tolliliit — Ühenduse välistransiiditoimingud — Tubaka ja etüülalkoholi kaubasaadetised kolmandatesse riikidesse — Pettus — Imporditollimaksu vähendamise taotlus — Määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikkel 239 — Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikkel 905 — Õigluse klausel — Eriolukorra olemasolu — Üldtagatis)

(2009/C 267/90)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Transnautica — Transportes e Navegação, SA (Mato-sinhos, Portugal) (esindajad: advokaadid C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas, D. Ortigão Ramos, B. Aniceto Silva)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: X. Lewis ja J. Hottiaux)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 6. juuli 2005. aasta otsus (REM 05/2004), mis puudutab tollimaksu vähendamist ja tollimaksu tagasimaksmist.

Otsuse resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 6. juuli 2005. aasta otsus (REM 05/2004).

2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

⁽¹⁾ ELT C 330, 24.12.2005.

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus –
Phildar versus Siseturu Ühtlustamise Amet –
Comercial Jacinto Parera (FILDOR)

(Kohtuasi T-99/06) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi FILDOR taotlus — Varasem siseriiklik sõna- ja kujutismärk PHILDAR — Varasem siseriiklik sõnamärk FILDOR — Varasem rahvusvaheline sõnamärk ning sõna- ja kujutismärk PHILDAR — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b, artiklid 62 ja 73 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b, artiklid 64 ja 75)

(2009/C 267/91)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Phildar SA (Roubaix, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat E. Baud)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Comercial Jacinto Parera SA (Barcelona, Hispaania)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 16. jaanuari 2006. aasta otsuse peale (asi R 245/2004-2), mis on tehtud Phildar SA ja Comercial Jacinto Parera SA vahelises vastulausemenetluses.

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 16. jaanuari 2006. aasta otsus (asi R 245/2004-2).
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 121, 20.5.2006.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus –
Hipp & Co versus Siseturu Ühtlustamise Amet –
Laboratorios Ordesa (Bebimil)

(Kohtuasi T-221/06) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi „Bebimil” taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud sõnamärgid „BLEMIL” — Varasem siseriiklik sõnamärk „BLEMIL 1” — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) — Segiajamise tõenäosus)

(2009/C 267/92)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Hipp & Co. KG (Sachseln, Šveits) (esindajad: advokaadid M. Kinkeldey ja A. Bognár)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: S. Laitinen ja A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus: Laboratorios Ordesa, SL (Sant Boi de Llobregat, Hispaania) (esindajad: advokaadid R. Thierie ja E. Sugrañes Coca)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 2. juuni 2006. aasta otsuse R 571/2005-1 peale, mis käsitleb Laboratorios Ordesa, SL ja Hipp & Co. KG vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Hipp & Co. KG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 237, 30.9.2006.

**Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus —
Dongguan Nanzha Leco Stationery versus nõukogu**

(Kohtuasi T-296/06) ⁽¹⁾

(Dumping — Hiina Rahvavabariigist pärit kangmehhanismide import — Dumpingumarginaali kindlakstegemine — Ettevõtja turumajanduslik kohtlemine — Normaalväärtuse ja ekspordihinna võrdlemine — Teistsuguse meetodika kohaldamine kui see, mida kasutati esialgse uurimise käigus — Määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 2 lõike 7 punkt a ja lõige 10)

(2009/C 267/93)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd (Dongguan, Hiina) (esindaja: A. Bentley, QC)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J.-P. Hix, keda abistas advokaat G. Gerrisch)

Kostja nõuete toetuseks menetlusse astujad: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. van Vliet ja T. Scharf); IML Industria Meccanica Lombarda Srl (Offanengo, Itaalia); Interkov spol. s r.o. (Bránik, Tšehhi Vabariik); MLME.CA. Srl (Ricengo, Itaalia); ja NIKO — kovinarsko podjetje, d.d., Železniki (Železniki, Sloveenia) (esindaja: advokaat R. Bierwagen)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 24. juuli 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1136/2006, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit kangmehhanismide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 205, lk 1), selles osas, milles seda kohaldatakse hageja suhtes

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Liidu Nõukogu ning äriühingute IML Industria Meccanica Lombarda Srl, Interkov spol. s r.o., MLME.CA. Srl ja NIKO — kovinarsko podjetje, d.d., Železniki kohtukulud välja Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd-lt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
3. Euroopa Ühenduste Komisjon kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 310, 16.12.2006.

**Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus —
Arcandor versus Siseturu Ühtlustamise Amet – dm drogerie markt (S-HE)**

(Kohtuasi T-391/06) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi S-HE taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk SHE, varasem siseriiklik kujutismärk She ja varasem rahvusvaheline kujutismärk She — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Tähiste sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2009/C 267/94)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Arcandor AG, varem Karstadt Quelle AG (Essen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid V. von Bomhard, W. Renck ja T. Dolde)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: R. Pethke)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus: dm drogerie markt GmbH (Wals, Austria) (esindajad: advokaadid N. Dick ja M. Dyck)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 26. septembri 2006. aasta otsuse (asi R 301/2006-1) peale, mis käsitles Karstadt Quelle AG ja dm drogerie markt GmbH vahelist vastulausemenetlust.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Arcandor AG-lt (varem Karstadt Quelle AG).

⁽¹⁾ ELT C 42, 24.2.2007.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Zero Industry versus Siseturu Ühtlustamise Amet – zero Germany (zerorh +)

(Kohtuasi T-400/06) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi „zerorh+“ taotlus — Varasemad siseriiklikud kujutis- ja sõnamärgid „zero“ — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Toodete sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2009/C 267/95)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Zero Industry Srl (Mariano Comense, Itaalia) (esindajad: advokaadid M. Rapisardi ja N. Colombo)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja *Esimese Astme Kohtus:* zero Germany GmbH & Co. KG, endine zero International Holding GmbH & Co. KG (Brême, Saksamaa), (esindaja: advokaat W.-D. Kuntze)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 5. oktoobri 2006. aasta otsuse R 958/2005-1 peale, mis käsitleb zero Germany GmbH & Co. KG ja Zero Industry Srl vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Zero Industry Srl-ilt.

⁽¹⁾ ELT C 56, 10.3.2007.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — JanSport Apparel versus Siseturu Ühtlustamise Amet (BUILT TO RESIST)

(Kohtuasi T-80/07) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi BUILT TO RESIST taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldav tähis — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt c (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c)

(2009/C 267/96)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: JanSport Apparel Corp. (Wilmington, Delaware, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid C. Bercial Arias, C. Casalonga ja K. Dimidjian-Lecompte)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: S. Laitinen, hiljem O. Mondéjar Ortuño)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 12. jaanuari 2007. aasta otsuse (asi R 1090/2006-2) peale, mis käsitleb sõnamärgi BUILT TO RESIST ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja JanSport Apparel Corp.-lt.

⁽¹⁾ ELT C 95, 28.4.2007.

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Fratex Industria e Comércio versus Siseturu Ühtlustamise Amet — USA Track & Field (TRACK & FIELD USA)

(Kohtuasi T-103/07) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi TRACK & FIELD USA taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk TRACK & FIELD — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Tähiste sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2009/C 267/97)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Fratex Indústria e Comércio, Ltda (São Paulo, Brasiilia) (esindaja: advokaat B. Braga da Cruz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: O. Mondéjar Ortuño)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: USA Track & Field, Inc. (Indiana, Ühendriigid)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 18. jaanuari 2007. aasta otsuse (asi R 1061/2005-4) peale, mis on tehtud Fratex Indústria e Comércio, Ltda ja USA Track & Field, Inc. vahelises vastulausemenetluses.

Otsuse resolutsiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Fratex Indústria e Comércio, Ltda-lt.

(¹) ELT C 140, 23.6.2007.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia versus nõukogu ja komisjon

(kohtuasi T-162/07) (¹)

(Lepinguväline vastutus — Tolliliit — Merekalapüügisaduste ühenduse päritolu tõendamine — Võimatus esitada teatud dokumente tõendina — Isikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Ühenduse vastutus tema organite õigusvastase tegevuse puudumise korral)

(2009/C 267/98)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia (Moschato, Kreeka) (esindajad: advokaadid N. Skandamis ja E. Perakis)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Florindo Gijón ja M.-M. Joséphidès, hiljem F. Florindo Gijón ja M. Balta) ja Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Cujo, S. Schønberg ja M. Konstantinidis, hiljem S. Schønberg ja M. Patakia)

Kohtuasja ese

Kahju hüvitamise hagi, mille esemeks on nõue hüvitada hagejale väidetavalt tekkinud kahju seoses sellega, et nõukogu ja komisjon ei võtnud vastu õigusnorme, mis võimaldaksid liikmesriigi tolliasutustel aktsepteerida merekalapüügitoodete suhtes ühenduse päritolutõendina dokumenti, mis ei ole komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, lk 1), ette nähtud dokument T2M.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagiavaldus rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireialt.

(¹) ELT C 155, 7.7.2007.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Promomadrid versus Siseturu Ühtlustamise Amet (MADRIDEXPORTA)

(Kohtuasi T-180/07) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse kujutismärgi MADRIDEXPORTA taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt c (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c)

(2009/C 267/99)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Promomadrid Desarrollo Internacional de Madrid, SA (Madrid, Hispaania) (esindaja: advokaat M. Aznar Alonso)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: S. Palermo Cabezas)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 7. märtsi 2007. aasta otsuse (asi R 1130/2006-1) peale, mis käsitleb kujutismärgi MADRIDEXPORTA ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 7. märtsi 2007. aasta otsus (asi R 1130/2006-1);

2. Mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

(¹) ELT C 155, 7.7.2007.

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Poola versus komisjon(Kohtuasi T-183/07) ⁽¹⁾

(Keskkond — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Poola riiklik saastekvootide jaotuskava ajavahemiku 2008–2012 kohta — Kolmekuuline tähtaeg — Liikmesriikide ja komisjoni vastav pädevus — Võrdne kohtlemine — Põhjendamiskohustus — Direktiivi 2003/87 artikli 9 lõiked 1 ja 3 ning artikli 11 lõige 2)

(2009/C 267/100)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Poola Vabariik (esindajad: E. Ośniecka-Tamecka, seejärel T. Nowakowski, seejärel T. Kozek, seejärel M. Dowgielewicz ning lõpuks M. Dowgielewicz, M. Jarosz ja M. Nowacki)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: U. Wölker ja K. Herrmann)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Ungari Vabariik (esindajad: J. Fazekas, R. Somssich ja M. Fehér); Leedu Vabariik, esindaja: D. Kriaučiūnas); Slovaki Vabariik (esindaja: J. Čorba, hiljem B. Ricziová)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik (esindajad: Z. Bryanston-Cross ja C. Gibbs, keda abistas barrister H. Mercer, hiljem I. Rao ja S. Ossowski, keda abistas barrister J. Maurici)

Kohtuasja ese

nõue tühistada täielikult või osaliselt komisjoni 26. märtsi 2007. aasta otsus K(2007) 1295 (lõplik) riikliku kasvuhoonegaaside saastekvootide jaotuskava kohta, mille Poola Vabariik on esitanud ajavahemiku 2008–2012 kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiviga 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/07, lk 631).

Otsuse resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 26. märtsi 2007. aasta otsus K(2007) 1295 (lõplik) riikliku kasvuhoonegaaside saastekvootide jaotuskava kohta, mille Poola Vabariik on esitanud ajavahemiku 2008–2012 kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiviga 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ.

2. Mõista Poola Vabariigi kohtukulud välja komisjonilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

3. Jätta Ungari Vabariigi, Leedu Vabariigi, Slovaki Vabariigi ning Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriigi kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 155, 7.7.2007.

Esimese Astme Kohtu 29. septembri 2009. aasta otsus — Thomson Sales Europe versus komisjon(Liidetud kohtuasjad T-225/07 ja T-364/07) ⁽¹⁾

(Tolliliit — Tais valmistatud värviteleviisorite vastuvõtuseadmete import — Imporditollimaksu vähendamine — Ilmne hooletus — Imporditollimaksu tollivormistust järgne sissenõudmata jätmine — Tühistamishagi — Isikut kahjustav meede — Vastuvõetamatus)

(2009/C 267/101)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Thomson Sales Europe (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid F. Goguel ja F. Foucault)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: kohtuasjas T-225/07, X. Lewis, H. Van Vliet ja S. Schønberg; kohtuasjas T-364/07, X. Lewis ja M. Patakia)

Kohtuasja ese

Kohtuasjas T-225/07: komisjoni 7. mai 2007. aasta otsuse nr REM 03/05, milles kooskõlas Prantsuse ametivõimude 14. septembri 2005. aasta taotlusega neile teatatakse, et Tais toodetud värviteleviisorite vastuvõtuseadmete importimisel ei ole tollimaksu vähendamise võimaldamine õigustatud, tühistamine, ja kohtuasjas T-364/07: komisjoni 20. juuli 2007. aasta kirja, millega keelduti nende seadmete imporditollimaksu tollivormistust järgest sissenõudmata jätmisest, tühistamine.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Thomson Sales Europe kanda tema enda kohtukulud ja komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 211, 8.9.2007.

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Eesti versus komisjon

(Kohtuasi T-263/07) ⁽¹⁾

(Keskfond — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Eesti riiklik saastekvootide jaotuskava ajavahemiku 2008–2012 kohta — Liikmesriikide ja komisjoni vastav pädevus — Võrdne kohtlemine — Direktiivi 2003/87 artikli 9 lõiked 1 ja 3 ning artikli 11 lõige 2)

(2009/C 267/102)

Kohtumenetluse keel: eesti

Pooled

Hageja: Eesti Vabariik (esindaja: L. Uibo)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: advokaadid U. Wölker ja T. Tamme)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Leedu Vabariik (esindaja: D. Kriauciūnas) ja Slovaki Vabariik (esindajad: J. Čorba, hiljem B. Ricziová)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik, (esindajad: Z. Bryanston-Cross, hiljem L. Seeboruth, seejärel S. Ossowski, keda abistas barrister J. Maurici)

Kohtuasja ese

nõue tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus riikliku kasvuhoonegaaside jaotuskava kohta, mille Eesti Vabariik on ajavahemiku 2008–2012 kohta esitanud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiviga 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/07, lk 631),

Otsuse resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus riikliku kasvuhoonegaaside jaotuskava kohta, mille Eesti Vabariik on ajavahemiku 2008–2012 kohta esitanud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiviga 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ.
2. Mõista Eesti Vabariigi kohtukulud välja komisjonilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
3. Leedu Vabariik, Slovaki Vabariik ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 223, 22.9.2007 (Parandus ELT C 247, 20.10.2007).

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Byass (ALFONSO)

(Kohtuasi T-291/07) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi ALFONSO taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud sõnamärgid PRINCIPE ALFONSO — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) — Apellatsioonikoja poolt läbiviidud kontrolli ulatus — Kohustus teha otsus kaebuse kohta tervikuna — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 62 lõige 1 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 64 lõige 1)

(2009/C 267/103)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe, SA (Cenicero, Hispaania) (esindajad: advokaadid M. Lobato García-Miján ja B. Díaz de Escauriaza)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: S. Palmero Cabezas ja J. Laporta Insa)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: González Byass, SA (Cádiz, Hispaania)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 29. mai 2007. aasta otsuse (asi R 1110/2006-2) peale, mis käsitles Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe, SA ja González Byass, SA vahelist vastulausemenetlust.

Otsuse resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 29. mai 2007. aasta otsus (asi R 1110/2006-2).
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 235, 6.10.2007.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Offshore Legends versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Acteon (OFFSHORE LEGENDS (sini-must-roheline) ja OFFSHORE LEGENDS (must-valge))

(Liidetud kohtuasjad T-305/07 ja T-306/07) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kahe kujutismärgi OFFSHORE LEGENDS (üks sini-must-roheline ja teine must-valge) taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk OFFSHORE 1 — Suhtelised keeldumispõhjused — Segiajamise tõenäosus — Kaupade ja tähiste sarnasus — Varasema kaubamärgi tegeliku kasutamise tõendamise nõudmata jätmine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) — Määruse nr 40/94 artikli 43 lõiked 2 ja 3, koostoimes määruse nr 40/94 artikli 15 lõike 2 punktiga a (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3 ning artikli 15 lõike 1 teise lõigu punkt a)

(2009/C 267/104)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Offshore Legends (Nevele, Belgia) (esindajad: advokaadid P. Maeyaert ja N. Clarembaux)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Esimese Astme Kohtus: Acteon (Saint-Tropez, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat M. Milon)

Kohtuasja ese

Kaks hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 29. mai 2007. aasta otsuste (asjad R 1031/2006-2 ja R 1038/2006-2) peale, mis käsitlevad Acteoni ja Offshore Legendsi vahelist vastulausemenetlust.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Offshore Legendsilt.

⁽¹⁾ ELT C 269, 10.11.2007.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Alber versus Siseturu Ühtlustamise Amet (käepide)

(Kohtuasi T-391/07) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse ruumilise kaubamärgi taotlus — Käepide — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b) — Põhjendamiskohustus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikkel 73 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 75) — Faktiliste asjaolude omal algatusel kontrollimise põhimõte — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 74 lõige 1 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 76 lõige 1)

(2009/C 267/105)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Alfons Alber (Verano, Itaalia) (esindaja: advokaat S. Schneller)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 16. augusti 2007. aasta otsuse peale (asi R 361/2007-4) ning samas asjas tehtud kontrollija 16. jaanuari 2007. aasta otsuse peale, kuna sellega lükati tagasi ühenduse kaubamärgi taotlus nr 4396727 teatavate taotluses nimetatud kaupade osas.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Alfons Alberilt.

⁽¹⁾ ELT C 315, 22.12.2007.

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — France Télécom versus Siseturu Ühtlustamise Amet (UNIQUE)

(Kohtuasi T-396/07) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi UNIQUE taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõik 1 punkt b)

(2009/C 267/106)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: France Télécom (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid B. Potot ja C. Bertheux Scotte)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise koja 3. septembri 2007. aasta otsuse (kohtuasi R 585/2007-2) peale, mis puudutab ühenduse kaubamärgi UNIQUE registreerimise taotlust.

Otsuse resolütiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja France Télécom-lt.

(¹) ELT C 315, 22.12.2007.

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Cohausz versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Izquierdo Faces (acopat)

(Kohtuasi T-409/07) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk acopat — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid COPAT — Suhteline keeldumispõhjus — Varasemate kaubamärkide tegeliku kasutamise puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 56 lõiked 2 ja 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 57 lõiked 2 ja 3))

(2009/C 267/107)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Helge B. Cohausz (Düsseldorf, Saksamaa) (esindajad: advokaat I. Friedhoff, hiljem advokaadid S. von Petersdorff-Campen ja H. Timmann)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus: José Izquierdo Faces (Bilbao, Hispaania) (esindaja: advokaat H. Bock)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 6. septembri 2007. aasta otsuse (asi R 289/2006-1) peale, mis on tehtud Helge B. Cohauszi ja José Izquierdo Facesi vahelises kehtetuks tunnistamise menetluses.

Otsuse resolütiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Helge B. Cohauszilt.

(¹) ELT C 8, 12.1.2008.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Domino de la Vega versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Ambrosio Velasco (DOMINIO DE LA VEGA)

(Kohtuasi T-458/07) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärki DOMINIO DE LA VEGA taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk PALACIO DE LA VEGA — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))

(2009/C 267/108)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Dominio de la Vega, SL (Requena, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Caballero Oliver ja A. Sanz-Bermell y Martínez)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Laporta Insa)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus: Ambrosio Velasco, SA (Dicastillo, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Armijo Chávarri ja A. Castán Pérez-Gómez)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 3. oktoobri 2007. aasta otsuse (asi R 1431/2006-2) peale, mis käsitleb Ambrosio Velasco, SA ja Dominio de la Vega, SL vahelist vastulausemenetlust.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Dominio de la Vega, SL-ilt.

(¹) ELT C 51, 23.2.2008.

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — GlaxoSmithkline jt versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sero Genetics Institute (FAMOXIN)

(Kohtuasjad T-493/07, T-26/08 ja T-27/08) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk FAMOXIN — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid LANOXIN — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 52 lõike 1 punkt a (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 53 lõike 1 punkt a — Kasutamise tõendamine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 56 lõiked 2 ja 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 57 lõiked 2 ja 3)

(2009/C 267/109)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: GlaxoSmithkline SpA (Verona, Itaalia); Laboratórios Wellcome de Portugal, L^{da} (Algés, Portugal); ja The Wellcome Foundation Ltd (Greenford, Middlesex, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat R. Gilbey)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: A. Folliard-Monguiral ja D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus: Sero Genetics Institute SA (Évry, France)

Kohtuasja ese

Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 14. septembri 2007. aasta otsuse (kohtuasi R 8/2007-1), 20. novembri 2007. aasta otsuse (kohtuasi R 10/2007-1) ja 19. novembri 2007. aasta otsuse (kohtuasi R 9ja2007-1) peale esitatud kolm hagi, mis puudutavad ühelt poolt GlaxoSmithkline SpA, Laboratórios Wellcome De Portugal L^{da} ja The Wellcome Foundation Ltd ja teiselt poolt Sero Genetics Institute SA vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Liita kohtuasjad R 8/2007-1, R 10/2007-1) ja R 9ja2007-1 kohtuotsuse huvides.
2. Jätta hagi rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja GlaxoSmithkline SpA-lt, Laboratórios Wellcome De Portugal L^{da}-lt ja The Wellcome Foundation Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 51, 23.2.2008.

Esimese Astme Kohtu 23. septembri 2009. aasta otsus — Evets versus Siseturu Ühtlustamise Amet (DANELECTRO ja QWIK TUNE)

(Liidetud kohtuasjad T-20/08 ja T-21/08) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärk DANELECTRO ja kujutismärk QWIK TUNE — Kaubamärkide pikendamise taotluse esitamise tähtjast kinnipidamata jätmise — Tähtaja ennistamise taotlus — Vaidlustatud otsuse muutmine kaebaja kahjuks (reformatio in pejus) — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 61 lõige 2, artikli 73 teine lause ja artikkel 78 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 63 lõige 2, artikli 75 teine lause ja artikkel 81)

(2009/C 267/110)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Evets Corp. (Irvine, California, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: solicitor S. Ryan)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 5. novembri 2007. aasta otsuste (asjad R 603/2007-4 ja R 604/2007-4) peale, mis käsitlevad hageja esitatud tähtaja ennistamise taotlust.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Evets Corp-ilt.

⁽¹⁾ ELT C 64, 8.3.2008.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Gres La Sagra versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ceramicalcora (VENATTO MARBLE STONE)

(Kohtuasi T-130/08) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi VENATTO MARBLE STONE taotlus — Varasemad siseriiklikud kujutismärgid VENETO CERÁMICAS — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2009/C 267/111)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Gres La Sagra, SL (Alameda de la Sagra, Hispaania) (esindajad: advokaadid T. Villate Consonni ja J. Calderón Chavero)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Ceramicalcora SA (Alcora, Hispaania)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 30. jaanuari 2008. aasta otsuse peale (asi R 1609/2006-4), mis tehti vastulausemenetluses Ceramicalcora SA ja Gres La Sagra, SL-i vahel.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Gres La Sagra, SL-ilt.

(¹) ELT C 116, 9.5.2008.

Esimese Astme Kohtu 29. septembri 2009. aasta otsus — The Smiley Company versus Siseturu Ühtlustamise Amet (pooliku smiley-naeratusse kuju)

(Kohtuasi T-139/08) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Pooliku smiley-naeratusse kujuline kujutismärk — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 146 lõige 1 ja artikli 7 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 151 lõige 1 ja artikli 7 lõike 1 punkt b)

(2009/C 267/112)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: The Smiley Company SPRL (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat A. Deutsch)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Kohtuasja ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 7. veebruari 2008. aasta otsuse (asi R 958/2007-4) peale, mis käsitleb pooliku smiley-naeratusse kujulise kujutismärgi rahvusvahelist registreeringut, milles nimetatakse Euroopa Ühendust.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, k.a F. Loufrani asendamise seotud kulud välja The Smiley Company SPRL-ilt.

(¹) ELT C 142, 7.6.2008.

Esimese Astme Kohtu 16. septembri 2009. aasta otsus — Boudova jt versus komisjon

(Kohtuasi T-271/08) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Endised abiteenistujad — Ametisse nimetamine — Palgaastmele määramine — Enne uue personalieeskirja jõustumist avaldatud konkurss — Ametnike palgaastme muutmine teise institutsiooni poolt — Palgaastme muutmise keeldumine — Võrdse kohtlemise põhimõte — Tühistamishagi — Vaidlustamatu akt — Kinnitav akt — Uute ja oluliste asjaolude puudumine — Vabandatava eksimuse puudumine — Vastuvõetamatus)

(2009/C 267/113)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Stanislava Boudova (Howald, Luxembourg), Iveta Adovica (Luksemburg, Luxembourg); Juraj Kuba (Konz, Saksamaa); Heinrichs Puciriuss (Luxembourg); Agnieszka Strzelecka (Arlon, Belgia); Izabela Szyprowska (Berbourg, Luxembourg); Timea Tibai (Luxembourg) ja Birute Vaituleviciene (Luxembourg) (esindajad: advokaat M. -A. Lucas)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Berscheid)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (teise koja) 21. aprilli 2008. aasta määruse kohtuasjas F-78/07: Boudova jt vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) tühistamiseks.

Otsuse resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Stanislava Boudova, Iveta Adovica, Juraj Kuba, Heinrichs Puciriuss, Agnieszka Strzelecka, Izabela Szyprowska, Timea Tibai ja Birute Vaituleviciene kanda nende endi kohtukulud, samuti komisjonile käesoleva kohtuastme menetluses tekkinud kohtukulud.

(¹) ELT C 260, 11.10.2008.

**Esimese Astme Kohtu 2. septembri 2009. aasta määrus —
E.ON Ruhrgas ja E.ON Földgáz Trade versus komisjon**(Kohtuasi T-57/07) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Konkurents — Koondumine — Otsus, millega tunnistatakse koondumine ühisturuga kokkusobivaks — Kohustused — Komisjoni kirjad kohustuste kohta — Vaidlustatud aktid — Vastuvõetamatus)

(2009/C 267/114)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: E.ON Ruhrgas International AG (Essen, Saksamaa); ja E.ON Földgáz Trade Zrt (Budapest, Ungari) (esindajad: advokaadid G. Wiedemann ja T. Lübbig)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Bouquet ja V. Di Bucci)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada otsused, mis väidetavalt esinevad komisjoni 19. detsembri 2006. aasta ja 16. jaanuari 2007. aasta kirjades E.ON Ruhrgas International AG võetud kohustuste kohta, mida käsitletakse komisjoni 21. detsembri 2005. aasta otsuse koondumise ühisturuga ja EMP lepinguga kokkusobivaks tunnistamise kohta (juhtum COMP/M.3696 — E.ON/MOL) artiklis 3.

Määruse resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. E.ON Ruhrgas International AG et E.ON Földgáz Trade Zrt kannavad ise oma kohtukulud ja ühtlasi ka Euroopa Ühenduste Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 95, 28.4.2007.**Esimese Astme Kohtu 4. septembri 2009. aasta määrus —
Pioneer Hi-Bred International versus komisjon**(Kohtuasi T-139/07) ⁽¹⁾

(Õigusaktide ühtlustamine — Geneetiliselt muundatud organismide tahtlik keskkonda viimine — Turuleviimise loa andmise kord — Võetavate meetmete eelnõu regulatiivkomitee esitamata jätmise komisjoni poolt — Tegevusetushagi — Õigusliku vaidluse eseme äralangemine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2009/C 267/115)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Pioneer Hi-Bred International, Inc. (Iowa, Ühendriigid) (esindajad: solicitor J. Temple Lang)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: esialgu D. Lawunmi ja C. Zadra, hiljem P. Oliver ja C. Zadra)

Kohtuasja ese

Nõue tuvastada EÜ artikli 232 alusel, et jättes regulatiivkomiteele esitamata nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused (EÜT L 184, lk 23; ELT eriväljaanne 01/03, lk 124), artikli 5 lõike 2 kohaselt võetavate meetmete eelnõu seoses hageja teavitamisega geneetiliselt muundatud kahjurikindla maisi 1507 turuleviimisest, on komisjon rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/18/EÜ geneetiliselt muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise kohta ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT 2001 L 106, lk 1; ELT eriväljaanne 15/06, lk 77) artikli 18 lõiget 1.

Määruse resolutiivosa

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Mõista Pioneer Hi-Bred International, Inc. kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjoni, kes kannab ühtlasi ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 155, 7.7.2007.**Esimese Astme Kohtu 7. septembri 2009. aasta määrus —
LPN versus komisjon**(Kohtuasi T-186/08) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi ja kahju hüvitamise nõue — Keskkond — Direktiiv 92/43/EMÜ — Kaebuse menetlemise lõpetamine — Liikmesriigi kohustuste rikkumise menetluse algatamata jätmine — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Ilmselge vastuvõetamatus — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2009/C 267/116)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Liga para Protecção da Natureza (LPN) (Lissabon, Portugal) (esindaja: advokaat P. Vinagre e Silva)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: P. Costa de Oliveira ja D. Recchia)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, T. Moreira ja A. de Oliveira Mendonça, keda abistasid advokaadid D. Abecasis ja A. Marques)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada esiteks komisjoni 28. veebruari 2008. aasta otsus, mida on mainitud hagejale saadetud komisjoni 3. aprilli 2008. aasta kirjas nr ENV.A.2/MAS/mm/D (2008) 5542, millega komisjon teatas oma kavatsusest lõpetada kaebuse menetlemine seoses Portugalis Sabori jõe le tammi ehitamist käsitleva projekti väidetava vastuoluga nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiviga 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 15/02, lk 102) (kaebus nr 2003/4523 — projekt „Baixo Sabori” tamm), ning teiseks väidetav komisjoni vaikimisi tehtud otsus, millega keelduti andmast hagejale juurdepääsu teatavatele dokumentidele; ning kahju hüvitamise nõue.

Määruse resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud nõude osas, millega paluti tühistada väidetav vaikimisi tehtud otsus, millega keelduti võimaldamast juurdepääsu dokumentidele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta direktiivile 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele.
2. Jätta hagi ülejäänud osas ilmse vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
3. Mõista Euroopa Ühenduste Komisjoni kohtukulud välja La Liga para Protecção da Natureza (LPN), kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
4. Portugali Vabariik kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 183, 19.7.2008.

Esimese Astme Kohtu 9. septembri 2009. aasta määrus —
Bart Nijs versus kontrollikoda

(Kohtuasi T-375/08 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud —
Kontrollikoja otsus pikendada oma peasekretäri ametiaega
— 2004. aasta hindamise käigus apellandi edutamata jätmise
— Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt
põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2009/C 267/117)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Bart Nijs (Bereldange, Luxembourg)
(esindajad: advokaadid F. Rollinger ja A. Hertzog)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Kontrollikoda (esindajad: T. Kennedy, J.-M. Stenier ja G. Corstens)

Ese

Apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 26. juuni 2008. aasta määruse peale kohtuasjas F-1/08: Nijs vs. kontrollikoda (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) selle kohtumääruse tühistamiseks.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista käesoleva kohtuastme Euroopa Ühenduste Kontrollikoja kohtukulud välja Bart Nijsilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 301, 22.11.2008.

4. augustil 2009 esitatud hagi — Sanyō Denki versus
Siseturu Ühtlustamise Amet – Telefónica O2 Germany
(eneloop)

(Kohtuasi T-309/09)

(2009/C 267/118)

Hagiavaldus esitati saksa keeles.

Pooled

Hageja: Sanyō Denki Kabushiki Kaisha (Osaka, Jaapan) (esindajad: Rechtsanwalt M. De Zorti, Rechtsanwalt M. Koch ja Rechtsanwalt T. Grimm)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstussainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Telefónica O2 Germany GmbH & Co. OHG (München, Saksamaa)

Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 6. mai 2009. aasta otsus (asi R 794/2008-2);

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt;

— mõista kohtukulud, sh apellatsioonikoja menetlusega kaasnenud kulud, välja menetlusse astujalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „eneloop” klassi 9 kuuluvate kaupade jaoks — taotlus nr 4 620 225

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Telefónica O2 Germany GmbH & Co. OHG

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: muu hulgas Saksa sõnamärk „LOOP” klassidesse 9, 38 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks (kaubamärk nr 30 416 654,5)

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse (EÜ) nr 207/2009 ⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna puudub vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosus.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT 2009, L 78, lk 1).

10. augustil 2009 esitatud hagi — Hoelzer versus Siseturu Ühtlustamise Amet (SAFELOAD)

(Kohtuasi T-315/09)

(2009/C 267/119)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Oliver Hoelzer (Remscheid, Saksamaa) (esindajad: advokaadid G. Rother ja J. Vogtmeier)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 3. juuni 2009. aasta otsus asjas R 1157/2008-4;

— mõista kohtukulud ja apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „SAFELOAD” kaupadele klassides 6 ja 12 (taotlus nr 6 330 831).

Kontrollija otsus: jätta taotlus rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 ⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punkti c rikkumine, kuna taotletava kaubamärgi sõnaline element ei kirjelda asjaomaste kaupade omadusi.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

14. augustil 2009 esitatud hagi — Concord Power Nordal versus komisjon

(Kohtuasi T-317/09)

(2009/C 267/120)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Concord Power Nordal GmbH (Hamburg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. von Hammerstein, C.-S. Schweer ja C. Wünschmann)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tühistada kostja 12. juuni 2009. aasta otsus (asi nr CAB D(2009)) osas, mis puudutab gaasitorujuhtme projekti Ostseepipeline-Anbindungsleitung (edaspidi „OPAL”);

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, kes on gaasitorujuhtme projekti NORDAL kavandaja, vaidlustab energiaküsimustega tegelevale Saksa ametiasutusele Bundesnetzagentur'ile komisjoni poolt 12. juunil 2009 saadetud kirja, milles komisjon palub Bundesnetzagenturil muuta teatavaid aspekte direktiivi 2003/55/EÜ ⁽¹⁾ artikli 22 alusel vabastuse andmisel OPAL-ile. Hageja kahetseb, et komisjon ei ole sisuliselt esitanud vastuväiteid vabastusele, mis anti OPAL-i teatavatele veomahtudele Tšehhi Vabariiki.

Oma hagi toetuseks esitab hageja viis väidet.

Kõigepealt leiab hageja, et OPAL ei vasta direktiivi 2003/55/EÜ artikli 22 lõike 1 tingimustele, kuna see ei ole ühendustoru, ei paranda konkurentsi ega varustuskindlust, ei kujuta endast tava-päratut investeerimisriski ning kuna see rikub kartellikokkulepete vastu võitlemise põhimõtet. Sellega seoses väidab ta samuti, et vabastus ohustab konkurentsi, ühisturu häireteta toimimist ning reguleeritud võrgu tõhusat toimimist.

Teiseks on hageja seisukohal, et vabastusega seotud tingimused ei ole konkurentsipiirangute takistamiseks sobivad või täidetavad.

Lisaks leiab hageja, et rikutud on EÜ artiklit 82, tema põhiõigusi (nimelt ettevõtlusvabadust ning omandiõigust), samuti ühendusesisese tiheda koostöö põhimõtet.

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiiv 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 176, lk 57; ELT eriväljaanne 12/02, lk 230).

14. augustil 2009 esitatud hagi — Audi ja Volkswagen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (TDI)

(Kohtuasi T-318/09)

(2009/C 267/121)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Audi AG (Ingolstadt, Saksamaa), Volkswagen AG (Wolfsburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat P. Kather)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 14. mai 2009. aasta otsus asjas R 226/2007-1;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „TDI” kaupadele klassis 12 (taotlus nr 3 179 058).

Kontrollija otsus: jätta taotlus rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited:

— määruse nr 207/2009 (¹) artikli 7 lõike 3 rikkumine, kuna taotletavat kaubamärki kasutatakse nõuetekohaselt;

— määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna taotletaval kaubamärgil on nõutav eristusvõime;

— määruse nr 207/2009 artikli 76 lõike 1 esimese lause rikkumine, kuna kostja ei võtnud arvesse hagejate esitatud tõendeid;

— määruse nr 207/2009 artikli 75 rikkumine.

(¹) Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

14. augustil 2009 esitatud hagi — Planet versus komisjon

(Kohtuasi T-320/09)

(2009/C 267/122)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Planet AE Anonymi Etairia Parochis Symvouleftikon Ypiresion (esindaja: advokaat V. Christianos)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tühistada kaks komisjoni (OLAF) otsust, milles taotleti hageja registreerimist esiteks varajase hoiatamise süsteemi kategoorias W1 ja hiljem kategoorias W1b;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas hagis nõutakse esiteks, et tühistataks komisjoni otsus, millega taotleti hageja registreerimist varajase hoiatamise süsteemi kategoorias W1a ja teiseks, et tühistataks komisjoni otsus, millega taotleti esimesena mainitud otsuse muutmist nii, et hageja registreeritaks alates 25. maist 2009 varajase hoiatamise süsteemi ebasoodsamas kategoorias W1b.

Hageja väidab, et vaidlustatud meetmed rikuvad olulisi menetlusnorme, sest need meetmed ei vasta otsuses 2008/969/EÜ (¹) sätestatud tingimustele, mis peavad olema täidetud varajase hoiatamise süsteemis registreerimiste puhul, et viimased oleksid kooskõlas ühenduse õigusega. Täpsemalt rõhutab hageja, et eespool mainitud otsuse artikli 8 lõike 1 järgi on komisjoni pädev asutus, mis vastutab lepingu sõlmimise eest, kohustatud füüsilist või juriidilist isikut, kelle osas on taotletud registreerimist varajase hoiatamise süsteemis, eelnevalt teavitama teda puudutavate andmete võimalikust registreerimisest. Lisaks peab registreerimine eespool mainitud otsuse artikli 3 lõike 1 punkti c järgi olema nõuetekohaselt põhjendatud.

Veel väidab hageja, et otsuse 2008/969/EÜ artiklis 8 esitatud tingimuste järgimata jätmine rikub ühenduse õiguses tunnustatud aluspõhimõtteid ja põhiõigusi. Hageja sõnul on komisjoni teguviis vastuolus hea halduse tavaga, mis on kehtestatud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 41, sest komisjon ei teavitanud taotlejat eelnevalt nõuetekohaselt vastavalt otsuse 2008/969/EÜ artikli 8 lõikes 1 sätestatule, võttes temalt nii võimaluse esitada omapoolne seisukoht. Lisaks väidab hageja, et komisjon rikkus tal lasuvat hoolitsemiskohustust. Veel on komisjoni teguviis vastuolus artikliga 1 hea haldustava eeskirjast komisjoni töötajatele ametialasel suhtlemisel üldsusega.

Viimaseks väidab hageja, et komisjon rikkus tema õigust olla ära kuulatud, kaitseõigust ja süütuse presumptsiooni, sest hagejale ei antud võimalust esitada oma seisukohta ega vastuväiteid seoses varajase hoiatamise süsteemis registreerimise otsustega, mille võttis vastu komisjoni pädev asutus.

(¹) Komisjoni 16. detsembri 2008. aasta otsus 2008/969/EÜ, mis käsitleb varajase hoiatamise süsteemi komisjoni eelarvevahendite käsutajatele ja rakendusametitele (ELT L 344, lk 125).

14. augustil 2009 esitatud hagi — skytron energy versus Siseturu Ühtlustamise Amet (arraybox)

(Kohtuasi T-321/09)

(2009/C 267/123)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: skytron energy GmbH Co. (Berliin, Saksamaa) (esindaja: advokaat H.-J. Omsels)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 4. juuni 2009. aasta otsus asjas R 1680/2008-1;

— teise võimalusena saata asi tagasi Siseturu Ühtlustamise Ametisse (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused);

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „arraybox” kaupadele ja teenustele klassides 9, 37, 38 ja 42 (taotlus nr 6 710 479).

Kontrollija otsus: jätta taotlus rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 (¹) artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna taotletav kaubamärk ei ole kirjeldav ning on piisavalt eristusvõimeline.

(¹) Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

18. augustil 2009 esitatud hagi — Connefroy jt versus komisjon

(Kohtuasi T-327/09)

(2009/C 267/124)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Philippe Connefroy (Le Rozel, Prantsusmaa), Jean-Guy Gueguen (Carantec, Prantsusmaa) ja EARL de Cavagnan (Bouglon, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat C. Galvez)

Kostja: Euroopa Ühenduste komisjon

Hagejate nõuded

— tühistada vaidlustatud otsus EÜ asutamislepingu artikli 230 neljanda lõigu alusel;

— mõista kõik esimese astme kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad nõuavad, et tühistataks komisjoni 28. jaanuari 2009. aasta otsus K (2009) 203 lõplik (¹), millega komisjon tunnistas ühisturuga kokkusobimatuks Prantsuse Vabariigi poolt puu- ja köögiviljatootjatele situatsiooniplaanide raames eraldatud riigiabi Prantsuse põllumajandustoodete turustamise soodustamiseks, ning kohustas Prantsuse Vabariiki kõnealuse abi tagasi nõudma.

Hagejate väited ja peamised argumendid on identseid või sarnased kohtuasja T-243/09: Fedecom vs. komisjon (²) raames esitatutega.

(¹) ELT L 127, lk 11 — teatavaks tehtud numbri 2009/402/EÜ all.

(²) ELT 2009, C 205, lk 43.

19. augustil 2009 esitatud hagi — Producteurs de Légumes de France versus komisjon**(Kohtuasi T-328/09)**

(2009/C 267/125)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hagejad: Producteurs de Légumes de France (Pariis, Prantsusmaa)
(esindaja: advokaat O. Fachin)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

- tühistada vaidlustatud otsus EÜ asutamislepingu artikli 230 neljanda lõigu alusel;
- mõista kõik kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonnilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja nõuab, et tühistataks komisjoni 28. jaanuari 2009. aasta otsus K (2009) 203 lõplik ⁽¹⁾, millega komisjon tunnistas ühisturuga kokkusobimatuks Prantsuse Vabariigi poolt puu- ja köögiviljatootjatele situatsiooniplaanide raames eraldatud riigiabi Prantsuse põllumajandustoodete turustamise soodustamiseks, ning kohustas Prantsuse Vabariiki kõnealuse abi tagasi nõudma.

Oma hagi toetuseks esitab hageja kaks väidet, mis tulenevad:

- õiguspärase ootuse põhimõtte rikkumisest, kuna asjaolu, et komisjonil oli võimalus olla aastatel 1992–2002 situatsiooniplaanidest teadlik, ilma et ta oleks menetlust algatanud, võis tootjates tekitada õiguspärase ootuse, et need plaanid on nõuetekohased;
- 2001. aasta eest tagasinõutavas summas olevast veast, mis mõjutab tagastatavate summade kogusummat ning kohaldatavaid intresse.

⁽¹⁾ ELT L 127, lk 11 — teatavaks tehtud numbri 2009/402/EÜ all.

24. augustil 2009 esitatud hagi — Fédération Internationale des Logis versus Siseturu Ühtlustamise Amet (pruun kumerate külgedega ruut)**(Kohtuasi T-329/09)**

(2009/C 267/126)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: Fédération Internationale des Logis (Pariis, Prantsusmaa)
(esindaja: C. Champagner Katz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstussainilahendused)

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 11. juuni 2009. aasta otsus (asi R 202/2009-1) ja nõustuda taotletud kaubamärgi registreerimisega;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: pruuni kumerate külgedega ruudu kujuline kaubamärk kaupadele ja teenustele klassides 3, 18, 24, 43 ja 44 — taotlus nr 6 468 722

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna spetsiifilist pruuni värvi kumerate külgedega ruudu kujutis eristab neid kaupu ja teenuseid, mille jaoks registreerimist taotleti, sest neist elementidest tuleneb kaubamärgi eripärane välimus seoses nende kaupade ja teenustega.

19. augustil 2009 esitatud hagi — RapidEye versus komisjon**(Kohtuasi T-330/09)**

(2009/C 267/127)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Pooled**

Hageja: RapidEye AG (Brandenburg an der Havel, Saksamaa)
(esindaja: Rechtsanwalt T. Jestaedt)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tühistada komisjoni 9. juuni 2009. aasta kirjas sisalduv otsus asjas „Riigiabi CP 183/2009 — Saksamaa, RapidEye AG (tagantjärele kontrollimine MSR 1998 — N 416/2002)” osas, milles komisjon leidis, et riigiabi, mille osatähtsus on 35 % brutoekvivalendist ning suurus 44 199 321,36 eurot, ei ole lubatav ning riigiabist, mille osatähtsus on 30,22 % ja summa 37 316 000 eurot, tuleb uuesti teatada;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon kiitis 2. oktoobri 2002. aasta otsusega K(2002) 3570 lõplik heaks riigiabi andmise RapidEye AG-le (riigiabi asi nr N 416/2002 — Saksamaa [Brandenburg], riigiabi RapidEye AG-le) raamprogrammi alusel regionaalabi andmiseks ulatuslikele investeerimisprojektidele (¹), kusjuures kindlaks määrati riigiabi osatähtsuse ülemmäär ja kõrgeim võimalik summa (edaspidi „komisjoni 2. oktoobri 2002. aasta otsus”).

Käesolevas menetluses vaidlustab hageja komisjoni 9. juuni 2009. aasta kirja D(2002) 569 riigiabi CP 183/2009 — Saksamaa, RapidEye AG (tagantjärele kontrollimine MSR 1998 — N 416/2002) kohta. Selles kirjas nõuti, et Saksamaa ametivõimud peaksid eelkõige kinni komisjoni 2. oktoobri 2002. aasta otsusega heaks kiidetud riigiabi osatähtsuse määrast ja selle summast ning kinnitaksid, et selle summa ülempiiri ületavad väljamakstud summad nõutakse tagasi.

Hageja esitab oma hagiavalduse põhjenduseks viis väidet.

Esiteks leiab hageja, et rikutud on EÜ artiklit 87 ja EÜ artiklit 88 ning määruse (EÜ) nr 659/1999 (²) artikli 2 lõiget 1, sest tema arvates on komisjoni 2. oktoobri 2002. aasta otsusega lubatud kuni 35 %-lise osatähtsusega riigiabi.

Lisaks leiab hageja, et kostja on kuritarvitanud oma kaalutusõigust, kui ta ei lubanud vastuolus oma 2. oktoobri 2002. aasta otsusega kuni 35 %-lise osatähtsusega riigiabi ilma uue teatamiseta.

Kolmandaks leiab hageja, et rikutud on usalduse kaitse põhimõtet, sest hageja tegi riigiabiga seotud investeeringu sellele toetudes, et talle antakse kuni 35 %-lise osatähtsusega riigiabi.

Lisaks leitakse teise võimalusena, et rikutud on EÜ artikli 88 lõiget 3. Hageja leiab siinkohal, et isegi kui komisjoni 2. oktoobri 2002. aasta otsust saaks tõlgendada nii, et sellega on lubatud üksnes kuni 30,22 %-lise osatähtsusega riigiabi, siis on seda ületava 35 %-lise osatähtsuse puhul tegemist ebaolulise muudatusega, millest ei ole vaja uuesti teatada.

Lõpuks tugineb hageja alternatiivselt määruse (EÜ) nr 800/2008 (³) artikli 3 rikkumisele. Selles osas heidab ta komisjonile ette, et nõudes 35 %-lise osatähtsusega riigiabist uuesti teatamist, ei ole ta hinnanud, kas see riigiabi on määruse nr 800/2008 artikli 3 kohaselt teatamiskohustusest vabastatud.

(¹) EÜT 1998, C 107, lk 7.

(²) Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli [88] kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339).

(³) Komisjoni 6. augusti 2008. aasta määrus (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus) (ELT L 214, lk 3).

25. augustil 2009 esitatud hagi — Novartis versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sanochemia Pharmazeutika (TOLPOSAN)

(Kohtuasi T-331/09)

(2009/C 267/128)

Hagiavaldus esitati saksa keeles.

Pooled

Hageja: Novartis AG (Basel, Šveits) (esindaja: Rechtsanwalt N. Hebeis)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Sanochemia Pharmazeutika AG

Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 18. juuni 2009. aasta otsus asjas R 1601/2007-1;

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Sanochemia Pharmazeutika AG.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „TOLPOSAN” klassi 5 kuuluvate kaupade jaoks (taotlus nr 4 134 383).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnamärgi „TONOPAN” rahvusvaheline registreering klassi 5 kuuluvate kaupade jaoks (nr 227 508)

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse (EÜ) nr 207/2009⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna puudub vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosus.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT 2009, L 78, lk 1).

20. augustil 2009 esitatud hagi — Electrabel versus komisjon

(Kohtuasi T-332/09)

(2009/C 267/129)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Electrabel (esindajad: advokaadid M. Pittie ja P. Honoré)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tunnistada hagi vastuvõetavaks ning põhjendatuks;

— teise võimalusena tühistada vaidlustatud otsus tervikuna;

— täiendavalt tühistada vaidlustatud otsuse artiklid 2 ja 3 või vähemalt vähendada hagejale vaidlustatud otsuse artikli 2 alusel määratud trahvi summat;

— igal juhul mõista komisjonilt välja kõik hageja käesolevaga hagiga seotud kulud.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagiga palub hageja esimese võimalusena tühistada komisjoni 10. juuni 2009. aasta otsus K(2009) 4416 lõplik, millega komisjon tuvastas, et hageja rikkus määruse nr 4064/89⁽¹⁾ artikli 7 lõiget 1, viies läbi ühenduse seisukohalt olulise koondumise enne sellest teatamist ja enne, kui see tunnistati ühisturuga kokkusobivaks. Teise võimalusega palub

hageja tühistada või vähemalt vähendada vaidlustatud otsuse artikliga 2 talle määratud trahvi summa.

Oma hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet:

— rikkumine on valesti kvalifitseeritud, kuna eelkõige on segi aetud teatamata jätmisest tulenev ja koondumise eelnevast toimumisest tulenev rikkumine ning seega kuna rikkumise kvalifitseerimise ja selle kestuse sisulise hindamise põhjendused on omavahel vastuolus;

— rikutud on määruse nr 4064/89 artikli 3 lõiget 3 ja artikli 14 lõiget 2 ning koondumise mõistet käsitlevaid juhiseid, kuna väideti, et Electrabel sai 23. detsembril 2003 Compagnie Nationale du Rhône'i üle ainukontrolli. Hageja väidab, et komisjon i) jättis tähelepanuta käesolevas asjas asjakohased asjaolud, nimelt Compagnie Nationale du Rhône'i avalik-õigusliku olemuse, ii) kohaldas koondumise mõistet käsitlevates juhistes kehtestatud ainukontrolli määratlust ebatäielikult ja valesti ja (iii) tegi mitu ilmset hindamisviga, mis puudutasid eelkõige Compagnie Nationale du Rhône'i juhtivorganeid;

— komisjoni pädevus käesolevas asjas karistust määrata on aegunud ja

— on rikutud proportsionaalsuse, hea halduse ja õiguspärase ootuse põhimõtet, kuna hagejale määrati nii suur trahvi-summa rikkumise eest, mis ei mõjuta konkurentsi.

⁽¹⁾ Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta määrus (EMÜ) nr 4064/89 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (EÜT L 395, lk 1, parandus EÜT 1990, L 257, lk 13; ELT eriväljaanne 08/01, lk 31).

20. augustil 2009 esitatud hagi — Poola versus komisjon

(Kohtuasi T-333/09)

(2009/C 267/130)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Poola Vabariik (esindaja: M. Dowgielewicz)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tühistada komisjoni 10. juuni 2009. aasta otsuse 2009/444/EÜ⁽¹⁾, millega määratakse kindlaks nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklite 7 ja 10 kohasest toetuste ümbersuunamisest tulenevate summade jaotus liikmesriikide vahel aastateks 2009–2012, (teatavaks tehtud numbri K(2009) 4375 all) I lisa osas, mis puudutab määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 9 lõigete 2 ja 3 kohasest toetuste ümbersuunamisest tulenevate summade jaotust liikmesriikide vahel aastaks 2012;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub osaliselt tühistada komisjoni otsus 2009/444/EÜ, tuginedes oma hagi järgmistele etteheidetele.

Esiteks on määruse nr 73/2009⁽²⁾ artikli 9 lõikega 2 vastuolus olevate meetmete võtmisega rikutud normihierarhia põhimõtet. Vaidlustatud otsus jagab aastateks 2009–2012 ettenähtud summad vaid viieteistkümne vana liikmesriigi vahel, kuigi need riigid ei ole määruse nr 73/2009 artikli 9 lõike 2 kohaselt enam ainsad liikmesriigid, keda toetuste ümbersuunamised puudutavad. Nimetatud mehhanism peaks seetõttu 2012. aasta osas kehtima ka üheksa uue liikmesriigi suhtes.

Teiseks on rikutud direktiivi nr 73/09 põhjendusest 14 ja artikli 9 lõikest 2 tulenevat põhimõtet, et ümbersuunamisest tulenevad vahendid tuleb jaotada objektiivsete kriteeriumite alusel, ning solidaarsuse põhimõtet.

Kolmandaks on rikutud mittediskrimineerimise põhimõtet, kuna ümbersuunamisest tulenevate summade jaotuseks aastaks 2012 komisjoni kohaldatavad kriteeriumid (näiteks liikmesriigi Euroopa Liiduga ühinemise kuupäev ning liikmesriigi panuse suurus ümbersuunamisest saadavate vahendite saamisel), mille tulemusel jäeti Poola Vabariik ja teised uued liikmesriigid välja nende vahendite jaotusel, ei ole objektiivsed ega taga ümbersuunamise mehhanismist tulenevate kohustuste ja eeliste proportsionaalset jagunemist.

Neljandaks rikub vaidlustatud otsus EÜ artiklit 253, kuna komisjon ei esitanud vaidlustatud otsuses, iseäranis selle põhjendustes, ega otsuse ettevalmistamise ajal aluseid, miks uued liikmesriigid jäeti välja ümbersuunamisest tulenevate summade — mis objektiivsete kriteeriumite alusel tuleb jagada kõigi liikmesriikide vahel, kellele kohaldub ümbersuunamise mehhanism — 2012. aastat puudutava osa jaotusest.

Viiendaks leiab hageja, et kostja on rikkunud olulist menetlusnormi, kuna ta tegi vaidlustatud otsuse vastuolus otsetoetuste

korralduskomitee menetluskorra ning nõukogu määruse nr 1⁽³⁾, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduses kasutatavad keeled, artikliga 3. Komisjon ei ole Poola Vabariigi esindajale vaatamata vastavale palvele esitanud vaidlustatud otsuse eelnõu poolakeelset versiooni, mis tegi hageja jaoks keeruliseks selle eelnõu analüüsimise ja vajalike konsultatsioonide läbiviimise.

⁽¹⁾ ELT L 148, lk 29.

⁽²⁾ Nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 73/2009, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ) nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 30, lk 16).

⁽³⁾ EÜT 1958, nr 17, lk 385; ELT eriväljaanne 01/01, lk 3.

24. augustil 2009 esitatud hagi — Groupement Adriano, Jaime Ribiero, Conduril — Construção versus komisjon

(Kohtuasi T-335/09)

(2009/C 267/131)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Groupement Adriano, Jaime Ribiero, Conduril — Construção, ACE (Póvoa de Varzim, Portugal) (esindajad: advokaadid A. Pinto Cardoso ja L. Fuzeta da Ponte)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tühistada komisjoni 12. juuni 2009. aasta võlateates nr 3230905272 sisalduv otsus ja 3. augusti 2009. aasta teates sisalduv otsus, millega kohustatakse hagejat 15 päeva jooksul tasuma nimetatud teates märgitud võlg ja viivisintressid vastavalt lepingule AH 04/2004, mis sõlmiti Tanger-Saida maantee ühe lõigu ehitamiseks („Projet de la Rocade Méditerranéenne”), mida ühendus rahastas programmi MEDA I raames.

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Kõnealuseid akte on võimalik vaidlustada, kuna need on laadilt otsused, lõplikud ja siduvate tagajärgedega ning pooltel on pädevus menetlust alata.

Mõlemal aktil on järgmised puudused:

Täielik pädevused puudumine: Kostja ei ole „Pouvoir adjudicateur (tellija)”, kuna tema tegevust ei toeta ükski lepingu sätetest. Kostjal puudub mitte üksnes pädevus, vaid ka volitused selles menetluses.

Olulised vorminõuete rikkumised, eeskätt kuna ei ole täidetud põhjendamiskohustust. Vastavalt EÜ artiklile 253 peavad ühenduse aktid olema põhjendatud. Kohtupraktika kohaselt peavad need põhjendused olema otsesed, selged, ühtsed ja asjakohased. Akti ei või kaudselt või vaikumisi põhjendada, põhjendusi ei või väljendada segaselt. Ei või olla vastuolusid akti põhjenduste vahel ega põhjenduste ja akti resolutsiooni vahel. Vaidlustatud otsustes puuduvad põhjendused täielikult. Teine oluline vorminõuete rikkumine seisneb selles, et neis ei ole märgitud võimalikud vaidlustamisvahendid.

Asutamislepingu sätete, nimelt artikli 211–219 rikkumine, kostja enda töökorra rikkumine ning põhimõtte *pacta sunt servanda* rikkumine.

27. augustil 2009 esitatud hagi — Müller Boré & Partner versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Popp jt (MBP)

(Kohtuasi T-338/09)

(2009/C 267/132)

Hagiavaldus esitati saksa keeles.

Pooled

Hageja: Müller Boré & Partner (München, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. Osterrieth ja T. Schmitz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas: E. Popp (München, Saksamaa), W. E. Sajda (München), J. Bohnenberger (München), V. Kruspig (München)

Hageja nõuded

— Tühistada kostjast ühtlustamisameti neljanda apellatsioonikoja 23. juuni 2009. aasta otsus asjas R 1176/2007-4 ja muuta seda nii, et kaebus ja vastuväide lükatakse tervikuna tagasi;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Müller Boré & Partner

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk MBP teenustele klassides 35 ja 42 (taotlus nr 1 407 857)

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: E. Popp, W. E. Sajda, J. Bohnenberger ja V. Kruspig

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnamärk ip_law@mbp. teenustele klassides 42 (ühenduse kaubamärk nr 667 105) ning eriline ärinimi mbp.de saksa kaubamärgiseaduse alusel

Vastulause osakonna otsus: lükata vastulause tagasi

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada vastulause osaliselt

Väited: Määruse (EÜ) nr 207/2009 (¹) artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide vahel ei esine segiajamise tõenäosust.

(¹) Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT 2009, L 78, lk 1).

19. augustil 2009 esitatud hagi — Evropaïki Dynamiki versus Euroopa Ühenduste Ametlike Väljaannete Talitus

(Kohtuasi T-340/09)

(2009/C 267/133)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Evropaïki Dynamiki (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid N. Korogiannikis ja M. Dermizakis)

Kostja: Euroopa Ühenduste Ametlike Väljaannete Talitus

Hageja nõuded

— tühistada hagejale 9. juunil 2009. aasta kirjas edastatud väljaannete talituse otsus lükata tagasi hageja poolt avaliku hankemenetluse nr 10017 „CORDIS” B osa „toimetamis- ja kirjastamisteenused” ja C osa „uute digitaalteabeteenuste osutamine” raames esitatud pakkumused ning valida hageja poolt avaliku hankemenetluse nr 10017 „CORDIS” E osa „põhiteenuste arendamine ja hooldus” raames eespool nimetatud hankelepingu sõlmimiseks esitatud pakkumus kaskaadmehhanismide kolmandaks töövõtjaks (ELT 2008/S 242-321376, muudetud ELT 2009/S 40-057377), ning kõik

edasised selle otsusega seotud väljaannete talituse otsused, sh otsus sõlmida vastavad lepingud edukate pakkujatega;

- mõista väljaannete talitusele hageja kasuks välja hüvitis kahju eest, mida hageja kandis kõnesoleva hankemenetluse tõttu summas 7 215 405 eurot (5 291 935 eurot B osa eest, 975 000 eurot C osa eest ja 948 470 eurot E osa eest);
- mõista hageja kohtukulud ja muud käesoleva hagiga seotud kulud välja väljaannete talitusele, isegi kui käesolev hagi jäetakse rahuldumata.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas hakis palub hageja tühistada väljaannete talituse otsus a) lükata tagasi hageja pakkumus, mille ta esitas avaliku hankemenetluse nr 10017 „CORDIS” B osa „toimetamis- ja kirjastamisteenused” ja C osa „uute digitaalteenuste osutamine” raames, b) valida hageja pakkumus, mille ta esitas hankemenetluse nr 10017 „CORDIS” E osa „põhiteenuste arendamine ja hooldus” raames eespool nimetatud hankelepingu sõlmimiseks kaskaadmehhanismi kolmandaks töövõtjaks (ELT 2008/S 242-321376, muudetud ELT 2009/S 40-057377).

Esiteks väidab hageja seoses B osaga, et pakkujaid koheldi diskrimineerivalt, kuna üks edukaks osutunud konsortsiumi liige vastas välistamiskriteeriumidele ning järelikult oleks pidanud leitama, et ta rikub oluliselt oma lepingulisi kohustusi komisjoni suhtes. Lisaks väidab hageja, et tellija on rikkunud finantsmääruse⁽¹⁾ artikli 93 lõike 1 punkti f ja artiklit 94 ja hea halduse põhimõtet ning et komisjon oleks pidanud määrama finantsmääruse artiklis 96 ja rakenduseeskirjade⁽²⁾ artikli 133a ja 134b ette nähtud karistusi.

Teiseks väidab hageja, et tellija ei ole teinud teatavaks põhjusi, millest tulenevalt oli edukaks osutunud pakkuja pakkumus hageja omast parem.

Kolmandaks väidab hageja, et komisjon on tema pakkumise hindamisel teinud mitu ilmset hindamisviga ning väidab, et ta on rikkunud võrdse kohtlemise põhimõtet, kui ta nägi ette uued lepingu sõlmimise kriteeriumid, mida ei ole pakkumistingimustes esitatud. Lisaks väidab hageja, et tellija rikkus rakendamiseeskirjade artikli 148 lõikeid 1 ja 3 ning hea halduse põhimõtet.

Seoses C osaga väidab hageja, et pakkujaid koheldi diskrimineerivalt, kuna üks kaskaadmehhanismi raames kolmandaks valitud konsortsiumi liige vastas välistamiskriteeriumidele ja oleks pidanud leitama, et ta rikub oluliselt eelmisi lepinguid. Teisalt väidab hageja, et tellija ei ole teatavaks teinud põhjusi, millest tulenevalt oli edukaks osutunud pakkuja pakkumus hageja omast parem, ja et ta on rikkunud hea halduse põhimõtet.

Seoses E osaga väidab hageja, et üks edukaks osutunud konsortsiumi liige vastas välistamiskriteeriumidele, kuna oleks tulnud leida, et ta rikub oluliselt eelnevaid lepinguid, ja et sama konsortsiumi teine liige oleks tulnud kõikidest hankemenetlustest kõrvale jätta kahe aasta jooksul, kuna ta on mõistetud süüdi ebaseaduslikus tegevuses. Lisaks väidab hageja, et edukaks osutunud konsortsiumi üks liige kasutab Maaeluse Kaubandusorganisatsiooni riigihankeid käsitleva kokkuleppega mitteühinenud riigis asuvaid alltöövõtjaid, rikkudes hankemenetluse pakkumistingimusi, läbipaistvuse ja mittediskrimineerimise põhimõtteid ning finantsmääruse artikleid 106 ja 107. Hageja väidab, et Maaeluse Kaubandusorganisatsiooni riigihankeid käsitleva kokkuleppega mitteühinenud riigis asuval äriühingutel ei tohiks olla lubatud osaleda Euroopa institutsioonide hankemenetlustes ei otseselt ega kaudselt ega teha alltöövõtjana mis tahes tööd, mis kuulub finantsmääruse või direktiivi 2004/18/EÜ⁽³⁾ kohaldamisalasse.

Viimaseks väidab hageja, et tellija ei ole oma otsust põhjendanud, ta on teinud mitu ilmset hindamisviga, näinud ette uue lepingu sõlmimise kriteeriumi, mida ei ole pakkumistingimustes ette nähtud, ning hageja ja ühe teise pakkuja pakkumuse hindamisel rikkunud võrdse kohtlemise põhimõtet.

⁽¹⁾ Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 74).

⁽²⁾ Nõukogu 23. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad, muudetud komisjoni 23. aprilli 2007. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 478/2007 (ELT L 111, lk 13).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiv 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta (ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132).

1. septembril 2009 esitatud hagi — Amecke Fruchtsaft versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Beate Uhse (69 Sex up)

(Kohtuasi T-343/09)

(2009/C 267/134)

Hagiavaldus esitati saksa keeles.

Pooled

Hageja: Amecke Fruchtsaft GmbH (Menden, Saksamaa) (esindajad: Rechtsanwalt R. Kaase ja Rechtsanwalt J.-C. Plate)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikoja: Beate Uhse Einzelhandels GmbH

Hageja nõuded

- Tunnistada vastuvõetavaks hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 11. juuni 2009. aasta otsuse peale asjas R 1728/2008-1;
- tühistada vaidlustatud otsus, kuna see on vastuolus määruse (EÜ) nr 207/2009 ⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punktiga b;
- mõista kohtukulud, sh vastulausemenetluse ja apellatsioonikoja menetlusega kaasnenud kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Beate Uhse Einzelhandels GmbH

Asjaomane ühenduse kaubamärk: „69 Sex up” klassidesse 32 ja 41 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks (taotlus nr 5 274 303)

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Saksa sõnamärk „sex:h:up” (nr 30 531 669) klassidesse 5, 29, 30 ja 32 kuuluvate kaupade jaoks, millest ainult klassi 32 kuuluvate kaupade osas esitati vastulause

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja lükata vastulause tagasi

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna esineb vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosus.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT 2009, L 78, lk 1).

31. augustil 2009 esitatud hagi — Saksamaa versus komisjon

(Kohtuasi T-347/09)

(2009/C 267/135)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: M. Lumma ja B. Klein)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada komisjoni 2. juuli 2009. aasta otsus SG-Greffe (2009) D/3985 riigiabi menetluses nr NN 8/2009, millega liigitati teatatud meetmed riigiabiks EÜ artikli 87 lõike 1 tähenduses;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja vaidlustab komisjoni 2. juuli 2009. aasta otsuse K(2009) 5080 (lõplik), mis puudutab abikava, mis hõlmab ühest küljest Saksamaa Liitvabariigile kuuluvate ja rahvusliku looduspärandi osaks olevate maa-alade tasuta omandamist ja teisest küljest looduskaitseprojektide rahastamist (riigiabi NN 8/2009 — Saksamaa — looduskaitsealad). Selles otsuses on komisjon asunud seisukohale, et teatatud abikava on EÜ artikli 86 lõike 2 alusel ühisturuga kokkusobiv. Hageja kritiseerib vaidlustatud otsust, kuivõrd sellega liigitatakse teatatud meetmed riigiabiks EÜ artikli 87 lõike 1 tähenduses.

Oma hagi põhjenduseks väidab hageja, et kostja on artikli 87 lõiget 1 mitmeti vääralt kohaldanud. Sellega seoses juhitakse tähelepanu eelkõige sellele, et kostja on looduskaitseorganisatsioone pidanud vääralt ettevõtjateks ega ole läbi viinud teatud meetmete nõutavat üldvaatlust. Pealegi ei saanud looduskaitseorganisatsioonid teatud meetmetega riigiabi seisukohast mingit eelist. Lisaks väidab hageja, et kostja on vääralt kohaldanud neljandat kriteeriumit, mis tuleneb Euroopa Kohtu 24. juuli 2003. aasta otsusest kohtuasjas C-280/00: Altmark Trans ja Regierungspräsidium Magdeburg (EKL 2003, lk I-7747).

Teise võimalusena väidab hageja, et rikutud on EÜ artiklist 253 tulenevat põhjendamise kohustust.

3. septembril 2009 esitatud hagi — PAGO International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Tirol Milch (Pago)

(Kohtuasi T-349/09)

(2009/C 267/136)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

Pooled

Hageja: PAGO International GmbH (Klagenfurt, Austria) (esindajad: advokaadid C. Hauer ja C. Schumacher)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Tirol Milch reg.Gen.mBh Innsbruck (Innsbruck, Austria)

Hageja nõuded

— Muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 1. juuli 2009. aasta otsust, mis puudutab tühistamismenetlust nr 2025 C (ühenduse kaubamärk nr 915 448) osas, milles jäeti rahuldamata Tirol Milch registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung esitatud kaebus tühistamisakonnas 4. augusti 2008 otsuse peale, ning mõisteti välja

Tirol Milch registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftungilt apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud;

— teise võimalusena tühistada neljanda apellatsioonikoja otsus ja saata asi tagasi Siseturu Ühtlustamise Ametisse (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) uue otsuse tegemiseks.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: värviline kujutismärk „Pago“ kaupadele klassis 32 (ühenduse kaubamärk nr 915 488).

Ühenduse kaubamärgi omanik: hageja.

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Tirol Milch registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung.

Tühistamisosakonna otsus: tühistada kaubamärk osaliselt.

Apellatsioonikoja otsus: tühistada osaliselt tühistamisosakonna otsus ja kaubamärgi tühistamine.

Väited:

— määruse nr 207/2009⁽¹⁾ artikli 51 lõike 1 punkti a rikkumine, kuna leiti vääralt, et vaidlustatud kaubamärgi õiguspärane kasutamine ei ole tõendatud.

— määruse nr 207/2009 artikli 75 ja ühenduse õiguse aluspõhimõtete, eelkõige õiguse õiglasele menetlusele, rikkumine.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

4. septembril 2009 esitatud hagi — ICO Satellite versus komisjon

(Kohtuasi T-350/09)

(2009/C 267/137)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: ICO Satellite Ltd (Slough, Ühendkuningriik) (esindaja: solicitor S. Tupper)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada 13. mai 2009. aasta otsus nr 2009/449/EÜ liikuva kosmoseside teenuseid pakkuvate üleeuroopaliste süsteemide operaatorite valiku kohta, lähtudes EÜ artiklitest 230 ja 231;
- mõista kohtukulud ja muud kohtu hinnangul vajalikud summad välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja esitab oma hagiavaldusega nõude tühistada komisjoni 13. mai 2009. aasta otsus nr 2009/449/EÜ liikuva kosmoseside teenuseid pakkuvate üleeuroopaliste süsteemide operaatorite valiku kohta (¹).

Hageja väidab, et vaidlustatud otsus jätab ta ilma omandiõigusest, mis kuulub talle rahvusvahelise õiguse alusel. Lisaks väidab ta, et vaidlustatud otsus on ebaseaduslik, kuna komisjon:

- a) diskrimineeris hagejat, kuna ta kaasas Inmarsat Ventures Limited (edaspidi „Inmarsat”) nõukogu endise esimehe otsustusmenetlusse, rikkudes olulisi menetlusnorme ja võrdse kohtlemise põhimõtet; ja
- b) toimis ebamõistlikult, valides hageja asemel välja äriühingud Inmarsat ja Solaris Mobile Limited, kuigi hageja väitel on just temal paremad eeldused liikuva kosmoseside teenuste pakkumiseks.

Hageja leiab, et vaidlustatud otsuse vastuvõtmine hageja poolt oli ebaproportsionaalne ja diskrimineeriv toiming, mis rikkus hageja õiguspäraseid ootusi. Lisaks väidab hageja, et vaidlustatud otsusega on ühtlasi rikutud tema õigust oma omandit segamatult kasutada, mis on kaitsitud Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni (edaspidi „EIÕK”) esimese protokolli artikliga 1, samuti õigust segamatult kasutada subjektiivseid tsiviilõigusi, kaasa arvatud omandiõigus ja õigus õiglasele ja avalikule asja arutamisele, mis on sätestatud EIÕK artiklis 6.

(¹) Komisjoni 13. mai 2009. aasta otsus 2009/449/EÜ liikuva kosmoseside teenuseid pakkuvate üleeuroopaliste süsteemide operaatorite valiku kohta (teatavaks tehtud numbri K(2009) 3746 all) (ELT 2009 L 149, lk 65).

14. septembril 2009 esitatud hagi — Novácke chemické závody versus komisjon

(Kohtuasi T-352/09)

(2009/C 267/138)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Novácke chemické závody, a.s. (Nováky, Slovaki Vabariik) (esindaja: advokaat A. Černežová)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada vaidlustatud otsus hagejat puudutavas osas ja sellest tulenevalt tühistada hagejale määratud trahv või
- teise võimalusena tühistada vaidlustatud otsuse artikliga 2 hagejale määratud trahv või vähendada seda oluliselt ning
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas asjas palub hageja tühistada komisjoni 22. juuli 2009. aasta otsuse (juhtum COMP/F/39.396 — kaltsiumkarbiid ja magneesiumipõhised reaktiivid terase- ja gaasitööstusele), milles komisjon leidis, et hageja koos teiste ettevõtjatega on rikkunud EÜ artiklit 81 ja EMP lepingu artiklit 53, jagades turgu, kvoote, kliente, fikseerides hindu ning vahetades tundlikku äriteavet kaltsiumkarbiidi ja magneesiumi graanulite tarnijate vahel. Teise võimalusena palub hageja nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 31 alusel tühistada talle määratud trahvi või vähendada seda.

Hagi aluseks on järgmised väited.

Esiteks väidab hageja, et ülemäära suure ja ebaproportsionaalse trahvi määramisega hagejale rikkus komisjon proportsionaalsuse põhimõtet ja võrdse kohtlemise põhimõtet, mis on ühenduse õiguse üldpõhimõtted.

Teiseks väidab hageja, et komisjon ei kontrollinud, kas hageja on suuteline trahvi maksta ning kas ei ole ohtu, et trahv võib viia hageja pankrotini. Eelkõige väidab hageja, et komisjon ei järginud olulisi menetlusnorme, kuna ta ei uurinud korralikult tõendeid, mida hageja esitas tõendamaks pankrotiohtu, kui komisjon peaks talle trahvi määrama. Sellest tulenevalt väidab ta, et komisjon tegi ilmse hindamisvea, kuna ta ei tuvastanud mainitud ohtu ega kohaldanud hageja suhtes juhiste punkti 35.

Kolmandaks väidab hageja, et talle trahvi määramine põhjustab otseselt tema pankroti ja tema kui konkurendi kõrvaldamise asjaomaselt turult. Hageja arvates on komisjon asjaomasel turul konkurentsi kõrvaldamise või kahjustamisega rikkunud EÜ artikli 3 lõike 1 punkti g.

Kuna kostja ei vastanud ei sellele märgukirjale ega arvukatele kirjadele, saatis komisjon talle võlateate ning seejärel korralduse 62 500 euro tagasimaksmiseks.

Kuna kostja võlgnevust ei tasunud, palub komisjon mõista kostjalt välja nii mainitud summa kui ka hüvitis tekkinud kahju eest, eesmärgiga katta kõik need kulutused, mida komisjon on pidanud tegema võlgnevuse sissenõudmiseks, ning väidab, et i) kostja ei ole täitnud lepingus ettenähtud kohustusi, jättes esitamata täieliku lõpparuande, ning et ii) komisjon maksis 62 500 eurot välja ettemakse korras kuni lõpparuande heakskiitmiseni.

16. septembril 2009 esitatud hagi — Komisjon versus Association Fédération Club B2A

(Kohtuasi T-356/09)

(2009/C 267/139)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A.-M. Rouchaud-Joët ja N. Bambara, keda abistas advokaat E. Bouttier)

Kostja: Association Fédération Club B2A (Étupes, Prantsusmaa)

Hageja nõuded

- mõista Fédération'ilt, keda esindab selle president, hageja kasuks välja (...) eurot (...), mis hõlmab 62 500 eurot põhisummana ja (...) eurot (...) viivisena (...) seisuga;
- mõista Fédération'ilt välja 7 000 eurot Euroopa Komisjonil võlgnevuse tagasisaamisega seoses tekkinud kulude katmiseks;
- mõista käesoleva kohtuasjaga seotud kohtukulud välja Fédération'ilt.

Väited ja peamised argumendid

Euroopa Ühendus, keda esindab Euroopa Komisjon, sõlmis kostjaga lepingu, mille eesmärgiks oli toetada projekti „Business Angels piirkondlike võrkude ühenduse loomine ja ellurakendamine Ida-Prantsusmaal”. Projekt, mille raames komisjon maksis kostjale ettemakse korras välja 62 500 eurot, jõudis lõpule 30. septembril 2002.

Kostja võttis endale lepinguga muuhulgas kohustuse esitada lõpparuanne. Kuna kostja esitas puuduliku aruande, palus komisjon tal esitada eesmärkidega kooskõlas oleva aruande.

15. septembril 2009. aastal esitatud hagi — Pucci International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Emidio Tucci)

(Kohtuasi T-357/09)

(2009/C 267/140)

Hagiavaldus esitati inglise keeles.

Pooled

Hageja: Emilio Pucci International BV (Baarn, Madalmaad) (esindajad: advokaadid M. Boletto, E. Gavuzzi, G. Lazzeretti ja P. Roncaglia)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: El Corte Inglés, SA (Madrid, Hispaania)

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 18. juuni 2009. aasta otsus liidetud asjades R 770/2008-2 ja R 826/2008-2 osas, milles rahuldati ühenduse kaubamärgi taotlus nr 3 679 594 kaubamärgi Emidio Tucci registreerimiseks kõikidele kaupadele ja teenustele, mida see hõlmab klassides 1, 2, 4–17, 19–23, 26–45;

- mõista hageja poolt käesolevas menetluses kantud kulud välja kostjalt;

— mõista hageja poolt Siseturu Ühtlustamise Ameti vastulause osakonna ja apellatsioonikoja menetluses kantud kulud välja teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk Emidio Tucci kaupadele ja teenustele klassides 1–45

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: kujutismärgi Emidio Tucci ühenduse registreering kaupadele klassides 18 ja 24; sõnamärgi EMILIO PUCCI Itaalia registreering kaupadele klassides 3, 14, 18, 21, 24, 25 ja 33; sõnamärgi EMILIO PUCCI Itaalia registreering kaupadele klassides 9, 12, 18, 20, 26, 27 ja 34; kujutismärgi Emilio Pucci Itaalia registreering kaupadele klassides 14, 18, 24 ja 25

Vastulause osakonna otsus: rahuldada vastulause osaliselt

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada kaebus osaliselt asjades R 826/2008-2 ja R 770/2008-2, ülejäänud osas jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja lõike 5 rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis ekslikult, et neid sätteid ei saa kohaldada klassidesse 1, 2, 4–17, 19, 20, 21 (osaliselt), 22, 23 ja 26–45 liigitatud kaupade ja teenuste suhtes, mida hõlmab kõnealune ühenduse kaubamärk

16. septembril 2009. aastal esitatud hagi — Sociedad Agricola Requiringua versus Siseturu Ühtlustamise Amet

(Kohtuasi T-358/09)

(2009/C 267/141)

Hagiavaldus esitati inglise keeles.

Pooled

Hageja: Sociedad Agricola Requiringua Ltda (Santiago, Tšiili) (esindaja: advokaat E. Vorbuchner)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Consejo Regulador de la Denominación de Origen Toro (Toro, Hispaania)

Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 18. juuni 2009. aasta otsus asjas R 1117/2008-2;

— mõista kostjalt välja kõik kohtukulud, s.o vastulause osakonna ja apellatsioonikoja menetluses ning käesolevas menetluses kantud kulud;

— jätta apellatsioonikoja teise menetluspoole kohtukulud tema enda kanda.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk TORO DE PIEDRA kaupadele klassis 33

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: kujutismärgi D. ORIGEN TORO ühenduse registreering kaupadele klassis 33; kujutismärgi Denominación de Origen TORO Hispaania registreering kaupadele klassis 33

Vastulause osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda eksis, kui leidis, et asjaomaste kaubamärkide vahel esineb segiajamise tõenäosus; nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 75 lõike 2 ja õiguse olla ära kuulatud rikkumine, kuna apellatsioonikoda jättis arvesse võtmata hageja poolt viimasena esitatud argumendi; nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 75 lõikes 1 ette nähtud põhjendamiskohustuse rikkumine, kuna apellatsioonikoja ei toonud põhjendust selle kohta, miks ta jättis arvestamata hageja viimasena esitatud argumendi.

14. septembril 2009 esitatud hagi — Jurašinović versus nõukogu**(Kohtuasi T-359/09)**

(2009/C 267/142)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: Ivan Jurašinović (Angers, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat A. Beguin)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

- tühistada 17. juuni 2009. aasta otsus ja selle järgnenud vaikumisi otsus, millega keelati hagejal tutvuda järgmiste dokumentidega:
- Horvaatias viibinud Euroopa Liidu vaatlejate 1. kuni 31. augusti 1995. aasta ettekanded Knin piirkonna kohta;
- viidatud dokumendid „ECMM RC Knin Log Reports”;
- anda EL Nõukogu peasekretariaadile korraldus võimaldada taotletud dokumentidega tutvumine elektrooniliselt;
- mõista EL Nõukogult hageja kasuks välja menetluskulud summas 2 000 eurot ilma maksudeta ehk 2 392 eurot koos maksudega, millele lisada hagiavalduse registreerimise kuupäeval kehtinud EKP intressimääraga intress.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub tühistada nõukogu 17. juuni 2009. aasta otsus ja selle järgnenud vaikumisi otsus, millega keelati tal tutvuda Horvaatias viibinud Euroopa Liidu vaatlejate 1. kuni 31. augusti 1995. aasta ettekannetega Knin piirkonna kohta ja viidatud dokumentidega „ECMM RC Knin Log Reports”.

Hageja esitab oma hagi põhjendamiseks kaks väidet:

- puudub oht kahjustada avalikke huve seoses rahvusvaheliste suhetega määruse nr 1049/2001 ⁽¹⁾ artikli 4 lõike 1 punkti a tähenduses, kuna:
- taotletud dokumentidele ei ole võimalik kohaldada mingisugust spetsiifilist kaitset, ja
- isegi kui oletada, et oleks võimalik kohaldada spetsiifilist kaitset, on pool määruse nr 1049/2001 artikli lõikes 7 sätestatud maksimaalsest kaitseajast läbi, mis õigustab dokumentidega tutvumise lubamist;

— kuna kõnealuseid dokumente ei ole klassifitseeritud kaitstavateks, ei ole need tundliku sisuga dokumendid määruse nr 1049/2001 artikli 9 tähenduses;

— puudub oht kahjustada kohtumenetlust ja õigusnõustamist määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 tähenduses, kuna:

— see erand puudutab Euroopa Liidu ja liikmesriikide kohtumenetlusi, nõukogu aga õigustab oma keeldumist kohtumenetlusega endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelises kriminaalkohtus;

— taotletud dokumendid on endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu Gotovina kohtuasja pooltele teatavaks tehtud, mis samuti õigustab, et hagejale antaks luba nendega tutvuda;

— nõukogu ülesanne ei ole endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu menetluse nõuetekohasuse järelevalve, ja

— ülekaalukas üldine huvi õigustab taotletud dokumentide avaldamist.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

17. septembril 2009 esitatud hagi — Longevity Health Products versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Gruppo Lepetit (RESVEROL)**(Kohtuasi T-363/09)**

(2009/C 267/143)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles.***Pooled**

Hageja: Longevity Health Products, Inc. (Nassau, Bahama) (esindaja: advokaat J. Korab)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Gruppo Lepetit SpA (Linate, Itaalia)

Hageja nõuded

— Rahuldada hagi;

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 9. juuli 2009. aasta otsus asjas R 1204/2008-2 ning lükata tagasi apellatsioonikoja menetluse teise poole nõue tunnistada kehtetuks ühenduse kaubamärk 5 244 512; ja

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Longevity Health Products, Inc.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk RESVEROL kaupadele ja teenustele klassides 3, 5 ja 35.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Gruppo Lepetit SpA

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Kaubamärgi LESTEROL siseriiklikud registreeringud kaupadele klassis 5

Vastulausete osakonna otsus: Rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis ekslikult, et asjaomaste kaubamärkide omavahel segiajamine on tõenäoline.

17. septembril 2009 esitatud hagi — Michalakopoulou Ktimatiki Touristiki versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Free (FREE)

(Kohtuasi T-365/09)

(2009/C 267/144)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: Michalakopoulou Ktimatiki Touristiki AE (Ateena, Kreeka) (esindajad: A. Koliothomas ja K. Papadiamantis)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Free SAS (Pariis, Prantsusmaa)

Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 11. juuni 2009. aasta otsus asjas R 1346/2008-1;

— jätta vastulause rahuldamata;

— mõista Esimese Astme Kohtu menetlusega seotud kulud välja ühtlustamisametilt;

— mõista apellatsioonikoja menetlusega seotud kulud välja Free SAS'ilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Michalakopoulou Ktimatiki Touristiki AE

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „FREE” kaupadele, mis kuuluvad klassi 16

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Free SAS

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Prantsuse sõnamärgi „FREE” registreering teenustele, mis kuuluvad klassi 38; Prantsuse kujutismärgi „FREE- LA LIBERTE N'A PAS DE PRIX” registreering teenustele, mis kuuluvad klassidesse 38 35 ja 38

Vastulausete osakonna otsus: jätta vastulause rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vastulausete osakonna otsus ja lükata ühenduse kaubamärgi taotlus tervikuna tagasi

Väited: määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis valesti, asjaomaste kaubamärkide segiajamine on tõenäoline; määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 75 rikkumine, kuna apellatsioonikoda ei põhjendanud oma järeldust, et asjaomase ühenduse kaubamärgiga hõlmatud klassi 16 kuuluvad kaubad ja varasema kaubamärgiga hõlmatud klassi 38 kuuluvad teenused on sarnased.

18. septembril 2009 esitatud hagi — Tecnoprocess versus komisjon ja Euroopa Komisjoni Esindus Nigeeria Vabariigis**(Kohtuasi T-367/09)**

(2009/C 267/145)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled**

Hageja: Tecnoprocess Srl (Rooma, Itaalia) (esindaja: advokaat A. Majoli)

Kostjad: Euroopa Ühenduste Komisjon ja Euroopa Komisjoni Esindus Nigeeria Vabariigis

Hageja nõuded

- Tuvastada EÜ artikli 232 kohaselt Abuyas asuva EL delegatsiooni ja Euroopa Komisjoni tegevusetus;
- tuvastada vastavalt asutamislepingu artiklile 288 delegatsiooni ja komisjoni lepinguväline vastutus hageja suhtes ning mõista neilt solidaarselt hageja kasuks välja kahjuhüvitis suuruses 600 000 eurot (kuussada tuhat) eurot.

Väited ja peamised argumendid

Hagejaks olev äriühing on siinses kohtuasjas sama, kes oli hageja kohtuasjas T-264/09: Tecnoprocess versus komisjon ja Euroopa Komisjoni Delegatsioon Maroko Kuningriigis ⁽¹⁾.

Käesolev vaidlus käib tingimuste üle, mis puudutavad lepingu „EuropeAid 123511/D/SUP/NG — Supply, Installation, delivery, Comisioning and After-Sale Service of 11 427 Kva Generators to the EC Assisted Prime Project in Nigeria” täitmist, mis on sõlmitud, et tagada „National Authorising Officer, National Planning Commission’ile” ja eelkõige selle asutuse kuues peamises Nigeeria geograafilises piirkonnas asuvatele ametitele 27 kVA võimsusega 114 generaatori tarne ja seadistus ning müügi-järgsed hooldusteenused.

Hageja väidab, et kostjad ei näidanud kõnealuse lepingu täitmise tingimuste kontrollimisel üles vajalikku hoolsust ning et nad ei leidnud selle täitmisel esinenud oluliste puuduste kõrvaldamiseks hageja huvidele vastavat lahendust.

Oma nõuete põhjendamiseks toetub hageja peamistele väidetele ja argumentidele, mis langevad kokku eespool viidatud kohtuasjas T-264/09 viidatutega.

⁽¹⁾ ELT C 220, 12.9.2009, lk 16.

Esimese Astme Kohtu 22. septembri 2009. aasta määrus — Fjord Seafood Norway jt versus nõukogu**(Kohtuasi T-113/06) ⁽¹⁾**

(2009/C 267/146)

Kohtumenetluse keel: inglise

Viienda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi osaliselt registrist.

⁽¹⁾ ELT C 131, 3.6.2006.

Esimese Astme Kohtu 21. septembri 2009. aasta määrus — Ryanair versus komisjon**(Kohtuasi T-404/07) ⁽¹⁾**

(2009/C 267/147)

Kohtumenetluse keel: inglise

Kuuenda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 8, 12.1.2008.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 24. septembri 2009. aasta otsus — Brown versus komisjon

(Kohtuasi F-37/05) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Institutsioonisisene konkurss — Konkursile lubamise tingimused — Abiteenistujad — Kandidatuuri tagasilükkamine)

(2009/C 267/148)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Michael Brown (Overijse, Belgia) (esindaja: advokaat L. Vogel)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Tserepa-Lacombe ja K. Herrmann)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada C-kategooriast B-kategooriasse ülemineku konkursi COM/PB/04 komisjoni otsus, millega keelduti hagejat lubamast kõnealuse konkursi eelvaliku katsetele põhjusel, et ta ei vastanud kandideerimisavalduste esitamise tähtaja lõppedes personalieeskirjades nõutud tingimusele

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 193, 6.8.2005, lk 36 (esialgu Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus registreeritud kohtuasi T-208/05 anti 15. detsembri 2005. aasta määrusega üle Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule)

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Van Arum versus parlament

(Kohtuasi F-139/07) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Hindamisaruanne — Personalieeskirjade artiklis 90 ette nähtud kaebuse ulatus)

(2009/C 267/149)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Rinse van Arum (Winksele, Belgia) (esindaja: advokaat W. van den Muijsenbergh)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: J. F. De Wachter, C. Burgos ja K. Zejdová)

Kohtuasja ese

Avalik teenistus — Nõue muuta või teise võimalusena tühistada hindamisaruanne ning mõista kostjalt välja kahju hüvitis sümboolses summas 1 euro.

Kohtuotsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 92, 12.4.2009, lk 49.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. septembri 2009. aasta otsus — Rosenbaum versus komisjon

(Kohtuasi F-9/08) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Ametisse nimetamine — Palgaastme ja -järgu määramine — Uue palgaastme ja -järgu määramise taotlus — Personalieeskirjade XIII lisa artikli 13 kohaldamisala — Töökogemuse arvessevõtmine — Töölevõtmine konkursi palgaastmele — Personalieeskirjade artikkel 31 — Diskrimineerimise keelu põhimõte — Töötajate vaba liikumine)

(2009/C 267/150)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Eckehard Rosenbaum (Bonn, Saksamaa) (esindaja: advokaat H.-J. Rüber)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja B. Eggers)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Simm ja M. Bauer)

Kohtuasja ese

Avalik teenistus — Esiteks tühistada palgaastmete A7/A6 administraatorite töölevõtmise reservnimekirja koostamiseks korraldatud konkursi edukalt läbinud hageja palgaastme ja -järgu määramise otsus selles osas, milles ta määratakse selle otsusega palgaastmesse AD 6/2, ja teiseks uue palgaastme ja -järgu määramise nõue.

Kohtuotsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Ühenduste Komisjoni kohtukulud välja E. Rosenbaumilt, kes ühtlasi kannab oma kohtukulud ise.
3. Kostja toetuseks menetlusse astunud Euroopa Liidu Nõukogu kannab oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 64, 8.3.2008, lk 70.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 24. septembri 2009. aasta otsus — Schell versus komisjon

(Kohtuasi F-36/08) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — Eelispunktide andmine peadirektorite poolt — 2007. aasta edutamine)

(2009/C 267/151)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Arno Schell (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat F. Frabetti)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Berardis-Kayser ja G. Berscheid)

Kohtuasja ese

Avalik teenistus — Nõue tühistada esiteks hageja karjääriarengu aruanne ajavahemiku 1. jaanuar 2006 kuni 31. detsember 2006 kohta ja teiseks hageja 2007. aasta edutamisaruanne

Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja A. Schellilt.

⁽¹⁾ ELT C 142, 7.6.2008, lk 40.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. septembri 2009. aasta määrus — Hartwig versus komisjon

(Kohtuasi F-141/06) ⁽¹⁾

(Ametisse nimetamine — Ametnikuna ametisse nimetatud ajutised teenistujad — Enne uute personalieeskirjade jõustumist avaldatud konkursi reservnimekirja kantud kandidaadid — Palgaastmesse määramine, kohaldades uusi vähemsoodsaid sätteid — Personalieeskirjade XIII lisa üleminekumeetmed)

(2009/C 267/152)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Marc Hartwig (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat T. Bontnick)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja H. Krämer)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada 16. aprillil 2006 jõustunud komisjoni ja parlamendi otsused, millega hageja, palgaastmesse B*7 määratud ja väliskonkursi PE/34/B läbinud ajutine teenistuja, määrati ametisse nimetamisel personalieeskirjade XIII lisa sätteid kohaldades palgaastme B*3 järku 2.

Kohtumääruse resolutsioon

1. Kohtuasjas F-141/06: Hartwig vs. komisjon on otsuse tegemise vajadus ära langenud.
2. Pooled kannavad oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 20, 27.1.2007, lk 40.

10. septembril 2009 esitatud hagi — Sukup versus komisjon

(Kohtuasi F-73/09)

(2009/C 267/153)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Viktor Sukup (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid Stéphane Rodriguez ja Christophe Bernard-Glanz)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagi eseme ja sisu kirjeldus

Nõue tühistada Euroopa Komisjoni individuaalsete maksete haldamise ja maksmise ameti otsus jätta hagejale andmata ülalpeetava lapse toetust ja õppetoetust.

Hageja nõuded

- Tunnistada käesolev hagi vastuvõetavaks;
- Tühistada ametisse nimetava asutuse 22. jaanuari 2009. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus, ja vajadusel tühistada ametisse nimetava asutuse 29. mai 2009. aasta otsus, millega lükati tagasi tema kaebus;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

10. septembril 2009 esitatud hagi — Gowitzke versus Europol

(Kohtuasi F-74/09)

(2009/C 267/154)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Werner Siegfried Gowitzke (La Haye, Madalmaad) (esindaja: advokaat D. C. Coppens)

Kostja: Europol

Hagi eseme ja sisu kirjeldus

Nõue tühistada Europoli 5. juuni 2009. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja taotlus määrata ta palgaastmele 5 järku 1.

Hageja nõuded

- Tühistada Europoli otsus, millega lükati tagasi hageja taotlus määrata ta palgaastmele 5, järku 1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

11. septembril 2009 esitatud hagi — Wenig versus komisjon

(Kohtuasi F-75/09)

(2009/C 267/155)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Fritz Harald Wenig (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid Georges-Albert Dal ja Dominique Voillemot)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagi eseme ja sisu kirjeldus

Ühelt poolt nõue tühistada vaikimisi tehtud otsus lükata tagasi hageja 23. septembri 2008. aasta abitaotlus Euroopa Komisjonile, ja teiselt poolt nõue tühistada Euroopa Komisjoni 14. novembri 2008. aasta tagasilükkamisotsus.

Hageja nõuded

- Tühistada vaikimisi tehtud otsus lükata tagasi hageja 23. septembri 2008. aasta abitaotlus, et Euroopa Komisjon abistaks teda seoses tema õiguste kahjustamisega 7. septembril 2008 Briti ajalehe Sunday Times veebisaidil avaldatud solvava ja laimava artikli ning selle autorite ebaseadusliku tegevuse tõttu;

- kui komisjoni 14. novembri 2008. aasta otsust saab käsitleda hageja täiendatud abitaotluse otseselt tagasilükkava otsusena, tühistada see otsus osas, kus lükati tagasi hageja abitaotlus seoses „Worst Conflicts of Interest Award” organiseerimisega, mis seadis kahtluse alla ja kahjustas tema au ja tema süütuse presumptsiooni;

- mõista kostjalt välja hüvitis ja intressid hagejale tekitatud mittevarelise ja varalise kahju eest;

- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Avaliku Teenistuse Kohtu 15. septembri 2009. aasta määrus — Perez Santander versus nõukogu

(Kohtuasi F-32/05) ⁽¹⁾

(2009/C 267/156)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 193, 6.5.2008, lk 32 (esialgu Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus registreeritud kohtuasi T-201/05 anti 15. detsembri 2005. aasta määrusega üle Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule).

**Avaliku Teenistuse Kohtu 25. septembri 2009. aasta määrus
— Caleprico versus komisjon**

(Kohtuasi F-38/07) ⁽¹⁾

(2009/C 267/157)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 140, 23.6.2007, lk. 45.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 25. septembri 2009. aasta määrus
— Avogadri jt versus komisjon**

(Kohtuasi F-58/08) ⁽¹⁾

(2009/C 267/158)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi kohtumääruse Monica Leva nime kustutamiseks hagejate loetelust.

⁽¹⁾ ELT C 209, 15.8.2008, lk 74.

2009/C 267/151	Kohtuasi F-36/08: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 24. septembri 2009. aasta otsus — Schell versus komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — Eelispunktide andmine peadirektorite poolt — 2007. aasta edutamine) 84
2009/C 267/152	Kohtuasi F-141/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. septembri 2009. aasta määrus — Hartwig versus komisjon (Ametisse nimetamine — Ametnikuna ametisse nimetatud ajutised teenistujad — Enne uute personalieeskirjade jõustumist avaldatud konkursi reservnimekirja kantud kandidaadid — Palgaastmesse määramine, kohaldades uusi vähemsoodsaid sätteid — Personalieeskirjade XIII lisa üleminekumeetmed) 84
2009/C 267/153	Kohtuasi F-73/09: 10. septembril 2009 esitatud hagi — Sukup versus komisjon 84
2009/C 267/154	Kohtuasi F-74/09: 10. septembril 2009 esitatud hagi — Gowitzke versus Europol 85
2009/C 267/155	Kohtuasi F-75/09: 11. septembril 2009 esitatud hagi — Wenig versus komisjon 85
2009/C 267/156	Kohtuasi F-32/05: Avaliku Teenistuse Kohtu 15. septembri 2009. aasta määrus — Perez Santander versus nõukogu 85
2009/C 267/157	Kohtuasi F-38/07: Avaliku Teenistuse Kohtu 25. septembri 2009. aasta määrus — Caleprico versus komisjon 86
2009/C 267/158	Kohtuasi F-58/08: Avaliku Teenistuse Kohtu 25. septembri 2009. aasta määrus — Avogadri jt versus komisjon 86

Tellimishinnad aastal 2009 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 000 eurot aastas (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot kuus (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	700 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	70 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	40 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	500 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	360 eurot aastas (s.o 30 eurot kuus)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkurss	konkursi keel(ed)	50 eurot aastas

(*) Üksiknumbri müük: kuni 32 lehekülge: 6 eurot
33–64 lehekülge: 12 eurot
alates 64 leheküljest: hind määratakse iga väljaande puhul eraldi

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Väljaannete talituse avaldatud tasulisi väljaandeid saab osta meie trükiste edasimüüjatelt. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET